DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La Voz de Guipúzcoa

rtes 3 de Noviembre de 1925 — Diario Republicano — San Sebastián.-Año XLI-Número 16.086

Un tema de interés fundamental para Guipúzcoa

El conde de Güell pide que se ponga al puerto de Pasajes en condiciones de ser, como merece, el puerto de acceso al turismo europeo

Para ello, bastaría que el Estado hiciera en él obras por valor de trece millones

"La Epoca" publicó en su número del sábado la carta del gerente de la Compañía Transatlántica, conde de Güell, que merece la gratitud y que requiere el apoyo fervoroso y tenaz de todos los guipuzcoanos.

Tiene, entre otras virtudes, la carta del conde de Güell una inapreciable: la de la oportunidad. En estos momentos, en que la Diputación ha planteado el tema de la reversión al Estado del puerto de Pasajes, y en que, en aras del interés común, han llegado á un acuerdo en lo esencial los usuarios y la Sociedad del Puerto de Pasajes, la iniciativa del conde de Güell puede y debe tener—mucho más si los guipuzcoanos nos ponemos en lograrlo el empeño que el extraordinario interés de la cuestión exige—, una rápida viabilidad.

En días sucesivos hemos de consagrar al asunto el espacio y la atención debidos. Por hoy nos limitamos á reproducir la carta del conde de Güell y la respuesta, —— por lo que á la mejora del puerto de Pasajes se refiere, del presidente del Directorio.

He aquí lo que dice el conde de Güell:

Excmo. Sr. Presidente del Directorio militar:

No extrañará a V. E. que, como la inmensa mayoría de los españoles en estos momentos, considerar yo resuelto gloriosamente el problema militar de Marruecos, y en aquella región alcanzado por el ejército el más halagador prestigio, tenga la atención y el pensamiento fijos en todo lo que este Gobierno podrá hacer ahora, con la vista puesta sólo en España, para el progreso y engrandecimiento del país.

Y sirva de excusa este estado de espíritu para dirigirle las líneas que siguen, en las que se habla de un proyecto que no me resisto a presentarle por lo fácil y rápido de su realización; y porque, siendo muy escaso, por no decir casi nulo, el gasto que ha de implicar, significa, a mi entender, abrir el cauce a una fuente de oro para la prosperidad nacional. Me refiero a la explotación de la fuente de riqueza que se conoce con la denominación de Turismo. Calcúlase, aproximadamente, en mil quinientos millones de pesetas (mitad de la cifra de nuestro presupuesto) el ingreso que el turismo proporciona a Italia, país similar a España en lo que se refiere a la explotación de esta riqueza.

El tesoro artístico español es comparable al italiano, con el atractivo sobre éste de conservarse en él brillante representación de una civilización oriental tan interesante como la árabe. El progreso de España en estos últimos años en cuanto a urbanización de ciudades, instalación de hoteles, conservación de carreteras y ferrocarriles, permite equiparar España a Italia, y quizá con ventaja para la primera. ¿A qué se debe, siendo ello así, que esta fuente de ingreso no haya empezado a brotar, por así decirlo, en nuestro país? Yo entiendo que consiste en que habiendo preparado la casa para recibir hemos olvidado abrir la puerta para entrar.

La mayor parte del turismo que visita Europa, y el más explotable hoy día para España, es el procedente del Norte de América. Y gráficamente se ve en el mapa cómo España posee un puerto de acceso que por varias circunstancias es, entre los de Europa, el que reúne mejores condiciones para el turismo americano.

Este puerto es el de Pasajes, en el que concurren las excepcionales condiciones siguientes:

Primera. Estar a igual o menor distancia de New York que los utilizados en Francia e Inglaterra, como término del viaje de venida del turismo.

Segunda. Señalar el rumbo de una navegación de mares más tranquilos.

Tercera. Reunir como ninguno de los puertos de Europa el aliciente de que el término del viaje por mar sea un puerto situado en el conjunto de dos poblaciones como San Sebastián y Biarritz, ambas de excepcionales atractivos para el turismo europeo.

Cuarta. Porque la situación de este puerto permite al turista desembarcar a un tiempo en dos países distintos.

Quinta. El que podrá el turista tomar el vagón que directamente le conduzca a Madrid, Lisboa, Barcelona, Sevilla o bien a París, Berlín, Constantinopla, Roma y Nápoles.

Tales ventajas reúne este sitio de desembarco que confiadamente puede esperarse lleguen a él no sólo los turistas que vinieran a España, sino parte muy importante del fabuloso número de americanos que todos los años visitan este continente.

Estudios técnicos, que tengo a disposición del Gobierno, me permiten decirle que todas las obras necesarias para realizar este plan: a) habilitación del puerto para barcos de treinta mil toneladas, incluyendo la obra de defensa exterior; b) muelles con acceso de rieles, y todos los perfeccionamientos para las operaciones complementarias; c) y el establecimiento del tercer riel desde la frontera al muelle, pueden llevarse a cabo en un período de tiempo de doce meses (dando a dichos trabajos toda la intensidad que técnicamente éstos permitan), y que el presupuesto para todo lo expuesto cabe en cifras tan mínimas como las siguientes: 12.000.000 de pesetas (para las obras marítimas) y 2.000.000 de pesetas (para la instalación del segundo riel).

La primera cifra pudiera obtenerse por emisión de valores garantizados por los ingresos del mismo puerto; la segunda partida, por emisión de deuda ferroviaria.

Perdone, señor presidente, el mal ejemplo que doy a todos los españoles a quienes se les haya ocurrido alguna idea al dirigirle estas líneas. Pero veo hace años con dolor correr por toda Europa alejado de España ese río de riqueza que es el turismo, y al estudiar el remedio de este mal he creído encontrarlo en el del proyecto que en esta carta modestamente le expongo. No he resistido, pues, a la tentación de proponérselo, por parecerme su realización empresa tan fácil para el jefe de este Gobierno como sería en un jardín cambiar con la punta de un bastón el curso de un hilo de agua que discurriera para su riego.—*El Conde de Güell.*

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

REPLICA DEL PRESIDENTE

"La Epoca" publica anoche una carta dirigida al conde de Güell y firmada por el general Primo de Rivera. Dice así:

"Madrid, 2 de noviembre de 1925.—Excelentísimo señor conde de Güell.

"Mi querido amigo: Para mí no puede haber sorpresa en que dediques tu tiempo, solicitado por tantas atenciones, a la muy noble de hacer participar a España en la medida que justifica su enorme interés artístico, del río de oro que a proporcionarse el placer del turismo dedican los afortunados que lo tienen y tiempo para gastarlo.

"No hay sorpresa, porque han sido muchas las horas que sobre ese y otros afanes nacionales hemos departido. Siento no estar preparado para entrar en el fondo del asunto que tratas, ni para pronunciarme por Pasajes u otro puerto, como el más adecuado para dar entrada al turismo. Lo que sí sé que urge es restaurar nuestros monumentos artísticos, algunos en vergonzoso abandono e instalar adecuadamente cuanto en cuadros, tapices, esculturas, orfebrería, bordados y otras maravillas posee España almacenados muy inadecuadamente para su buena exposición y aun esto, merced a desvelos de Corporaciones y particulares, porque el Estado suele desentenderse de toda protección.

"Nuestro amigo Benigno Vega Inclán está haciendo en esto y en propaganda de atracción de extranjeros, una obra acertadísima y muy superior a los recursos que se le facilitan, de que ya se recogen frutos.

"El Directorio está bien dispuesto a dedicar una fuerte asignación por un buen número de años, a restaurar, que es salvar de ruina cierta, nuestro tesoro artístico.

"Los seis o siete millones anuales que en esto se gasten, sobre que serán estímulo y bienestar para los habilísimos artistas españoles, son de inmediato y usurario rendimiento.

"¿Qué juicio formarán de nosotros los extranjeros a quienes mostramos monumentos medio derruídos o riquísimas colecciones tratadas como objetos vulgares y sin valor?

"Claro es, que contra eso tenemos partidas como la del Museo del Prado, que es modelo de organización y depurado gusto.

"No sólo he de perdonar, sino que es de agradecer me hayas dirigido tu escrito, que someteré a estudio e información adecuada y me complace comprobar que tú, siempre atento al interés nacional, te ves ahora más obligado al heredar la misión y la figura social del marqués de Comillas, que en paz descanse, que será tan difícil de emular en talento y virtudes.

"Cuenta siempre con la sincera amistad de tu afectuosísimo amigo, marqués de Estella".

Megalómano y ansioso

El ex kaiser no se cansa de pedir dinero a Alemania

París, 2.

Dicen de Berlín que el Gobierno discute desde hace muchos meses con los representantes del ex kaiser alemán la indemnización reclamada a Prusia por los Hohenzollern.

El Gobierno prusiano, creyendo dar pruebas de generosidad, ofreció últimamente a la antigua familia imperial 31.000 hectáreas de terrenos, una renta de cinco millones de marcos oro y varios castillos y fincas de recreo.

Hay que recordar que desde 1919, el Tesoro pruciano ha entregado al ex kaiser más de setenta millones de marcos-oro, y le ha enviado a Holanda unos cien vagones de muebles. Además, desde primero de enero de 1924 los Hohenzollern reciben una pensión anual de 50.000 marcos-oro.

Todo esto ha debido parecer una bagatela a la familia ex imperial, puesto que sus representantes han hecho nuevas demandas, cuyo total, según los peritos del Gobierno prusiano, pasa de mil millones de marcos-oro.

Predicciones de Orcolaga

Borrasca en puerta

Anoche, a las once y media, el director del Observatorio astronómico de Igueldo, señor Orcolaga, nos transmitió el siguiente parte:

«Se acerca una borrasca».

Artículos chinos - MAH - JONG

PLAZA BUEN PASTOR, 5

-RETALES en SALDO-

Desde hoy martes

"La Perla Vascongada"

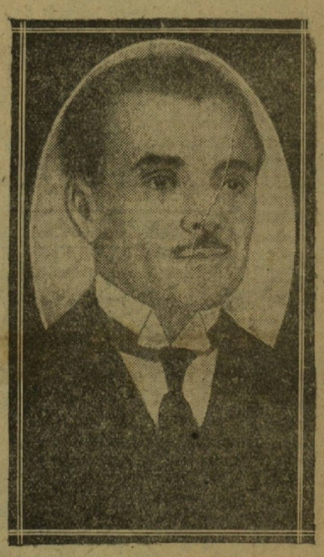
Andía, 9 y 11

La vida y la farsa

Vida alegre y muerte dramática de Max Linder

¿Quién iba a pensar que Max Linder, el jocundo protagonista de tantas divertidas farsas de amor era un celoso impenitente y trágico, que iba a darse y a dar a su mujer una muerte romántica, abriéndose las venas, como Séneca y su joven y apasionada esposa, aquella Pompeya temerosa de los lúbricos deseos de Nerón?

Pero Gabriel Max Levielle, como otros muchos profesionales de lo cómico, era antagónico de Max Linder. El bufo de la pantalla tenía corazón, y corazón ardoroso. Esta mujer que le ha convertido en suicida y asesino, fué



su ilusión antes de ser su torcedor y su martirio. Gabriel Max Levielle vivió, por su causa, una de sus películas más audaces. La raptó, como un héroe de "film" neoyorkino, y la llevó al altar, después, con pompa y esplendor inusitados aun en París, metrópoli del lujo.

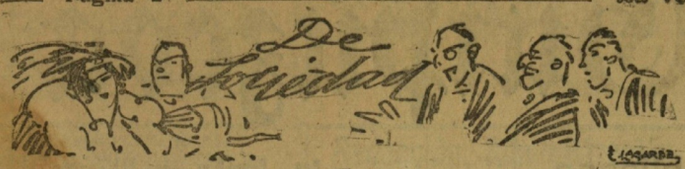
Pero la boda por amor no atrajo la felicidad del comediante. Max Linder recelaba y recurría a arbitrios indignos de un galán para contrastar la virtud de su esposa, a la que hacía seguir por esbirros y espías. La tragedia actual tuvo ya un antecedente, hace unos años, y el afán homicida de Max Linder se frustró.

Y ahora es verdad. Max Linder, a quien ya se supuso muerto en la Gran Guerra, ha muerto y ha matado por amor. Era bordelés y tenía cuarenta y dos años. Antes de dedicarse al arte mudo, fracasó, como otros muchos, en el teatro. Apenas apareció en la pantalla, logró el favor del público. Su mostacho recortado—uno de los primeros en popularizarse—, su rostro moreno y pícaro, un poco español, su "tenue" impecable de juerguista elegante, hicieron sonreir a los espectadores de los primeros "cines" — con órgano Limonaire a la puerta y explicador ante la pantalla

Max Linder, en el "cine", fué el "vaudeville" y la originalidad. El precursor de "Charlot", pero con más "chic", más sindéresis y una alegría más sana que el "caricato" de los pantalones interminables y el bigote inverosímil. Tras de Max, el "as" de la Casa Pathé, vinieron los peliculeros italianos—La Bertini, con su arrogancia de mujer excesivamente hermosa—y los dramas "detectivescos", luego—la eurítmica Musidora, con su "maillot" tentador de rata de hotel—, y, más tarde, los Antinoos y los Hércules y las amazonas yankis—el conde Hugo, Polo, Lucille Lowe...—, y finalmente, la innumerable cohorte de ingenuas, cowboys, salteadores de trenes y plagiarios de Charles Chaplin...

Pero a Max Linder no puede arrebatarle nadie, cronológicamente, sus lauros de "as" y de innovador. El que no sirvió para meritorio del Ambigú y del Teatro de Varietés, ha sido, tal vez, el mejor comediante de la escena muda.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



Aficionadas al football

El entusiasmo y la pasión de las espectadoras de foot-ball varía con la edad. A los quince años las muchachas acuden a presenciar los partidos luciendo en el pecho la insignia de una Sociedad determinada y manifiestan un interés decidido por uno de los jugadores. Para ellas no hay en el campo nada más digno de interés que una bolea o un tiro a goal sesgado de su ídolo, y siguen todas las incidencias del juego con miradas tiernas y amorosas. Todavía no han sufrido el empacho de feas realidades y rodean su primer amor de bellas ilusiones.

La pasión por los jugadores de foot-ball es lógica y natural; es consecuencia de los sueños de niña al leer los cuentos de hadas continuados al presenciar los melodramas norteamericanos de la cinematografía. La niña llega a creer que el galán ideal es el mozo fuerte y gallardo que ventila todos sus asuntos con los puños, el caballo y el volante de su "auto"; cree que no vale la pena de amar más que al hombre musculoso y ágil que corre, salta, vuela y se pega.

Poco a poco, la pasión se dirige de uno de los jugadores a otro que ha hecho más goals, juega más limpio o tiene unos ojos rasgados que quitan la cabeza, y al cabo de unos años la muchacha se ha sentido enamorada de los once jugadores que constituyen su equipo.

Desde este momento se convierte en una perfecta aficionada al deporte; ya no le interesa un jugador, sino la labor combinada de un equipo. Sigue con interés los partidos de entrenamiento, los campeonatos regionales, el campeonato de España...

Podría ser que este cambio fuera debido al más completo conocimiento del foot-ball adquirido en varios años; pero ¿no querrá decir que el equipo favorito encierra una serie de recuerdos sentimentales?...

ADAN ECHEGALTZ.

Santoral

Día 3, martes.—Los Innumerables mártires de Zaragoza; santos Valentín y Ermengol.

Sol, sale á las 6'57 y se pone á las 5'2.

Cuarto menguante el día 8, en Leo.

Viajes

Ha venido de Valencia don Antonio Ruiz Montobio.

—Se encuentran en Biarritz la señora de Cremades, esposa del presidente de la Audiencia de Bilbao y su hermana, la señorita de Abaitua, con la señora de Ibarra (don Enrique).

—Ha llegado á Madrid, procedente de Bilbao, don Nicolás María Urgoiti.

L'ELEGANCE Fábrica de impermeables y gabardinas. Place de la Republique. — HENDAYE

—Marchó á París, donde pasará el invierno, nuestro querido amigo don Vicente Sánchez Cruz.

—De Cestona, donde ha permanecido descansando varios días, ha regresado don Florentino Gil.

—Don Ricardo Jhon ha llegado á Bilbao, terminando su veraneo en Portugalete.

—Acompañada de su precioso nene, sale hoy con dirección á Valladolid la distinguida esposa de don Domingo Cazenave (nacida Teresa Delaunet).

De sol a sol

AL VUELO

Pasó el domingo casi como un día de tantos, debido a que la tarde fué echada a perder por el agua, que impidió que todos los paseos se vieran animados y que los excursionistas de ambos sexos—que, como es sabido, son aquí muchos—se lanzaran por montes y carreteras a disfrutar del pleno aire y de la Naturaleza, teniéndose que cobijar en cafés, cines y teatros, no acudiendo tantos como otras veces a Polloe.

La mañana, que, aunque amenazadora, pasó sin gotas, como los cafés de ahora, permitió a los aficionados a la música escuchar el concierto del Boulevard y aplaudir a la Banda del Municipio.

Por la tarde, los "amateurs" del "sport" británico irrumpieron en el campo de Atocha, donde se jugó un partido de foot-ball entre las selecciones de Guipúzcoa y Vizcaya, siendo el héroe del encuentro Errazquin, del Real Unión de Irún, que metió los cuatro goles que empataron el partido.

El día de ayer amaneció también amenazador y "gotoso" y fué bastante movido.

En el Ayuntamiento y en la Diputación hubo reparto de varas y de cargos. Se reunió el Pleno en el Concejo y se reunió por primera vez la Diputación en este período, presidiendo el acto el señor gobernador. No hay para qué decir que hubo discursos a porfía y que la Diputación, por la tarde, secundó el golpe; es decir, que ayer celebró sesión por partida doble, reuniéndose entre una y otra a comer en el Majestic, sin duda para reparar las fuerzas.

Y esto es lo principal que hemos podido recoger en las últimas cuarenta y ocho horas.

ASORDEP.



NADA REALZA TANTO LA BELLEZA como una dentadura perfecta.
Usted conseguirá tener los dientes blancos y fuertes limpiándose a diario con

PASTA DENTIFRICA CALBER (tubo 1,50)

y enjuagándose después la boca con

ELIXIR DENTIFRICO CALBER

Nada hay para conservar una dentadura fuerte y hermosa hasta la edad más avanzada como la

PASTA DENTIFRICA CALBER
y ELIXIR DENTIFRICO CALBER

Estos dos productos conservan durante muchísimos años el esmalte de los dientes. Evitan las caries y destruyen el sarro, dejando la boca con exquisito sabor. Son los dentífricos más agradables y más económicos.

Pídalos en todas las buenas droguerías, perfumerías y farmacias, porque son muy solicitados.

PERFUMERIA HIGIENICA CALBER.—San Sebastián



LOS PARTIDOS DEL DOMINGO

Ante extraordinaria concurrencia se celebraron el domingo los encuentros que estaban anunciados, los cuales fueron muy competidos.

A primera hora Amorebieta y Lejona, rojos, jugaron contra Quintana II y Begoñés III, azules.

La «cátedra», al comenzar la contienda, se inclinó por el bando azul, que pronto salió por delante.

Sin embargo, hubo competencia y se jugó bastante bien a la pelota.

Dominaron siempre los azules, pero al final hubo hule. Cuando los azules tenían 47 tantos por 38 los colorados, éstos arrancaron con gran coraje y lograron igualar a 47, provocando el consiguiente pánico en la bolsa.

Hubo otro empate a 48 y los dos últimos tantos los ganaron los rojos, que eran Amorebieta y Lejona.

La «cátedra» salió mal parada.

—A continuación Solozabal y Quintana II, encarnados, se las entendieron con Gallarta III y Aguirre.

Este encuentro, aunque bastante competido, especialmente en la primera mitad, fué de buenos resultados para la «cátedra».

En la primera parte hubo varias igualadas, pero después dominaron Solozabal y Quintana, que ganaron el partido por cuatro tantos.

LOS DE AYER, LUNES

También ayer acudió al Moderno numerosa concurrencia.

En primer término contendieron Juricó y Lesaca, rojos, contra Aduriz y Zumeta, azules.

El encuentro resultó bastante movido y competido, especialmente en sus tres primeras decenas.

La «cátedra», al comenzar la contienda, se inclinó por el bando colorado. Y en esta actitud se mantuvo en la primera decena, a pesar de los empates registrados.

Luego la lucha se hizo más movida y en la cotización del dinero hubo algunos cambios.

Ya al final de la tercera decena salieron por delante Aduriz y Zumeta, que dejaron a sus contrarios en 44 tantos para los 50.

—Luego Mxelcondo y Quintana III, colorados, contendieron con Zubeldi e Izaguirre, azules.

Este encuentro fué bastante flojo y regularmente jugado por los azules, que fueron los mejores.

El dinero salió por los rojos; pero en seguida se impusieron Zubeldia e Izaguirre, que ganaron el partido de «calle». Los vencidos quedaron en 37 tantos para los 50.

EN VERGARA

La noche del sábado tuvieron lugar en el frontón de esta villa los anunciados partidos, a beneficio del pelotari Marino.

Contendieron Altuna y Mondragonés, azules, sacando del tres, contra Mallavia I y Artamedi II, rojos, que lo hicieron libremente.

Los inteligentes demostraron franca preferencia por los azules desde antes de dar comienzo el partido, y en efecto fueron éstos los que dominaron netamente en la primera mitad, haciendo seguidos los seis primeros tantos y llegando, después, al tanto 15, cuando los rojos solamente se habían apuntado cuatro.

La «cátedra», creyendo, sin duda, decidida la lucha, dió un momio de 20 a 1; pero la pareja roja reaccionó vigorosamente y después de unos quinces en los que los cuatro pelotaris desarrollaron un juego notabilísimo, consiguieron la igualada a 20 y apuntarse seguidamente el 21. Registrase nuevo empate en este último tanto y el decisivo lo ganó de saque Mondragonés.

Fué un partido colosalísimo.

En el segundo partido Arriola ganó fácilmente a Atano IV.

—El domingo, a las tres de la tarde, jugaron Arriola y Mondragonés, azules, con saque del dos, contra Mallavia y Chapasta, rojos, sacando del tres.

Las traviesas se hicieron a la par, aunque con una ligera tendencia por los rojos cuando la bolsa comenzó sus operaciones.

Los primeros tantos resultaron muy competidos, avanzando más tarde Mallavia y Chapasta, que llegaron a los 18 tantos cuando los azules tenían 11.

Hizo Mondragonés un gran esfuerzo, realmente extraordinario, y llegó a colocarse en 18 tantos por 19 sus contrarios, pero los tres tantos se apuntaron Mallavia y Chapasta.

Después lucharon mano a mano Altuna, con saque libre, y Artamendi II, del tres.

Los inteligentes se inclinaron por el primero, pero ganó el último por tres tantos. — T.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Nuestros asuntos en Marruecos

Ya es el general Sanjurjo, Alto Comisario

Castro Girona y Berenguer (F.) comandantes generales de Melilla y Ceuta

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

LOS ALTOS MANDOS

Al mediodía se facilitaron en la Presidencia los siguientes decretos de Guerra, firmados por el rey:

Disponiendo que el teniente general don Miguel Primo de Rivera, cese en el cargo de alto comisario de España en Marruecos.

—Nombrando para sustituirle al teniente general Sanjurjo.

—Nombrando comandante general de Melilla al general de división don Alberto Castro Girona.

—Nombrando comandante general de Ceuta al general de división don Federico Berenguer.

—Nombrando ayudante de campo del rey al general Navarro, quedando en comisión á las órdenes del alto comisario.

—Nombrando general de la séptima división, al general on Ignacio Despujols, el cual quedará en comisión á las órdenes del alto comisario, como jefe del Estado Mayor del ejército de Africa.

REGRESO DE UNA ESCUADRILLA

Comunican de Granada que ayer llegó de Melilla la escuadrilla aérea que manda el infante don Alfonso.

Con la escuadrilla llegó también el teniente coronel señor Kindelán.

Estos aparatos, que tomaron parte en la operación de desembarco y avance en Alhucemas, saldrán hoy para Cuatro Vientos.

SIN NOVEDAD

Anoche, después del Consejo, el general Vallespinosa dijo que las noticias de Africa eran buenas y que no ocurría novedad.

PARTE OFICIAL

Anoche se facilitó el siguiente parte:

«Sin novedad en ninguna de las zonas del protectorado.»

UN TELESFERICO

Comunican de Melilla que en Cala del Quemado han dado comienzo los trabajos para la instalación de un telesférico que facilitará el transporte de materiales y víveres, ahorrando molestias y tiempo.

FORTIFICACION

Se realizan trabajos de fortificación en la casa del caid Soliman-el-Jatabí.

Han sido emplazadas algunas ametralladoras y aparatos lanza bombas, que permitirán rechazar cualquier ataque. También han sido fortificadas las casas que ocupan los jarqueños de Solimán.

EL CULTIVO DE TIERRAS

Muchos cabileños de este territorio han solicitado autorización para poner en cultivo terrenos propiedad de indígenas que se encuentran en la zona rebelde.

Se sabe que han quedado disueltas las jarcas rebeldes que operaban en la cábila de Metalza.

UNA ACCION AEREA

Comunican de Larache que la aviación ha desempeñado una acción muy brillante el día 29. Arrojó 38 bombas.

La escuadrilla de marina ha bombardeado Los Uled Azan, a dos kilómetros al Norte de Tireruane.

En la zona de Larache reina tranquilidad en todos los sectores.

UN "LUNCH"

Comunican de Melilla que el domingo los oficiales aviadores obsequiaron con un lunch de despedida a la escuadrilla que pertenece a la Aeronáutica Naval de Barcelona.

Un telegrama de Barcelona dice que ayer aterrizaron cuatro hidroplanos procedentes de Alhucemas y pertenecientes a la escuadrilla de Aeronáutica Naval de aquella ciudad.

UNA SOLICITUD AL DIRECTORIO

Comunican de Barcelona que una comisión de madres de prisioneros ha elevado una instancia al presidente del Directorio, recordándole la promesa que les hizo de que [illegible] ten- drían a sus hijos a su lado.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Gran Compañía de RAMBAL

Funciones para hoy, 3 de noviembre

TARDE: Alas seis y media

El melodrama en cinco actos, de intriga y misterio, traducida por Luis Linares Becerra

EL HOMBRE INVISIBLE

NOCHE: A las diez y media

La comedia en cuatro actos, basada en una novela inglesa, arreglada por Gil Parrado,

RAFFLES

"Nueva Capital de Guipúzcoa"

Loyola, 7 y San Marcial, 32 y 34

COMO EN AÑOS ANTERIORES, EMPIEZA LA GRANDIOSA LIQUIDACION DE RETALES BLANCOS Y DE COLOR, A PRECIOS EXTRAORDINARIAMENTE BARATOS

Chaquetas para señora, las de 25 y 30 pesetas, por 13. Vestidos punto, confeccionados, para señora, los de 125 ptas., por 40. Cortes de abrigo para señora, por 15 ptas. Cortes de traje para caballero, desde 13 ptas. Abrigos para caballero, confeccionados, desde 25 ptas. Pantalones de paño para caballero, superiores, a 10 ptas. Jerseys para niños, a 3 ptas. Jerseys para caballero, a 5 ptas.

Bufandas, Calcetines de lana, Medias, Corsés, Mantas, Alfombras y Géneros de punto muy baratos. En Tejidos es la casa que másbarato vende. Visiten nuestra Exposición para convencerse.

CALZARSE Más de 1.000 pares de ocasión

LA MINA

Oquendo, 24

Comprad los calzados en esta casa

Son los más fuertes y representan la economía del pueblo

SURTIDO ENORME en todas las clases

Carreras Especiales

Preparación completa. - Ingenieros :: y Arquitectos ::

Informarán en la Administración de LA VOZ DE GUIPUZCOA

El alegre Shah persa protestará contra su destronamiento

Pero no pondrá los pies en su país

(POR TELEFONO)

París, 2.

El Shah de Persia, al que acaba de deposeer de su trono una decisión del Parlamento de Teheran, se encuentra actualmente en París, habitando un hotel de la Avenida Kleber.

Como se recordará, el Shah, que se encuentra ausente de su país desde hace dos años con el pretexto de que se lo imponían motivos de salud, se disponía a regresar a Persia a principios de octubre y tuvo que aplazar su viaje por razones imperiosas.

Una de las personalidades de su séquito ha manifestado lo siguiente a los periodistas:

"Su Majestad imperial no podría en estos momentos hacer una declaración precisa, pues espera recibir detalles por telégrafo de lo que acaba de suceder en su país.

No obstante esto, estoy autorizado para declarar que en cuanto esté en posesión de los informes pedidos, el Shah protestará enérgicamente de la decisión del Parlamento, que ha arrojado a su dinastía del trono de Persia."

A lo que no parece propicio el Shah es a regresar a su país, pues no ignora que ni el Gobierno provisional que preside Riza Khan, ni el pueblo, que ya se amotinó antes y pidió su destronamiento y el de toda su dinastía, se avendrían a devolverle su corona.

La jubilación de Bergamín

Seguirá explicando Economía Política en el Círculo Mercantil

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Los catedráticos de la Escuela Central Superior de Comercio han obsequiado con un banquete a don Francisco Bergamín, jubilado recientemente por haber cumplido la edad reglamentaria, de la cátedra que venía desempeñando.

El actual director de la Escuela Central, don Ramón Cavanna, hablando en nombre del claustro, dijo que quien lleva cuarenta y seis años formando parte del profesorado de la Escuela de Comercio y ha asistido a la evolución de las enseñanzas mercantiles, no podía ser despedido con una fórmula sencilla que cristalizara en el protocolario cumplimiento de un acuerdo de Claustro y que todos los escolares habían acordado solicitar del Ministerio de Instrucción pública se nombre director honorario de la Escuela al señor Bergamín, que se le autorice para seguir al frente de su cátedra hasta la terminación del curso actual y se le otorgue la Gran Cruz de Alfonso XII.

El Círculo de la Unión Mercantil ha protestado contra el hecho de que se le prive de las enseñanzas de una de las mayores capacidades del país, y ha requerido al señor Bergamín para que explique en el Círculo un curso de Economía política.

El señor Bergamín, emocionado, agradeció el homenaje y accedió a explicar un curso en el Círculo de la Unión Mercantil.

Era demasiado fuerte...

Los Soviets tienen que restringir el uso del "vodka"

(POR TELEFONO)

París, 2.

Comunican de Moscú que desde que se levantó la prohibición, en 3 de Octubre último, de la venta del aguardiente nacional ruso llamadod vodka, se han registrado numerosísimos casos de embriaguez y escándalos públicos, motivando esto el nombramiento de una Comisión especial encargada de estudiar las medidas que deben de adoptarse para corregirlo.

La mencionada Comisión ha acordado como primeras medidas las siguientes: prohibir la venta del vodka los domingos y días feriados, prohibir la venta de ese aguardiente a los menores de 14 años y a los mayores que se encuentren ebrios en el momento de intentar adquirirlo, y reducir el número de establecimientos de bebidas en las proximidades de las fábricas.

Es de advertir que el número de borrachos que tenían que ser recogidos en las calles cada domingo pasaba de 2.000.

Doctor Zubia

Especialicsta en enfermedades de OIDOS, NARIZ Y GARGANTA

Elcano, 5, 2.°—Consulta de 11 á 1 y de 3 á 5

El ahorro y la holganza

Un precedente más --- y --- un día menos de escuela

Reiteradas veces hemos elogiado debidamente la iniciativa de celebrar el llamado "Día del Ahorro", que, como dijo acertadamente uno de los oradores del teatro del Príncipe, no recordamos cuál, no puede tener en Guipúzcoa carácter de propaganda, sino de enaltecimiento de una virtud que con tanta constancia se practica entre nosotros.

Pero si hallamos conveniente y justificada la fiesta del sábado pasado, no creemos asistido de igual oportunidad un acuerdo que, con la mejor intención, se adoptó en dicho acto: el de que el primer día de trabajo después de la fiesta, lo fuese de asueto para los niños de las escuelas públicas.

Indudablemente—repetimos—, el mejor propósito inspiró la proposición. Pero ¿acaso no está en evidente contradicción con el espíritu que presidió la iniciativa de los organizadores de la Fiesta del Ahorro, e incluso con la letra de la disposición? En efecto, al proponerse en el Congreso de Milán que se celebrase todos los años el "Día del Ahorro", se dijo que no se trataba de crear una jornada de holganza, sino, opuestamente, una jornada en que se pusiese de relieve el valor de las actividades humanas y de sus preciosos frutos, representados en el ahorro.

Porque, para mayor contraposición a lo que pretendía ensalzar, ayer fué día de vacación escolar por ser el día de las Animas. La fecha ha venido tras de un domingo. Al domingo le ha precedido el "Día del Ahorro", con fiesta también por la tarde, para que los niños de las escuelas asistieran al acto verificado en el teatro del Príncipe. Y hoy, si se pone en práctica el acuerdo adoptado el sábado, será igualmente un día de holgorio para los alumnos de las escuelas de primera enseñanza.

Claro está que los maestros tampoco tienen la culpa de que el calendario oficial les asigne demasiados días de asueto.

Y no es eso lo peor. Lo peor es que estamos en el país de los precedentes—que en España tienen fuerza de ley—, y sentado uno, y cuanto más funesto sea mejor, se erigirá en costumbre, y al "Día del Ahorro" irá convertida la que se convertirá en sagrada obligación de guardar dos fiestas más.

Y de este modo, el curso escolar, ya sobradamente restringido, se restringirá más por mucho que sea su afán estudioso. Ni quien enseñe lo que debe, por grande y apostólico que sea su celo.

MANTAS SUPERIORES TODO LANA

blancas, desde 13,50 cada una

Almacenes ROIG

lojería. Ventas al contado y á plazos.

Olegario Arbide y Allende

ABOGADO

Procurador de los Tribunales

Fueros, núm. 4 Telf. 1-54

Enfermedades secretas, piel, vías urinarias

Dr. SENRA

Ex médico militar

Consulta de 11 á 1 y de 4 á 7. Principe, 51, 1.°

Dr. Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Especialidades en las enfermedades de la piel y secretas. Plaza del Arenal, 3. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 2-32 y 15-93.

Muebles-Tejidos

LA AMERICA. IDIAQUEZ 6.—Teléfono 6-23

Gran surtido de muebles de todas clases y precios. Trajes, impermeables, mantas, re-

Fíjense bien

Aceite, 2,20 litro.
Azúcar blanca, 1,65 kilo.
Patatas nuevas, 0,25 kilo.
Lentejas garantizadas, 0,75 kilo.
Bacalao superior, 1,95 kilo.
Jabón, 0,65 trozo.

LA VASCO CASTELLANA

Matía, 14 (Antiguo).

SARNA CURASE EN 10 MINUTOS sin baño con el acreditado SULFURETO :: :: :: :: :: :: :: :: :: CABALLERO

Venta en droguerías, centros de específicos y farmacias

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La política mundial

Según los informes anglo-árabes la situación en Siria es cada día más grave

Los griegos temen una próxima incursión de los comitadjis búlgaros

(POR TELEFONO)

París, 2.

EL CONFLICTO GRECOBULGARO

Dicen de Atenas que el alto mando griego de Macedonia ha informado al ministro de la Guerra griego, que continúan concentrándose cerca de la frontera bandas de comitadjis búlgaros.

Esto hace temer que cometan una nueva violación de la frontera griega, en cuanto se aleje de esos lugares la comisión militar interaliada nombrada por la Liga de Naciones para investigar los orígenes y desarrollo del reciente conflicto.

LA GUERRA CIVIL CHINA

Dicen de Pekín que los partidarios del mariscal Chang-Tso-Lin y los del general Wu-Pei-Fu, caudillos que se encuentran en plena lucha, aseguran tener noticias fidedignas que atribuyen a cada uno de sus favoritos una victoria enorme, con millares de bajas en el adversario.

Según los partidarios del dictador de la Mandchuria, las tropas de éste se han apoderado de Pengpú.

Según los amigos de Wu-Pei-Fu, las tropas chinas aliadas de su mando, se han apoderado de Hsu-Chow-Fu.

A pesar de cuantas noticias han circulado, el general cristiano Feng-Yu-Siang continúa sin decidirse francamente por ninguno de los dos enemigos.

LA SITUACION EN SIRIA

Comunican de Beyruth que el general Sarrail, que embarcará el próximo día 8 con dirección a Francia, ha hecho ya entrega de las funciones de Alto Comisario de Siria al general Dupont, encargado por el Gobierno de desempeñarlas interinamente.

Se confirma que los franceses son dueños de Damasco, pues ha sido ya reprimido el movimiento insurreccional.

Los cristianos de Damasco, que son unos cuarenta mil, no están todos conformes en la necesidad del bombardeo realizado.

Uno de estos cristianos ha declarado que sin el auxilio francés hubiesen sido degollados todos, pues las amenazas de los habitantes musulmanes así lo hacían comprender.

Según despachos recibidos en Londres, durante la insurrección que estilló en la ciudad de Damasco se vió en grave peligro el Alto Comisario, general Sarrail, que tuvo que marchar a Beyruth con una fuerte escolta.

El populacho asaltó e incendió la mansión del general a los pocos minutos de abandonarla éste. Los asaltantes sacaron todos los objetos de valor y los depositaron en una mezquita cercana.

Según informes del secretario general del Congreso árabe de Palestina, aumenta en intensidad la lucha de guerrillas en la región de Damasco.

El grupo que acaudilla Shallash Badry ha ocupado seis pueblos.

Dieciséis pueblos más se han sublevado.

Los franceses han perdido el dominio del terreno comprendido entre Damasco y Homs.

En los distrios de Alepo, Hamanet y Haurari se han producido escaramuzas.

Mañana abandonarán el trabajo todos los árabes de Palestina, siendo esta huelga la expresión de su protesta conjunta contra lo sucedido en Damasco y contra la ley Balfour, que estableció hace un año el Hogar Judío en Palestina.

Salón Miramar

Hoy, martes aristocrático

PROGRAMA AJURIA

"GRACIAS A ELLAS"

super-producción interpretada por las notables "estrellas"

SAM HARDI y NORMAN KERRI

Los médicos son los únicos capacitados para juzgar de la eficacia de un medicamento.

Lactofitina

el renombrado tónico reconstituyente infantil, ha sido rigurosamente experimentado, durante más de diez años, por eminentes pediatras, y todos, con rara unanimidad, han proclamado que

Lactofitina

en casos de raquitismo, escrófula, tuberculosis diversas, mal de Pott, convalecencia y falta de apetito, es de una eficacia sorprendente

Desconfíe usted de anuncios ditirámbicos, y si, por desgracia, sus hijitos padecen alguna de las enfermedades citadas, ó por criarse débiles y enfermizos están amenazados de padecerlas, adminístreles

Lactofitina

el tónico reconstituyente infantil que los médicos prescriben de preferencia y que los niños toman con delicia, porque les sabe á golosina.

Preparación del Laboratorio **IBERO**

LAS CÉLEBRES

AMPOLLAS OMEGA

PARA HACER LICORES, JARABES y PERFUMES

De venta en todas las principales Farmacias y Droguerías

Mussolini, imperator

Dice que todo prueba que el fascismo, invencido, es invencible

(POR TELEFONO)

París, 2.

Comunican de Roma que el señor Mussolini ha dirigido á todos los fascistas de Italia el siguiente mensaje:

"La celebración del tercer aniversario de la revolución de los "camisas negras", se ha hecho en todo el país con excepcional solemnidad.

La movilización de todas las fuerzas del fascismo, á saber, el partido, la milicia y los sindicatos, ha tenido lugar con el consentimiento espontáneo y entusiasta de multitudes inmensas.

La disciplina y orden fascistas han sido admirables, y no ha tenido que lamentarse ni una sola vez un desmanamiento cualquiera en todas las reuniones, en las que tomaron parte en total varios millones de personas.

Con esto ha dado el fascismo, al comienzo de su cuarto año de regimen, la prueba indiscutible de su potencia.

Todos los fascistas, jefes y militantes, merecen el elogio más caluroso, pues la prueba demuestra indudablemente que el fascismo es invencido é invencible."

¿Quién mató a Nacional?

Doval dice que Cabrerizo, nó, y unas señoritas que sí

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Comunican de Soria que el domingo los abogados trabajaron en el Juzgado hasta las dos y media de la madrugada.

Ayer por la mañana visitaron la plaza de toros. Parece que la diligencia de reconstitución de los hechos se suspenderá hasta el sábado próximo. Los abogados y periodistas madrileños, vicepresidente di Montepío y Emilio Anlló, salieron para Madrid a las tres de la tarde del lunes.

El abogado señor Mesa, volverá mañana y el señor Argente el sábado.

El señor Doval ha dicho que tenía la impresión de que el señor Cabrerizo no era el culpable y que había que seguir otra pista por otro lado.

Parece que se practicarán otras diligencias y se habla incluso de la exhumación del cadáver a causa de lo que se ha afirmado acerca de la operación que sufrió el herido.

Ayer declararon en el sumario Julio Borabio y Ezequiel González, vecinos de Almenar y Pura Redondo y María Cacho, que se hallaban en la plaza presenciando la corrida famosa desde un asiento cercano al de Nacional II.

Se asegura que estas dos señoritas desmintieron las manifestaciones que hicieron Murillo y Uceda y dijeron que Cabrerizo respondió a la agresión de que fué objeto asestando un hotellazo a Nacional II.

A las cinco de la tarde ha sido detenido, por orden del gobernador, el redactor de "El Noticiero de Soria", Mariano Cabrujas, por afirmar que la expresada autoridad había comido con el acusador.

El temporal

El puerto del Ferrol, cerrado

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Comunican del Ferrol que sigue reinando fuerte temporal. Las autoridades de Marina han cerrado el puerto a la navegación.

Un telegrama de Barcelona dice que, a consecuencia de las lluvias, se ha registrado un desprendimiento de tierras en San Quirico, sin víctimas.

Las catástrofes

17 mineros muertos y muchos heridos en Gelsenkirchen

(POR TELEFONO)

París, 2.

Dicen de Gelsenkirchen que se ha producido una tremenda explosión de grisú en la mina de carbón Wolland.

Resultaron muertos 17 mineros y el número de los heridos es mucho mayor.

El ingenio de un mendigo

Levanta al pueblo de la cama para pedir que le dén limosna

(POR TELEFONO)

París, 2.

Comunican de Douvres que, á media noche se despertaron la mayoría de los vecinos al oir sonar la campana de alarma que se tocaba durante la guerra para advertir á los habitantes que se acercaban los aeroplanos enemigos.

Los vecinos se reunieron en gran número ante el Ayuntamiento, donde está instalada la campana, preguntándose todos qué peligro nuevo podría suponer su tañido.

De repente apareció en la plaza un hombre vestido de harapos y expuso que era él el campanero improvisado.

Dió como razón de su acto el que encontrándose sin recursos y sin poder alimentar á su familia, había decidido convocar á sus convecinos para que le socorriesen.

Puede imaginarse que únicamente el desgraciado caso que exponía el alarmista, fué lo que le libró de las iras de los despertados habitantes, muchos de los cuales llegaron en paños menores.

La policía detuvo al ingenioso pedigüeño.

La mujer, el marido y el amante

Degüella a la esposa infiel, y á él le mata el amigo de ésta

(ONOMTEL HOY)

París, 2.

Comunican de Lyon que en el barrio de Croix Rousse se ha desarrollado un sangriento drama.

Un sillero de cincuenta y tres años llamado Augusto Passaquet, vivía separado de su mujer, la cual era, desde la separación conyugal, de costumbres bastante ligeras.

Ayer, el sillero se dirigió a la casa de su esposa, que se encontraba comiendo con dos amigos, y pretendió entrar.

Como la mujer se negase a franquearle la entrada, Augusto, hombre de fuerza poco común, derribó la puerta del piso con la espalda y penetró en actitud amenazadora.

Uno de los amigos de su esposa, llamado Gallet, se escapó saltando por una ventana; pero el otro, apellidado Champallier, hizo frente al sillero, con el cual entabló una lucha feroz a puñetazos.

La mujer, viendo que su amigo llevaba la peor parte, asestó a su esposo un terrible hotellazo en la cabeza, fracturándole el cráneo.

El marido, cubierto de sangre y medio muerto, tuvo fuerzas para apoderarse de un cuchillo de la mesa y degollar a su mujer de un certero tajo.

Entonces el amigo sacó un puñal y con él, y para defenderse de las acometidas del sillero, le dió varios golpes en el pecho.

El marido falleció al ser conducido al hospital.

Champallier, que demostró que había obrado en legítima defensa, fué dejado en libertad provisional.

Géneros de punto inglés

EL MEJOR SURTIDO A LOS PRECIOS MAS BARATOS

Almacenes ROIG

Cisco para braseros

Erraj superior, a 10 pesetas saco; ídem de tahona, a 6,25. Almacenes de Carbones de J. Caballero. San Marcial, 11. Teléf. 11-72

7'90

Hermosas botas doble suela, cosidas.
Botas finísimas para niños, ptas. 3,25.
Idem para caballero, cosidas a mano, 15.
Zapatos de ante y charol, desde ptas. 15.
Liquido gran partida de zapatos de niños, cosidos, en charol, colores, etc.
- BENGOECHEA, 3 -

Pianos autopianos

nuevos de alquiler

Venta a plazos sin aumento alguno.
Pianos nuevos magníficos desde 1.650 pesetas. Imposible competir en precios.
Grandes ocasiones de pianos seminuevos.
LUNA. - Plaza Guipúzcoa, 10.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Los generales directores celebraron ayer un Consejo laborioso

Primo de Rivera tiene reuma

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

ANTE UNA GRAN EXPOSICION

El capitán Mr. Aster C. Backer, agregado á la Embajada de los Estados Unidos, visitó ayer tarde al marqués de Estella, con objeto de hablarle de la Gran Exposición Agrícola y de Maquinaria que el próximo año se celebrará en Filadelfia.

Le dijo que los Estados Unidos verían con agrado que España estuviera representada en aquella Exposición.

El marqués de Estella prometió la concurrencia de España á dicho Certamen.

EL CONSEJO DE AYER

El Consejo del Directorio, que comenzó á las siete y cuarto, terminó á las diez menos cuarto de la noche.

A la salida, el marqués de Estella dijo á los periodistas lo siguiente:

—El general Vallespinosa les facilitará á ustedes la referencia del Consejo. Yo no me detengo con ustedes porque estoy con algo de reuma.

Hemos aprobado muchas autorizaciones para construir caminos vecinales, la fórmula de arreglo del conflicto obrero, expedientes de adquisición de gruas eléctricas para varios puertos, y otros muchos asuntos que nos ha llevado el general Vives."

EL REGRESO A AFRICA

—¿Tiene usted fijada la fecha de regreso á Marruecos?—le preguntaron los reporters.

—Si estoy bueno, saldré pasado mañana—replicó el presidente. Y añadió:

—Lo que yo tengo es algo de reuna, con un poco de destemplanza.

EL PRESIDENTE TRABAJA MUCHO

—Ya ven ustedes—siguió diciendo—que trabajo mucho. Hoy, aparte de redactar las notas que ya conocen ustedes, contesto en "La Epoca" á una carta abierta del conde de Güell.

Y dicho esto, se despidió de los "reporters".

AMPLIACION

Cuando salió el general Vallespinosa, dijo como ampliación á la referencia dada por el presidente:

—El Consejo ha sido largo y bastante importante, habiéndose aprobado en él la fórmula de solución del conflicto hullero.

El único subsecretario que ha asistido, ha sido el de Fomento, que ha llevado numerosos expedientes, de los que los más interesantes son:

Uno fijando la plantilla del personal del Consejo Superior Ferroviario; varios de concesión de créditos para construcción y reparación de caminos vecinales, y una transferencia de crédito para el Congreso de Geología.

EL INFANTE DON JAIME

Anoche, en el expreso, y acompañado de su profesor el señor Antelo, salió para Burdeos el infante don Jaime.

LLEGADA DE UNA PRINCESA

Llegó ayer á Madrid la princesa doña Beatriz de Sajonia, esposa di infant don Alfonso de Orleans.

ACTO APLAZADO

Hasta que regrese de París el marqués de Viana, no se verificará en Palacio el acto de prestar juramento por los gentiles-hombres nombrados recientemente.

A los contratistas

La Sociedad «La Ciudad Jardín de Vitoria» abre concurso público para la construcción de treinta edificios aislados, ampliables hasta 40.

Los planos, presupuestos y pliegos de condiciones, modelo de proposiciones y demás detalles se hallan de manifiesto en el domicilio del letrado don Benito Vera, calle de San Antonio, 18, segundo.

El concurso tendrá lugar en Vitoria a las once horas del día 20 de Noviembre próximo.

MEDIAS TORZAL con MENGUADOS
irrompibles, a 2,50 par
Almacenes ROIG

Se alquilan

en la calle GARIBAY, 15, piso SEGUNDO, varios locales independientes para oficinas, comprendiéndose en el precio de alquiler los servicios de luz, portería, ordenanza y limpieza.

Informarán: Garibay, 15, 1.º

El conflicto minero, resuelto por ahora

El Directorio concede una subvención equivalente al diez por ciento sobre el jornal de los obreros, durante dos meses

Y las empresas, salvo la "Fábrica de Mieres", se comprometen a readmitir a todos los despedidos

(POR TELEFONO)

Madrid 3.

LAS ULTIMAS REUNIONES

El domingo, los representantes de los patronos y obreros hulleros de Asturias, con los miembros del Comité del Combustible, se reunieron bajo la presidencia del general Hermosa para tratar del conflicto minero.

Los reunidos llegaron á un acuerdo, teniendo en cuenta los intereses patronales y obreros y contando con la cooperación del Estado.

Ayer por la mañana volvieron á reunirse para ultimar la redacción de la fórmula, que fué aprobada por el Directorio en el Consejo celebrado por la tarde.

EL TEXTO DE LA FORMULA

El texto de la fórmula de solución del conflicto hullero de Asturias dice así:

"Primero. Con objeto de que las empresas mineras readmitan á todos los obreros despedidos y mantengan los salarios que pagaban antes del conflicto, el Gobierno concede una subvención temporal de 2'10 pesetas por tonelada de carbón lavado, á partir del 1.º de noviembre corriente. La subvención, que alcanza á toda la zona de Asturias, equivale á la bonificación del 10 por 100 del jornal que disfrutan los obreros.

Segundo. Esta subvención se otorga por el plazo improrrogable de dos meses, que termina el 31 de diciembre próximo, para cuya fecha la Comisión técnica del Combustible habrá realizado el estudio necesario para proponer la solución de conjunto al problema hullero, comprometiéndose los elementos que integran aquella Comisión á aportar las dotes y esfuerzos que sean necesarios.

Tercero. Toda empresa que acepte la subvención que da obligada á consentir las comprobaciones que, en virtud del artículo 4.º del Real decreto sobre comprobaciones de 1.º de octubre, realice la Comisión del Combustible.

Cuarto. Las liquidaciones serán efectuadas provisionalmente por la Dirección General de Minas, sobre la base de certificados que facilitará la Jefatura de Minas de Oviedo."

UNA NOTA DE LOS OBREROS

La representación de los obreros mineros facilitó anoche la siguiente nota:

"Aprobada por el Gobierno la fórmula dictada por la Comisión del Combustible, y aceptada por patronos y obreros, se reunió la representación obrera con los señores Rico y Alello y don Antonio Lucio, director este último de la Duro-Felguera, acordando reanudar los trabajos en las minas el miércoles próximo, siendo para ello admitidos todos los obreros en las mismas condiciones que antes del conflicto, comprometiéndose las empresas á readmitir al personal despedido, en un plazo que no excederá del día 15 de los corrientes.

Sobre los destajos, se acordó que esta sea materia á discutir por las dos representaciones, en Asturias.

Acerca del caso de la Fábrica de Mieres, se convino en que el compañero Llaneza quede en Madrid para realizar las oportunas gestiones encaminadas á resolver el asunto, siendo el criterio de la Comisión el que tendrá una satisfactoria solución en breve.

De explicar la solución dada al conflicto á los obreros se encargará el compañero González de la Peña, en un mitin que dará el miércoles, día 4, á las tres de la tarde, en la localidad en la que reside el Comité ejecutivo.

Por tanto, queda terminado nuestro mandato, con arreglo á lo acordado en el último Congreso nuestro y en la última reunión del Comité, y aconsejamos á todos los obreros que se reintegren al trabajo el próximo miércoles en todas las minas, á excepción de la Fábrica de Mieres.

La representación obrera, al proceder así, cree haber interpretado fielmente el sentimiento de todos los compañeros representados."

Saldos Peñaflorida - Peñaflorida, 3

LA CASA DE LOS BORDADOS

HOY EMPIEZA LA GRAN BARATURA DE TODOS SUS ARTICULOS A PRECIOS NO CONOCIDOS DESDE HACE DOCE AÑOS. SON LOS QUE SIGUEN:

Camisetas punto inglés, de niño	a	0,50	ptas.
Peleles punto inglés	"	0,85	"
Refajos con cuerpo para niñas (grandes)	"	1,75	"
Pantalones señora, punto inglés, superiores	"	2,75	"
Pantalones caballero, punto inglés, superiores	"	2,75	"
Camisetas caballero, punto inglés, superiores	"	2,50	"
Camisetas caballero, punto fuerte, color	"	1,60	"
Bufandas fantasía, de algodón	"	0,50	"
Bufandas de lana	"	0,75	"
Toreras punto inglés, superiores	"	1,75	"
Camisa señora, con bordado buena clase	"	1,90	"
Pantalón señora, con bordado, buena clase	"	1,90	"
Combinación señora, con bordado, buena clase	"	3,40	"
Magníficos abrigos para señora, el corte	"	10,00	"
Preciosos cortes de bata, los cuatro metros por		3,75	"
Telas blancas superiores, en 80 c/m., el metro	"	0,75	"
Alfombras ovaladas, grandes, las de 15 pesetas, por		8,00	"
Toallas rusas, desde		0,25	"
Toallas rusas, las de 3 pesetas, por		1,75	"

Y todos los demás artículos que vende esta Casa, son con grandes rebajas de precios. Los SALDOS PEÑAFLORIDA, todo el mundo los conoce, porque vende más barato que nadie. El que los visite se convencerá.

ANILLOS DE SELLO

Alianzas, pulseras, medallas, cadenas, pendientes en ORO DE LEY, precios los más baratos, FABRICACION ESPECIAL para la RELOJERIA "ESTIVILL", VERGARA, 8. Teléfono 769. La Casa más importante en relojes de todas clases, MILLARES DE MODELOS, la que más barato vende, establecida desde 1903.

TOS
CURACIÓN PRONTA Y SEGURA
CON LAS
PASTILLAS del Dr. ANDREU
De venta en todas las Farmacias
TOS
Los que tengan ASMA o sofocación usen los Cigarrillos antiasmáticos y los Papeles azoados del Dr. Andreu, que lo calman en el acto y permiten descansar durante la noche.

Los interventores judiciales entregan el balance del Banco Vasco

Comprende nada menos que 120 folios

(POR TELEFONO)

Bilbao, 2, 11,30 n.

El juez especial, señor Navarro, que entiende en el expediente incoado con motivo de la suspensión de pagos del Crédito de la Unión Minera, recibió hoy la visita del vicepresidente del Consejo de Administración de la Unión Minera, señor Careaga.

Parece que este señor se encuentra delicado de salud y tendrá que marchar a Murcia, para allí pasar el invierno.

El juez estudiará el caso con todo detenimiento para nombrar el sustituto del señor Careaga.

A las siete de la noche llegaron hoy al Juzgado del distrito del Hospital los interventores judiciales del Banco Vasco, señores Vidaurrazaga, Adrián e Inchausti, entrevistándose seguidamente con el juez, señor Pedreira.

Los interventores entregaron al juez el informe sobre lavalorización del activo del Banco y sobre la causa de la suspensión de pagos.

Se trata de un trabajo amplio, que abarca ciento veinte folios.

Respecto de su contenido se guardó absoluta reserva.

De dicho informe se enviará una copia al juez especial, señor Navarro, que hace tiempo la tiene solicitada.

LA HERNIA

es una traidora enfermedad que tal vez no os estorba mayormente por ahora, pero sus molestias amargarán vuestra vejez y su terrible peligro de

Estrangulación

puede echaros repentinamente en la mesa de operación.

Los herniados temerosos de la operación o que no la deban practicar por su edad avanzada o alguna contraindicación, como asimismo la tierna infancia si se trata de niños; las personas cansadas de comprar bragueros que añaden sus impertinencias a las molestias de la hernia; en fin, todos los que quieren evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado, deben adoptar en seguida, pues cada mes transcurrido agrava su lesión, los nuevos aparatos de Mr. BLETY, el acreditadísimo ortopédico francés, tan conocido en las Provincias Vascongadas desde hace varios años.

Miles de pacientes tratados anteriormente, dan fe de que estos aparatos garantizan en todos los casos:

LA PERFECTA Y ABSOLUTA CONTENCION, LA DISMINUCION PROGRESIVA y RAPIDA y LA DESAPARICION DEFINITIVA de las HERNIAS, por antiguas, rebeldes o voluminosas que sean.

DESAPARICION INMEDIATA del riesgo de ESTRANGULACION y de TODOS LOS SUFRIMIENTOS inherentes a las hernias descuidadas. SUAVES y COMODOS, no molestan nunca, aunque el herniado se dedique a LABORES DEL CAMPO u otros trabajos pesados.

Al dar las gracias al gran número de personas que le honraron con su confianza en sus viajes anteriores, Mr. BLETY comunica su nuevo recorrido a las personas que por una u otra razón no se presentaron todavía. Hombres, señoras y niños, víctimas de hernias, deben aprovechar esta buena oportunidad de cuidarse y presentarse sin vacilación en:

Eibar, martes, 3, Hotel Comercio.
Villafranca, miércoles, 4, Fonda Zubizarreta.
Elgoibar jueves, 5, Fonda Artola
SAN SEBASTIAN, viernes, 5 de noviembre, Hotel Regina, calle Camino, núm. 4.
Pamplona, sábado, 7, Hotel Perla.
Vergara, domingo, 8, Hotel Idarreta.
BARCELONA :: RAMBLA CATALUÑA, 65
CASA MATRICULADA

HAN LLEGADO

Las camas de 40 pesetas de la Casa Valdivielso de Burgos a su depósito de la CASA TREVIJANO San Martín, 38
¡Aprovechen antes de que se terminen!

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Inauguración del período semestral en la Diputación

Se reelige al señor Laffitte, y se nombra vicepresidente al señor Rezola (don M.) y vicepresidente de la Comisión provincial al señor Rezola (don A.)

Y se aprueba el informe pidiendo la reversión al Estado del puerto de Pasajes

Por la mañana

SESION INAUGURAL

Ayer, á las doce de la mañana, se celebró la sesión inaugural, del período semestral, presidiendo el acto el gobernador de la provincia, señor García Cernuda, que fué acompañado desde el Gobierno civil por los señores Rezola (don Manuel y don Aniceto), y era portador de las insignias de la Legión de Honor, que entregó al nuevo caballero de la Orden, don Vicente Laffitte, en su despacho oficial y en presencia de la mayoría de los diputados provinciales.

En el salón de sesiones ocuparon sus respectivos sitiales los señores Segura, Barriola, Celaya, Elzaguirre, Rezola (M.), Rezola (A.), Orueta, Aguinaga, Laffitte, Gaytán de Ayala, Guardamino, Alberdi, Balmaseda, Paguaga y Larreta, ocupando éste último la presidencia de edad.

El señor gobernador comenzó su discurso diciendo que las circunstancias especiales porque atravesamos, hacen que en vez de una nueva Diputación, sea la presente la que continúe en sus funciones, con la confianza que el Gobierno deposita en vosotros, señores diputados.

Durante el anterior período ha ocurrido un suceso de gran importancia y transcendencia para el país vasco, la renovación del Concierto Económico, hecho importante, pues España entera ha reconocido la importancia de las Diputaciones vascas, os ha visto con veneración y respeto y ha mostrado deseos de aspirar á lo mismo que vosotros solicitabais.

Es una gran suerte, que la modificación de los cupos, la hagan los mismos hombres, que hicieron los anteriores, pues no modificarán profundamente la vida económica del país.

Os felicito por el triunfo alcanzado y os invito, á que con toda energía, calma y ponderación apliquéis los nuevos cupos con el mayor beneficio posible para el país.

Otro problema, también de gran importancia os toca ahora resolver: la reversión del puerto de Pasajes. Este problema significa para el país vasco tanto como la renovación de cupos, respecto á la economía de la región.

Hay que pensar en ese puerto que abrirá á España la comunicación con las Repúblicas ibero americanas, uniendo el ideal con la parte práctica.

No me ha faltado nunca vuestra cooperación y espero que no me falte vuestra colaboración en estos interesantes momentos, pues deber vuestro es seguir prestándomelos con mayor entusiasmo si cabe, para que realicemos estas labores que han de redundar en el engrandecimiento de la provincia.

El señor Larreta, en breves palabras agradece las frases del señor gobernador, y éste abandona el salón acompañado de los diputados, y hasta el Gobierno por los señores Rezola, don Manuel y don Aniceto.

Se interrumpe la sesión y después de media hora se reanuda, anunciando el presidente de edad, que se va á proceder á la renovación de cargos.

En votación y por unanimidad, es elegido presidente de la Diputación el señor don Vicente Laffitte y Obineta.

Conjuntamente se votan los cargos de vicepresidente y secretarios, siendo también nombrados por unanimidad los señores don Manuel Rezola vicepresidente de la Diputación, y los señores don Miguel Rodríguez Iriarte y don José Antonio Guardamino.

Se vota para vicepresidente de la Comisión Provincial á don Aniceto Rezola.

Todos los nombrados se posesionan en seguida de sus cargos.

El presidente dice: Hoy precisamente hace un año que me honrasteis con este cargo de presidente de la dignísima Corporación y no sabeis cuánto os agradezco la confianza que nuevamente depositais en mí, pues considero como el mayor galardón á que puede aspirar todo buen guipuzcoano, presidir una Corporación como ésta.

Renuevo aquellos sentimientos de cariño y afecto que entonces os hice y que siempre para vosotros serán eternos. Y no son estas palabras de una fría etiqueta, sino que nacen del fondo profundo de mi corazón.

Llevo muchos años en la casa y sé que la hidalguía es patrimonio vuestro y que en vuestro corazón no anidan odios ni rencores.

Durante nuestra actuación se ha renovado el Concierto Económico, en cuyo artículo primero dice, que la Diputación de Guipúzcoa, de acuerdo con sus hermanas, ha de estudiar la redacción del Concierto definitivo con arreglo á las mismas bases ya aprobadas, y espero que las futuras negociaciones se llevarán á efecto con el mismo espíritu de paz y justicia conque siempre hemos procedido.

La Diputación, consciente de sus deberes, ha pedido su opinión á los Ayuntamientos para saber si creen que ha llegado el momento de pedir al Gobierno la reintegración foral y ya veremos si puede llegar á ser un hecho esta aspiración de todo buen ciudadano vasco.

El proyecto de reversión del puerto de Pasajes se leerá esta tarde, por no haber ahora tiempo. Os reitero mi satisfacción y mi cariño y os doy gracias por haberme nuevamente elevado á este sitial, y os pido, os suplico vuestra colaboración, para poder resolver satisfactoriamente los asuntos pendientes, con ayuda de Dios, del país y la vuestra.

Deseo y os pido un voto de gracias para la mesa de honor, un saludo para el prelado de la diócesis, y otros para las Diputaciones hermanas, para la Prensa, que tanto nos ayuda y para el personal de la casa.

El señor Rezola (M.) agradece el honor que acaban de concederle sus compañeros, nombrándose vicepresidente de la Diputación, y dice que él es el menos capacitado entre ellos para ejercer ese distinguido cargo. Cualquiera de vosotros lo desempeñaría con más probabilidades de éxito que yo, pero lo acepto muy gustoso, abrumado por la unanimidad con que me lo habeis concedido y por el amor que siento por Guipúzcoa y fiado, sobre todo, en vuestro apoyo y benevolencia. Compenetrado con el programa expuesto por el querido presidente, trataré de aliviar su pesada carga y su penosa labor, ofreciéndome á todos como compañero y vicepresidente.

Se procede á la renovación de turnos para la Comisión provincial, votándose á los siguientes:

Años 25 á 26, señores Orueta, Rezola (A.), Elzaguirre, Balmaseda y Alberdi. Turno del 26 al 27, señores Rezola (M.), Paguaga, Laffitte, Segura y Pérez Arregui. Turno 27 al 28, señores Aguinaga y Celaya, y turno del 28 al 29, conde de Villafranca y señor Elorza.

Todos obtuvieron 16 votos.

El vicepresidente de la Comisión provincial, don Aniceto Rezola, en breves y sentidas frases agradeció á sus compañeros la distinción que acababan de otorgarle y dice que cualquiera de la Comisión hubiera desempeñado el cargo con más méritos que él, que se considera el último de los vocales, pero que espera contar con el apoyo de todos para laborar en bien del país y de la provincia.

El presidente levanta la sesión, que se reanudará á las cuatro de la tarde.

Por la tarde

DICTAMEN SOBRE EL PUERTO DE PASAJES

A las cuatro y media de la tarde se reunieron de nuevo los diputados provinciales, presididos por el señor Laffitte, asistiendo los señores Orueta, Rezola (M.), Rezola (A.), Alberdi, Barriola, Gaytán de Ayala, Aguinaga, Larreta, Segura y Balmaseda.

Se lee el acta de la sesión anterior, que fué aprobada por unanimidad.

El presidente pide que se constituya una Comisión, que se llamará de "Fueros" y que será integrada por los vicepresidentes y los presidentes de Comisiones.

Se acuerda su constitución.

El secretario, señor Zubeldia, lee varios asuntos de entrada que pasan á las Comisiones respectivas para su estudio.

Se acuerda fijar en 30, como siempre, el número de sesiones que han de celebrarse en el actual semestre.

Se lee el dictamen de la mayoría de la Comisión sobre el informe que ha de ser presentado á la Comisión designada por el Directorio militar para el estudio y propuesta de resolución del problema planteado por la situación actual del puerto de Pasajes.

El informe es largo y luminoso, y su conclusión, en la que se concretan todos los considerandos, es la siguiente:

"Primero. V. E. se declara incompetente para informar sobre la procedencia de la declaración de caducidad de la concesión otorgada en favor de la Sociedad General del Puerto de Pasajes. Sin perjuicio de ello, se remite á lo que sobre el particular informe la digna Comisión nombrada por Real decreto de 23 de junio del año en curso.

Segundo. V. E., convencida de la situación deficiente del puerto, ante la imperiosa necesidad de su reforma y mejora, consecuente además con el criterio que ha sustentado desde que solicitó la promulgación de la ley de reversión de 25 de noviembre de 1910, considera inaplazable la inmediata reversión del puerto de Pasajes al Estado.

Para llegar á este resultado podrían adoptarse las siguientes bases:

Apartado A. V. E. espera y confía en que el Estado, por medio de la Junta de Obras, procederá de modo inmediato á formar el plan de las obras necesarias y de reconocida utilidad ó conveniencia dentro del puerto, estén ó no comprendidas dentro del tercer grupo del anteproyecto, para que una vez aprobado se lleven á efecto dichas obras sin demora alguna, atendiendo á su ejecución con los remanentes de los arbitrios y servicios del puerto, además del importe de las subvenciones que se consignarán con ese objeto en los presupuestos generales, adecuadas por su cuantía á la importancia del tráfico que en Pasajes se realice y en forma análoga á la practicada con los demás puertos españoles de interés general.

Apartado B. La Junta de Obras del puerto de Pasajes que sea nombrada en virtud de la reversión, se hará cargo del servicio de amortización é intereses de las obligaciones en curso que hoy tiene la Sociedad General, á cuyo pago quedará afecto el impuesto de descarga, que habrá de ser mantenido con la tarifa que hoy se aplica. Como ayuda que V. E. presta al Estado para conseguir la finalidad expresada, y para evitar reclamación de los obligacionistas, se mantendrá el aval ó garantía de interés que viene prestando en favor de dichos títulos, á cuyo fin deberá tener intervención en la Junta de Obras un representante de V. E., además del que por ley le corresponde.

Apartado C. El Estado adquirirá por virtud de la reversión todos los bienes que la Sociedad posee en Pasajes, reversibles y no reversibles, muebles é inmuebles, sin excepción alguna, y abonará á la Sociedad, en pago de sus bienes propios, la suma equitativa que se regule, para lo cual se emitirán obligaciones al cinco por ciento y amortizables en el plazo de veinte años, con la garantía de los demás arbitrios del puerto.

Tercero. Si, como no cabe esperar, el Estado, por razones económicas ó de otra índole, no quisiera hacerse cargo del puerto de modo inmediato y llevar á efecto las obras reclamadas con la debida urgencia, procedería que se dictase una disposición en tal sentido, á fin de que V. E. decidiese el estudio de otra solución sustitutoria de la única hoy propuesta.

Cuarto. Que con el fin de lograr la mayor eficacia para la buena solución del importante problema de que se trata, V. E. gestionará personal y encarecidamente cerca del Directorio militar la vigente resolución del expediente incoado para tratar de todo lo consignado en el repetido Real decreto de 23 de junio del año corriente.

Si el Estado se hace cargo del puerto para atender debidamente al fomento de su tráfico y perfeccionamiento de sus servicios, cumpliéndose así lo solicitado reiteradamente por V. E., y en el momento actual hasta por los usuarios y la propia Sociedad General, llegará en breve plazo á tener consoladora realidad lo que, hasta el día, no ha sido más que una aspiración insatisfecha; ó sea la de que el puerto de Pasajes constituya una de las bases más firmes de la prosperidad económica de la provincia y de toda su zona de influencia, así como elemento de gran importancia paar el desarrollo del comercio marítimo que afecta á toda la nación.

Tal es la opinión de la Comisión que suscribe. V. E., sin embargo, acordará, como siempre, lo que estime más acertado."

El señor Rezola (M.) pide que el dictamen quede sobre la mesa para que lo estudien detenidamente los que no han formado parte de la Comisión dictamidadora, y así se acuerda.

El señor Orueta anuncia un voto particular sobre el mismo dictamen, doliéndose al mismo tiempo de que no se haya hecho gran caso de los trabajos que anteriormente han llevado á efecto otras Comisiones que han intervenido en el asunto.

Se acuerda ocuparse del problema de la reversión del puerto de Pasajes en la próxima sesión, que se celebrará pasado mañana, jueves, á las cuatro de la tarde, y no habiendo otros asuntos de que tratar, se levanta la sesión.

SESION SECRETA

Cuando terminó la sesión pública de la tarde, quedó la Corporación provincial reunida en sesión secreta.

El Presidente ratifica su oposición irreducible contra el abandono de Marruecos

Promesa de otras escaramuzas epistolares entre Cambó y Primo de Rivera

(Por teléfono)

Madrid, 3.

Según prometió el sábado el general Primo de Rivera, ayer al mediodía se facilitaron en la Presidencia copias de la última carta que el Sr. Cambó ha dirigido al marqués de Estella.

Dice así la epístola del ex ministro regionalista:

"Excmo. Sr. D. Miguel Primo de Rivera.

Mi distinguido amigo: Al llegar a París pude conocer el texto íntegro del documento con que usted ha querido contestar a mi carta del 16.

Vaya por delante mi expresiva gratitud por los elogios que me prodiga, y mi felicitación por haber querido usted exponer al país su pensamiento sobre el problema marroquí.

Las declaraciones consignadas en su documento me sugieren: unas, la expresión total de su confirmación; otras, su resuelto disentimiento y, algunas, la convicción de haber expuesto mi pensamiento en forma incompleta y que requiere alguna mayor amplitud en su exposición. Ello me lleva a hablar de nuevo del problema de Marruecos; pero al hacerlo no abriré controversia, sino que, reconociendo que un jefe de Gobierno no habla más que cuando estima de necesidad para los intereses públicos, dejaré de hacerlo en forma de carta a usted dirigida, a fin de que con plena libertad conteste o no a las nuevas manifestaciones que entregaré a la Prensa sobre el problema de Marruecos.

Tanto en la nota que le precedió, como en su documento de contestación a la carta, aludo a mi constante significación durante mi actuación política; y como estas alusiones son de carácter elogioso para mí, me creo en el deber de exponer en día no lejano, después de terminar mi polémica, mis convicciones presentes sobre el problema a que se vincula la dignificación por usted aludida. Y me hago la ilusión de que mis manifestaciones habrán de merecer, por lo menos, el respeto que a un espíritu noble y caballeroso inspira siempre una convicción expresada en un tono tan profundamente espiritual y de elevación de pensamiento y de palabra como sea capaz su afectísimo amigo.—*Francisco Cambó.*"

⁂

Juntamente con la anterior carta, se facilitó la siguiente nota del general Primo de Rivera:

"Al dar esta carta a la Prensa, debidamente autorizado, y aunque el señor Cambó me releva de toda controversia, no puedo omitir el acuse de recibo, para ratificar mis puntos de vista anteriores, a saber: una actuación en Marruecos que conduzca al ideal definitivo del mínimo esfuerzo por el empleo indispensable, en medida y tiempo para hacer imposible la rebeldía. De abandono, ni hablar; lo lloraríamos mucho, no por los bienes que perderíamos, sino por los males que nos atraeríamos.

Del año 1917 aquí, ha cambiado radicalmente el problema de Marruecos.

Respecto a otros matices que figuran en la política del señor Cambó, bien me complacería verle situado donde le he supuesto siempre (salvo momentos de pasión política), pues quien como él tiene amplia visión de las cosas, no está obligado a la consecuencia, cuya acción es la forma más soberbia de la estupidez o la mayor estupidez de la soberbia, de que sólo se vanaglorian los dispuestos a pedir rectificaciones al criterio ajeno para mantener en consecuencia el propio.

En cuanto a los que se mantienen alejados de la acción política, debo decir que los alejan las circunstancias políticas, que sólo cambiarían mediante una apelación a la opinión pública, que es la que dirá la última palabra sobre el régimen anterior y posterior al 13 de septiembre de 1923.—*Miguel Primo de Rivera.*"

SE DESEAN CON URGENCIA agentes para hacer informaciones personales en todas las localidades de España, con preferencia en las aldeas más insignificantes. Se abonarán mil pesetas de comisión por cada información que llevé á efecto. Trabajo compatible con otras ocupaciones. Se garantiza el pago de las comisiones en la forma que se desee. Reserva y garantía absoluta. No se precisan referencias ni sello para la respuesta. Para más detalles diríjanse al **Apartado de Correos 4.026 -:- MADRID**

¡Para concluir!

Remarcados los artículos con nueva rebaja de precios, continuamos la venta de todas las existencias.

MUEBLES, LAMPARAS, COCHES NIÑO LINOLEUM y ESTERILLAS

Clemente y Salazar :-: Avenida, 14

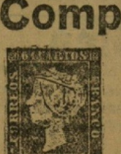
EL DOLOR DE ESPALDA

Si proviene de alguna forma de achaque femenino, desaparece con el

Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham

TONICO DE LA MUJER

¡Compro sellos!



Archivos antiguos de correspondencia.

Pago altos precios.

Pidan lista de precios enviada gratis.

M. GALVEZ - CRUZ, 1 - MADRID. 12.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Ocho horas de sesión plenaria municipal

El Concejo pedirá la reintegración foral, siempre que se compagine con una amplia autonomía municipal y se atienda proporcionalmente a todos los Ayuntamientos guipuzcoanos

Al fin, es el señor Caballero primer teniente. - El reglamento de los médicos municipales y de la Escuela de Artes y Oficios, aprobados

POR LA MAÑANA

Ayer por la mañana celebró el Pleno del Ayuntamiento la primera sesión del actual cuatrimestre, bajo la presidencia del alcalde, señor Elósegui, y con asistencia de los concejales señores Altolaguirre, González, Azqueta, Maiz, Aristeguieta, Caballero, Pérez Egea, Orueta, Cafranga, Peña, Vea-Murguía, Romero, Coll, Martín, Carrión, Otin, Aristi, Zárate, Lizasoain, Carrillo, Gurruchaga, Peña, Irezabal, Eizaguirre y Vivanco, y señoritas Resines y Oloriz.

Actúa de secretario accidental don Manuel Machimbarrena, quien da lectura a las actas de las sesiones anteriores, que son aprobadas por unanimidad.

Dimisiones. — Se da lectura a los escritos de los señores conde de Láriz y Urte, en los que presentan la dimisión de sus cargos.

Expresa su extrañeza el señor Eizaguirre ante el hecho de que un médico municipal haya certificado que el conde se encuentra enfermo.

Funda el señor Urte su dimisión en que es farmacéutico y hace suministro de medicinas al Ayuntamiento, lo que es incompatible con el cargo de concejal.

El informe dice que no puede aceptarse tal dimisión, pero el señor Altolaguirre pide que se acepte, y el Concejo lo hace así, por 16 votos contra 12.

Se acepta igualmente la dimisión que presenta el señor Abrisqueta del cargo de teniente alcalde.

Ratificaciones. — El Pleno acuerda ratificar la designación de los señores Laffitte, Lizasoain y Romero para las Comisiones a que fueron designados.

Seguidamente se suspende la sesión y los concejales quedan reunidos privadamente.

Tenencias de Alcaldía.—Reanúdase la sesión a las doce y cuarto y se procede a votar la provisión de las tenencias de alcaldía.

Para la primera, vacante por dimisión de don Ricardo Rezola, es nombrado el señor Caballero, por 24 votos.

Para la quinta tenencia, vacante del señor Abrisqueta, es elegido don Francisco Ibáñez, presidente de la Comisión de Obras, por 28 votos.

Se procede a votar la segunda tenencia, vacante por haber pasado el señor Caballero a la primera, siendo nombrado don Angel Azqueta, por 26 votos.

Tercer teniente de alcalde es nombrado don Enrique Pérez Egea, por 23 votos.

Para la cuarta tenencia es nombrado don Tomás Maiz, por 22 votos.

Es elegido después sexto teniente de alcalde don Quintín Altolaguirre, por 24 votos.

La séptima tenencia la obtiene el señor Pena (don Luis), por tan solo 19 votos, y para la octava votan por don Eusebio de Cafranga 12 concejales, pero como no es mayoría absoluta se repite la votación, obteniendo, entonces, el mismo señor Cafranga 13 votos y el señor Otín ocho.

Es nombrado, por votación, concejal jurado, don Francisco Zárate, cargo vacante por renuncia del señor Salazar, y para la vacante de jurado suplente, por renuncia de don Manuel de los Santos, se elige a don Enrique Martín.

Cuando terminan las votaciones es ya la una y cuarto de la tarde, por lo que el señor Elósegui suspende la sesión, para reanudarla a las cinco.

POR LA TARDE

A las cinco de la tarde se reanudó la sesión del Ayuntamiento bajo la presidencia del alcalde, señor Elósegui, y encontrándose en aquel momento 22 señores concejales en el salón.

Nombramientos de suplentes

Se procedió á designar los concejales que debían de ocupar las vacantes de dos tenencias de alcaldía.

Para la primera suplencia resultaron empatados á 10 los señores Aristi y Vea-Murguía, mas dos papeletas en blanco.

Repetida la votación obtuvo el señor Aristi 12 votos y el señor Vea-Murguía obtuvo 10.

Quedó proclamado el primero.

Para la otra suplencia fué designado, por 14 votos, el señor Romero.

Se acordó, á propuesta del alcalde, que el señor Cafranga pasase á la comisión de Gobernación.

La Memoria del secretario

Se dió lectura de una larga y detalladísima Memoria sobre la vida municipal de San Sebastián.

En homenaje al doctor Delgado

Se dió cuenta de una moción del señor alcalde-presidente, proponiendo se dé el nombre de Doctor Delgado á una calle de la ciudad.

Se tomó en consideración y pasó á estudio de la comisión de Fomento.

El Congreso Municipalista

Se dió cuenta de una comunicación del señor alcalde-presidente, acompañando la ponencia sobre municipalización de servicios, que fué presentada al Congreso Municipalista de Madrid, por la representación del de San Sebastián.

Se acordó que constase en acta la satisfacción del Ayuntamiento por el éxito conseguido en el mencionado Congreso, y dar gracias á los señores Azqueta y Múgica por sus brillantes trabajos.

El Consejo de Ciudades

Se leyó una carta del alcalde de Madrid, dando cuenta de haber sido designado San Sebastián para formar parte del Consejo de Ciudades, organismo nacido de las deliberaciones del Congreso Municipalista.

La carta pedía que se designase la persona que había de representar al Ayuntamiento de San Sebastián en el Consejo de Ciudades.

Por aclamación se acordó que fuese el alcalde, señor Elósegui.

La finca "Cristina-enea"

Se dió cuenta de un escrito relativo á la cesión del usufructo de la finca "Cristina-enea", en favor del pueblo de San Sebastián.

La cesión la hacen la señora marquesa del Riscal, y el duque de Arcos, herederos del legatario, señor duque de Mandas.

Se acordó aceptar con agradecimiento la cesión y otorgar la correspondiente escritura.

Con esta cesión queda ya la finca desde ahora del pleno dominio de San Sebastián.

En favor de los humildes

Se tomó en consideración, pasando á estudio de las comisiones de Hacienda y Montepío, una moción del señor Vea-Murguía proponiendo se acuerde conceder el socorro de un mes de jornal por cada cinco años de servicios á las viudas y huérfanos de los empleados y obreros que no se hallen afectos al Montepío.

Una suspensión

El alcalde dispuso la suspensión de la sesión por unos minutos.

Reanudada se pasó á la discusión de

INFORMES

LA REINTEGRACION FORAL

Se aprobó sin discusión un informe de la Comisión municipal permanente contestando a la circular, que fué leída, de la Presidencia de la Excma. Diputación provincial de Guipúzcoa, relacionada con la reintegración foral.

El informe aprobado dice así:

«Excelentísimo señor: La Comisión permanente recibió en su día la circular que la Presidencia de la Excma. Diputación provincial de Guipúzcoa remitió con fecha 14 de Agosto último a los Ayuntamientos de la provincia, y de la cual daráse conocimiento a V. E. en la próxima reunión del Pleno ordinario.

Suma importancia encierra el documento de referencia y de su estudio la Comisión informadora apresúrase a declarar que, una vez más, este Ayuntamiento ratifica su lealtad y adhesión a las fundamentales y permanentes aspiraciones de todo buen guipuzcoano de no perder oportunidad en pro de toda gestión que pueda restablecer aquellas típicas instituciones forales, que merecerán tal vez ser modificadas por exigencias de los tiempos, pero que en su espíritu son permanentes, como permanente es todo aquello que sea la vida vasca, con su historia y tradiciones gloriosas, con verdadero amor a la autonomía, con su típica administración, con sus característicos organismos administrativos, con cuanto sea desligación del centralismo, pero con vínculos de estrecha, íntima y verdadera unión con la madre patria.

La Excma. Diputación considera como de favorables orientaciones las reconocidas en el nuevo Estatuto provincial, las estima como momento oportuno para que, facultados los Ayuntamientos de cada provincia para acordar la modificación de su régimen provincial, acudan al Gobierno de S. M. solicitando con urgencia la restauración de nuestras Juntas y Diputaciones forales, bien amparándose en el régimen de Carta intermunicipal o alegando los motivos históricos o jurídicos que las Corporaciones municipales tengan por conveniente en apoyo de sus pretensiones reformadoras.

El Ayuntamiento de la capital siempre está dispuesto a laborar en toda negociación colectiva municipal y hasta a iniciarla él para que tenga una pronta efectividad nuestra peculiar organización provincial, tantas veces reclamada y alguna olvidada; pero quiere, también, hacer la expresa y terminante declaración de que nunca cederá ni en un punto en todo aquello que sea la más amplísima autonomía municipal que pueda llegar si fuere necesario, y tal vez lo sea, al Municipio con una organización suya, amoldada a las necesidades y circunstancias especiales que todos reconocen en favor de esta ciudad.

Es la capital de Guipúzcoa, por su situación, por su portentoso desarrollo, por sus múltiples atenciones, por sus aspiraciones de necesarios ensanches, servicios públicos, atracción a millares de forasteros, por su necesidad de defenderse contra competencias de playas rivales; Municipio que no puede amoldarse a idéntico patrón que el de los restantes Ayuntamientos, no sólo de la provincia, sino hasta de fuera de ella.

San Sebastián contribuye al presupuesto provincial en forma tal que sus alternativas en ingresos, que su aumento territorial, que su desenvolvimiento en industrias, que su alza en propiedad, que sus medios de atracción a crecido número de forasteros, son beneficios que se diseminan en toda la provincia, y por ello merece que tanto su representación como sus medios de acción tengan un trato que no sea ni de favor ni de injusticia, pero sí de justa proporcionalidad.

Estos anhelos del Ayuntamiento donostiarra, que son para él fundamentales porque es su desenvolvimiento, desarrollo y progreso, van siempre infiltrados del profundo amor a sus tradiciones, que lo son las del País Vasco, no olvidando que la vida municipal intensa fué base de nuestras tradicionales instituciones, gloriosas en el pasado, y con la aspiración de que lo sigan siendo en el porvenir.

Conoce V. E. cuál es el criterio de esta Corporación: ella guarda a la ilustre Diputación el más profundo respeto y alta estimación, por lo que es, por el recuerdo cariñoso de que, si no es prolongación de las Forales, es donde permanentemente mantiénese la aspiración de su reintegración y donde los buenos vascos esperan encontrar la luz que les guíe en el camino a seguir para la mayor felicidad y bienestar de la muy noble y muy leal provincia de Guipúzcoa.

Para cuanto queda consignado en el presente informe, que sometemos a la aprobación de V. E., cuente la Diputación de Guipúzcoa con el concurso decidido y entusiasta que siempre habrá de prestarle el excelentísimo Ayuntamiento de la capital de su provincia.

V. E., no obstante, resolverá, como siempre, lo que crea más procedente.

San Sebastián, 28 de octubre de 1925.—Por la Comisión Permanente: el alcalde-presidente, *J. Elósegui.*

EL BANCO DE CREDITO LOCAL

Se aprobó un informe de la Comisión municipal permanente presentando presupuesto extraordinario para suscripción de ciento veinte láminas del Banco de Crédito Local de España, destinándose a ese efecto las sesenta mil pesetas a que ascienden los intereses vencidos del legado del señor Tabuyo.

Nombramientos

Se aprobaron sin discusión los siguientes informes de la Comisión de Hacienda:

Proponiendo el nombramiento de recaudador de Mataderos, en favor de don Nicanor Calvo.

—Proponiendo el nombramiento de vocales concejales de la Junta auxiliar de la Fábrica Municipal de Gas, en favor de los señores Lizasoaín y Aristi.

—Proponiendo el nombramiento de vocales concejales de la Junta de Gobierno de la Caja de Ahorros Municipal, en favor de los señores Lizasoaín y Aristi.

Los automóviles de alquiler

Se aprobó sin discusión un informe de la Comisión de Gobernación proponiendo dos modificaciones en el Reglamento para los coches automóviles de alquiler.

Se aprobó, con el voto en contra del señor Coll, un informe de Gobernación proponiendo se imponga con carácter obligatorio el taxímetro en todos los automóviles de alquiler.

Los médicos de la Beneficencia

Se puso a discusión un informe de la Comisión de Gobernación presentando modificaciones en el vigente Reglameto del Cuerpo médico de la Beneficencia municipal.

Se fueron leyendo los artículos uno por uno, debatiéndose largamente varios de ellos.

En el artículo tercero el señor Altolaguirre pidió el escalafón único para los médicos de la Beneficencia municipal.

El señor Eizaguirre defendió la división en tres escalafones, aduciendo, entre otras razones, la de especialización en los servicios.

El señor Altolaguirre insistió en su criterio, declarando que no le convencía eso de la especialización.

Puesto a votación el artículo, se aprobó la división en tres escalafones por 20 votos contra 5.

En el artículo cuarto, que establecía para los médicos un sueldo inicial de 4.000 pesetas, el señor Caballero opinó que era excesivo, pues en otras poblaciones, como por ejemplo Bilbao, tenían sueldos de entrada más pequeños.

Además le parecía mucho sueldo para un hombre joven, como suelen serlo los médicos de entrada de la Beneficencia Municipal.

El señor Eizaguirre defendió el sueldo inicial de 4.000 pesetas para esos médicos e hizo resaltar que los guardias municipales cobran 3.000 pesetas.

El señor Caballero insiste en su criterio y hace resaltar que como con arreglo a la ley, habrá que nombrar inspectores sanitarios a los médicos de la Beneficencia, no habrá otro remedio que abonarles, por lo menos al principio, por el Ayuntamiento la gratificación del diez por ciento que determina la ley; es decir, que ganarán más de las 4.000 pesetas.

Propuso que se acordase que en esas 4.000 pesetas debían de considerarse como ya incluídas las gratificaciones que pudiesen corresponderles por la inspección.

Se aprobó el artículo con la modificación propuesta por el señor Caballero, con el voto en contra del señor Eizaguirre.

En el artículo séptimo, que crea una plaza de médico suplente, el señor Vea-Murguía expuso que procedía nombrar también una suplente, para la única partera que tiene la Beneficencia, pues es cosa de verdadera necesidad, como ha podido comprobarse en la práctica.

El señor Eizaguirre expone que existe ya un médico tocólogo como suplente de la partera.

Se discute extensísimamente la cuestión de quién será el decano del Cuerpo médico de la Beneficencia.

El señor Caballero se opone al decanato y sobre todo a la gratificación de cien pesetas que lleva aneja.

Por último, se acuerda que sea decano el médico más antiguo de la Beneficencia, y que el cargo sea honorífico, sin retribución especial.

Se discute largamente también la cuestión de las responsabilidades y obligaciones de los médicos que están á la cabeza de cada escalafón y se rechaza por 15 votos contra 9 la creación de una plaza de médico cirujano para la Casa de Socorro.

Después de intervenir en contra los señores Vea-Murguía, Eizaguirre y Altolaguirre, se rechaza una insinuación del señor Caballero de que se cobren los servicios de la Casa de Socorro en algunos casos.

Se rechaza otra insinuación del señor Caballero, que opina es excesivo que ganen poco más de tres pesetas las dos mujeres encargadas de la limpieza de la Casa de Socorro.

Se discuten ligeramente otros artículos y queda aprobado el Reglamento.

El turismo

Se aprobó sin discusión un informe de la Comisión de Fomento favorable a la moción que presenta el concejal señor Cafranga referente a la propaganda y desarrollo del turismo en Guipúzcoa.

La Escuela de Artes y Oficios

Se aprobó un informe de la Comisión de Instrucción respecto a los nombramientos y sanciones aplicables en la Escuela de Artes y Oficios.

Se discutió ampliamente si la provisión de plazas de maestros y ayudantes debe de hacerse por oposición o por concurso.

Se acordó que la provisión directa de plazas sea por oposición, y cuando sea restringida esta provisión entre los auxiliares y la otra mitad por ascenso de antigüedad.

Una vez aprobado este informe, con las enmiendas resultantes de la discusión, se suspendió la sesión a las nueve y media de la noche, para reanudarse hoy a las diez de la mañana.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Una protesta contra las exclusivas en los transportes por carretera

Y un alegato pró libertad de comercio

(POR TELÉFONO)

Madrid, 3.

La Cámara de Comercio ha dirigido al presidente del Directorio un escrito, del cual son los siguientes párrafos:

«Desde la publicación del real decerto reorganizando el servicio de transportes por carretera a base del otorgamiento de concesiones exclusivas durante 20 años, la Cámara de Comercio de Madrid no ha dejado ni un solo momento oportuno de llamar la atención del Gobierno sobre el alcance de tal reorganización que, inspirada, sin duda, en el mejor propósito, constituye hoy un excepcional estado antijurídico y antieconómico, mediante el cual se han reconocido privilegios en daño de la economía nacional.

Antes de examinar ambas afirmaciones—la del privilegio y la del daño—conviene hacer constar que las trescientas concesiones o más que han podido decretarse, no constituyen en modo alguno derecho que tenga la administración que respetar, pues, siendo también reconocidas en su origen dañosas para el interés general, no cabe deducir la existencia de derechos respetables.

Además de lo expuesto, como con el sistema que se sigue ahora con el adjudicatario no se le exige en determinados tipos de vehículos ni capacidad ni organización alguna, los coches que quedaron fuera de la adjudicación no tienen más mercado que el de estar bajo las condiciones que quieran dictarles los concesionarios.

Una vez más se ha comprobado que la libertad de comercio es el único procedimiento ventajoso para la vida de los pueblos, aun con los inconvenientes que se señala con la aparición en determinado tipo de lo que un lenguaje pintoresco y del día ha designado con el nombre de automóviles piratas, logreros de ocasión, en que el exceso de mercancías o la afluencia de viajeros permiten realizar el negocio.

Este inconveniente, demasiado pequeño para perturbar la vida nacional, es fácilmente corregible, obligando a los que establecen líneas ocasionales el cumplimiento de determinados requisitos al pago de la contribución.

Picadillo

"En Avila, un mendigo hereda trescientas mil pesetas."

Suponemos que ya no mendigará más. Porque pedir más sería gollería.

⁂

"En todas las provincias, con motivo de la Fiesta del Ahorro, se han repartido a los niños muchas libretas."

¡Vaya en compensación de las "tortas" que suelen repartirles en las casas respectivas.

⁂

"Primo de Rivera anuncia que dará a la Prensa una nueva carta de Cambó."

¿Será la última carta? Porque se van a gastar en sellos un dineral estos señores.

⁂

"La Nación" titula su fondo: "Sin volver la vista atrás".

Pues la convendría volverla, para ver si, como a la mujer de Lot, la convertían en sal. Porque la hace mucha falta.

⁂

"El ex concejal señor Cordero piensa tratar el problema de la carne."

Muy propio que sea Cordero.
El mal está si le ataca
llevándole la contraria
uno que se llame Vaca.

⁂

"Caciquismo en el foot-ball gallego."

¡Hasta el deporte inglés han llegado las raíces!

⁂

"El Debate" se ocupa de "La batalla del trigo".

Seguramente que no le contestará nadie, para no sembrar la "cizaña" entre los combatientes.

⁂

"La Sociedad de Porteros ha celebrado una reunión."

¡Cualquiera pasa sin permiso!

⁂

"El alcalde de Madrid ha volado sobre la villa y corte."

Será para que le consideren como alcalde de altos vuelos, porque Madrid no necesita que sus administradores le vean a vista de pájaro, sino "a ras" del suelo.

ESE.

Capítulo de sucesos

El auto del Juzgado chocha contra un farol y resultan heridos dos actuarios

Cerca de Granollers chocan dos trenes. - Infanticidas, detenidos

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

En la Dehesa de la Villa el "auto" de mendigos, en el que varios de éstos eran conducidos al Asilo, chocó contra un árbol, volcando.

El conductor Antonio Jiménez y tres mendigos, resultaron gravemente heridos.

OTRO CHOQUE

Ayer tarde, en el Juzgado de guardia, se recibió aviso de que en el hospital habían ingresado dos obreros gravemente heridos.

El juez con el actuario señor Martínez y el alguacil señor González, tomó un "auto" para trasladarse al hospital.

El automóvil en el Paseo del Prado chocó con una farola del alumbrado y sufrió varios desperfectos.

El chuffeur y el juez sufrieron lesiones de escasa importancia. Los señores Martínez y González resultaron con heridas de bastante consideración.

Todos fueron asistidos en la Casa de Socorro.

Los obreros que ingresaron en el hospital sufren heridas de pronóstico reservado.

UN TIMADOR

Comunican de Barcelona que custodiado por la policía, ha llegado procedente de San Sebastián, Joaquín Carreras Corena, reclamado por estafa de 100.000 pesetas en alhajas. Carreras se refugió en Francia, cuyo Gobierno concedió su extradición.

LOS ATROPELLOS

En Barcelona fallecieron ayer, a consecuencia de atropellos, dos personas, y otras dos resultaron heridas.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Un telegrama de Málaga dice que en las inmediaciones de Alaurín de la Torre volcó un automóvil que hace el servicio de viajeros y que quiso evitar un choque con un carro. Resultaron veinte personas heridas, entre ellas cinco de gravedad.

CHOQUE DE TRENES

Durante la tarde de ayer corrió en Barcelona el rumor de que había ocurrido una catástrofe ferroviaria en Granollers, pero no fué confirmado.

El origen de la noticia fué el accidente ocurrido en Hostalrich, lugar no lejano a Granollers. En dicha estación chocaron dos trenes, resultando lesionados cinco pasajeros, que, después de ser auxiliados, pudieron continuar su viaje.

SE CLAVA UNAS TIJERAS

En Barcelona, Carmen Rodríguez se cayó en su casa, en el momento en que llevaba en la mano unas tijeras.

Se las clavó en el vientre y se halla en gravísimo estado.

UNA MOTO Y UN CARRO

En Villanueva y Geltrú, en el cruce del camino de San Cristóbal con la carretera de Sitges, chocaron una moto que iba guiada por Antonio Ancejo y un carro propiedad de Agustín Fernández.

El conductor de la moto sufrió varias heridas en distintas partes del cuerpo.

UNA AGRESION NOCTURNA

Comunican de Andújar que cuando regresaba de una finca donde pasó el día dedicado á la recolección de piñas, el obrero Juan Luna, penetró por una vereda y perdió la carretera general.

Se hizo de noche y Juan, alumbrándose con un farol, continuó la marcha, pero advirtió que le seguía un sujeto y apretó el paso. Su perseguidor le dijo: "Corre lo que quieras, pero te tengo que matar", y acto seguido le disparó un tiro con una escopeta, hiriéndole en el hombro y en el brazo.

Juan siguió corriendo hacia la población, donde fué curado en la farmacia. Luego se le trasladó al Hospital en gravísimo estado.

Parece que el agresor de Juan es un sujeto de malos antecedentes apodado «El Moreno».

INFANTICIDIO

En Montejaque (Málaga) ha sido detenida Patrocinio Gallego, de 23 años, soltera, y su padre Alonso Gallego, supuestos autores de un infanticidio.

El señor Guinea, nombrado presidente de la Diputación alavesa

Regresa de Algeciras el batallón de Guipúzcoa

(POR TELEFONO)

Vitoria 2 (11 n.)

Anoche, poco después de las once, llegó á esta capital el batallón expedicionario del regimiento de Guipúzcoa, que ha permanecido una temporada en Algeciras dispuesto para marchar á Marruecos al primer aviso.

Con los gobernadores civil y militar estuvieron en la estación el alcalde y numerosas personalidades vitorianas, así como un gentío inmenso que salió á la calle a aclamar á los soldados, á pesar del tiempo desapacible.

Los expedicionarios ofrmaron en la explanada de la estación y recorrieron, en formación, las calles principales de Vitoria, aclamados por la multitud. Al frente de las tropas marchaba el teniente coronel don Vidal Sanz, jefe de la expedición.

LA JUNTA DE ABASTOS

En reunión celebrada por la Junta provincial de Abastos se ha acordado solicitar que por el alcalde se excite el celo de los veterinarios para que no se vendan huevos en malas condiciones.

Se leyó una petición de los tablajeros, que solicitan autorización para elevar en cincuenta céntimos por kilo el precio de la carne. La petición pasó á informe de los técnicos.

SESION DE LA DIPUTACION

En la sesión celebrada hoy por la Diputación fué nombrado presidente don Gabriel Guinea; vicepresidente el señor Ajuria, y vicepresidente de la Comisión Provincial el señor Aldama.

La Comisión del Concierto económico quedó constituída por los señores Guinea, Aldama y Echanove.

Fueron también nombrados vocal de la Junta de Obras del ferrocarril de Vitoria á Estella el señor Guinea y vocal de la Junt ade Estudios Vascos el señor Echanove.



ELIXIR ESTOMACAL
SAIZ DE CARLOS
(STOMALIX)
Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del
ESTÓMAGO e INTESTINOS
DOLOR DE ESTÓMAGO
DISPEPSIA
ACEDÍAS Y VÓMITOS
INAPETENCIA
FLATULENCIAS
DIARREAS EN NIÑOS y Adultos que, a veces, alternan con ESTREÑIMIENTO
DILATACIÓN Y ÚLCERA del Estómago
DISENTERÍA
OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable.
Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, cerciórese de seguir con su uso.
33 AÑOS DE ÉXITOS CONSTANTES — 5 pesetas botella, con medicación para unos ocho días
Venta: Serrano, 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo.

¡COMO ESTAS!..
--Un par de botas como estas, que no se cuando las llevé.
Así van los clientes a la
CASA TREVIJANO
SAN MARTIN, 38
(Huelgan explicaciones)

José María Arbide
ABOGADO
Fueros, núm. 4. — Telf. 1-54

Doctor Vicente Loidi
FUENTERRABIA, 4, 2.º
OCULISTA. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5

Dr. C. ORUETA DE 10 A 1 DE 3 A 5
APARATO DIGESTIVO. — NUTRICION
Prim, 47 — Tel. 16-89

CAMISETAS EXTRA AFELPADAS
color y blancas, desde 3,90 una
Almacenes ROIG

Para artículos de niños
Legazpi, 1. MERKIENA. Teléfono 23-84.

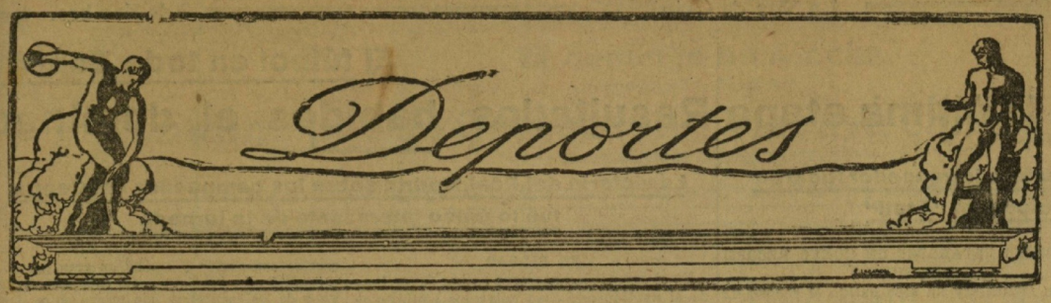
Doctor Larre
Plaza de Guipúzcoa, 9, 1.º — Teléfono 26-48
Nariz, Garganta y Oídos. — Consultas de diez á doce y de tres á cinco.

T. S. H.
Receptor SIMPHONY "KELLOGG"
LEGITIMO AMERICANO, PATENTADO, MUY POTENTE, MUY SELECTIVO. ES EL APARATO MAS POPULAR EN AMERICA
Representación y demostraciones:
J. M. MARTIARENA Y C.ª. — HERNANI, 6

Aparatos de galena
para oir los conciertos de la RADIO SAN SEBASTIAN (Igueldo). Accesorios. Antenas portátiles. TORRES Y C.ª - San Bartolomé, 7. Teléfono 12-50.

Automovilistas
Construcción y reparación de radiadores, faros, capós, aletas, etc. G. Baldús. Sucursal de Bilbao: Miracruz, 19.-San Sebastián.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



La Real Sociedad en Sevilla

Empata el domingo a 3 goals con el Sevilla F. C.

Y ayer lunes, a pesar del parcialísimo arbitraje, empata a dos goals

Madrid, 3.

Comunican de Sevilla que el domingo por la mañana, en el campo del Sevilla F. C., jugaron partido amistoso los equipos del Sevilla F. C. y de la Real Sociedad, de San Sebastián.

Los jugadores donostiarras llegaron a Sevilla a las cuatro de la maañna del domingo y el match dió comienzo a las once.

El equipo que alineó la Real fué el siguiente: Izaguirre, Arrillaga, Galdós; Duronsoro, Campos, Urbina, Galatas, Echenique.

En cambio, el Sevilla alineó sus mejores elementos.

El match fué muy interesante, jugando muy bien ambos equipos, que hicieron preciosos avances y jugadas.

El primer tiempo fué de dominio alterno, siquiera fué más acentuado el de los sevillanos. Este tiempo terminó con empate a uno. Marcaron los tantos, Amadeo, el de Sevilla—hizo lo mismo que Planas en Atocha— y Urbina, el de la Real Sociedad.

En el segundo tiempo los donostiarras jugaron y dominaron mucho a sus adversarios. Los realistas fueron constantemente aplaudidos.

En este tiempo, cada equipo marcó dos tantos. Los de los donostiarras fueron marcados por Galdós (de penalty) y por Urbina.

El match terminó, pues, con empate a 3.

Durante la segunda mitad, Amadeo tuvo que retirarse por haberse lesionado.

Galatas ocupó el puesto de medio centro y Marculeta pasó al interior izquierda.

Galatas jugó muy bien en el centro de la línea media.

Ayer, lunes, se repitió el match, que tuvo lugar por la tarde.

El equipo de la Real fué el mismo que el día anterior, con la particularidad de que Galatas jugó todo el partido de medio centro.

Su puesto en la línea delantera lo ocupó Marculeta. Amadeo no pudo jugar.

El partido fué muy interesante y su primer tiempo se caracterizó por el juego desplegado por los realistas, que dominaron netamente a los sevillanos, a los que en este tiempo metieron tres goals, que el árbitro que actuó con descarada parcialidad, tuvo a bien anular. La primera parte terminó con empate a cero.

En la segunda, los realistas, cohibidos por la actitud del árbitro, que les anuló tres tantos, no jugaron tan bien, pero tampoco se achicaron.

Terminó el partido con empate a dos.

Galatas hizo un soberbio partido como medio centro. En orden de méritos le siguió el pequeño Marculeta.

El público ha quedado satisfecho de la exhibición de los donostiarras.

-:- El fútbol guipuzcoano -:-

EL CAMPEONATO DE PRIMERA CATEGORIA (GRUPO B)

En Martutene.—El Amaikak-bat venció al Fortuna por 1 goal á 0.

El Avión y el Ariñ empataron á 3 goals.

El primero de los mencionados encuentros fué muy mediano y en el segundo el dominio correspondió por entero á los antiguotarras, pero la desacertada labor del referée les arrebató la victoria, que de otra forma hubieran alcanzado. Hubo protestas, amenazas, asalto de campo y en una palabra espectáculo vergonzoso y lamentable.

El colegio de árbitros, por su propio prestigio, haría bien en revisar unos cuantos "carnets".

En Zarauz.—El Mollarri venció al Inca, de Tolosa, por 4 á 2. Match interesante y entretenido, bien arbitrado por Aldebaldetrecu.

En Deva.—Lagún Artea de Deva venció al C. D. de Mondragón por 2 á 1. Match competidísimo que merecieron ganar los devataras y que fué arbitrado con imparcialidad y acertadamente por Insausti.

SEGUNDA CATEGORIA

En Vergara, en match de campeonato, el Chiribiri venció al Eibar Sport por 4 á 0.

—En Zapiain en match amistoso la Unión Artesana derrotó al Lagún Onak por 3 á 1.

TELEFONOS DE «LA VOZ»

Administración y Talleres 0-24
Dirección y Redacción 9-89

Boxeo

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

SE QUIERE FUNDAR UNA NUEVA FEDERACION

Los periódicos de la noche publicaron un escrito firmado por nuemorosos deportistas aficionados al boxeo.

En dicho escrito se pide la creación en España de una nueva Federación para terminar con el actual desbarajuste que reina en nuestra nación, en la que el boxeo tiene ya arraigo y numerosos partidarios.

Se vende

magnífico torpedo, siete asientos, «Zedel», 15 HP., en inmejorable estado.

Garage Garnier. Calle Iparraguirre. San Sebastián.

- El "match" Guipúzcoa-Vizcaya -



De izquierda a derecha: Gurru, Muguiro, Juanín, Trino, Errasquin, Planas, Gamborena, Juantegui, Villaverde, René. De rodillas, Emery. (Foto Gueréquiz.)

Fútbol internacional

La selección catalana vence a la parisina por tres a dos

En el Stadium Olímpico de Colombes jugóse el domingo por la tarde el match de futbol entre los equipos seleccionados de París y Cataluña, que se alinearon en la siguiente forma:

Selección de Barcelona:

Zamora; Saprisa, Montaner; Trabal, Pelaó, Teja; Piera, Samitier, Cros, Martínez y Sagi-barba.

Selección de París:

Chayrigués; Pollitz, Laugenove; Dauplin, Moulene, Kemner; Gourdon, Cordou, Bolomey, Darques y Dufour.

Desde el comienzo el juego fué muy rápido, atacando los franceses por tres veces consecutivas, no logrando goal gracias a Zamora, que paró los chuts con mucha vista y tranquilidad.

Pronto entraron en juego los catalanes y una escapada de Piera es aprovechada por Samitier, quien de un tiro fuerte marcó el primer tanto.

Dominando los catalanes, Chayrigués salva la situación varias veces, hasta que Cros, de un cabezazo, consigue el segundo goal.

Después de una bonita combinación de los franceses, Bolomey se acerca al goal y Zamora se precipita, agarrándole de una pierna, mientras que el balón, desviado, va a los pies de Darqués, que con facilidad consigue el primer tanto para los parisinos.

Terminó el primer tiempo con dos tantos Barcelona por uno París.

Comienza el segundo tiempo con dominio de los catalanes. El portero francés hace dos buenas paradas. Sin embargo, Martínez, después de burlar a varios jugadores, marca el tercer goal para los españoles.

En un esfuerzo personal, Darqués, con mucha habilidad, marca el segundo tanto para los franceses, a pesar de un «plongeón» enorme de Zamora.

Atacan los catalanes y Chayrigués, tirándose a los pies de Samitier, consigue arrebatarle el balón, siendo muy aplaudido.

Terminó el partido con la victoria de los catalanes por tres tantos a dos.

Ferrocarril de Zumarraga a Zumaya (Urola)

CONCURSO PARA EL SUMINISTRO DEL MATERIAL NECESARIO PARA LA CENTRAL DE RESERVA

El Consejo de Administración de este ferrocarril, domiciliado en San Sebastián, en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa, abre un concurso con la intervención del Estado y de conformidad con lo establecido en la Ley de Protección á la Industria Nacional de 14 de Febrero de 1907, en el R. D. de 14 de Marzo de 1918 y en la R. O. de 3 de Julio de 1920, para la adquisición del material necesario para la Central de reserva de este Ferrocarril, consistente en tres grupos electrógenos compuestos de motor Diesel y dinamo y un alternador.

Los pliegos de condiciones facultativas y particulares y económicas que rigen para este suministro, así como el modelo de proposición, están de manifiesto al público en las Oficinas del Ferrocarril en Azpeitia, y en el Palacio de la Diputación en San Sebastián, todos los días laborables, desde las diez á las doce de la mañana.

Las proposiciones que deberán formularse por triplicado y estar redactadas en idioma español y con los precios en pesetas, se admitirán hasta media hora después de constituída la mesa para la apertura de pliegos, que tendrá lugar en el Palacio de la Diputación, en San Sebastián, á las doce horas del día 15 de DICIEMBRE de 1925, ante el señor representante de la primera división de Ferrocarriles.

San Sebastián, 2 de Noviembre de 1925.—El presidente de la Diputación de Guipúzcoa, VICENTE LAFFITTE.

Espárragos Muerza
SON LOS MEJORES
San Adrián (Navarra)

Doctores Alzúa (padre e hijo
Consulta Rayos X.
- Andía, 4, 4.° -

FEBROXIL CERA
(Antiséptico bactericida)
Es la receta de todos los médicos al diagnosticar o tan solo sospechar una FIEBRE TIFOIDEA o cualquier FIEBRE INFECCIOSA GASTRO INTESTINAL
VENTA FARMACIAS LABORATORIOS CERA BARCELONA

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La Vuelta a Andalucía

Telmo García gana la última etapa

Y en la clasificación general es declarado vencedor Ricardo Montero, ambos sobre bicicleta "Areli"

(Por teléfono)

Madrid, 3.

La quinta y última etapa de la Vuelta a Andalucía, comprendía el recorrido Cádiz-Sevilla (150 kilómetros).

La prima de Jerez de la Frontera, fué ganada por Montero.

A la salida de Jerez, hasta donde todos marcharon en pelotón, se aligeró éste, quedando rezagados todos los corredores andaluces.

Diez corredores formaron el grupo de cabeza y sin rezagarse unos de otros, entraron en Sevilla, y cuando ya se hallaban llegando a la meta, un caballo de un guardia civil, espantado por los aplausos y griterío del público, fué a interponerse entre los ciclistas, que habían ya iniciado la lucha en el "sprint" final, haciendo caer a varios de ellos y teniendo otros que echar pie a tierra.

Montero y Telmo García salvaron el obstáculo y entraron en la meta en fuerte embalaje, en primer término Telmo García, que sacó un largo de ventaja al campeón de España.

Luego fueron entrando los otros ocho, unos a pie, haciendo su entrada Otero a los 32 segundos de los dos primeros y resultando que fué el que más sufrió en la caída y más perjudicado salió, por cuanto le hizo perder el primer puesto de la clasificación general, que lo tenía, sin ese incidente, asegurado.

La clasificación general da el siguiente resultado:

1. Montero, sobre "Areli".
2. Otero, sobre "Helvetia".
3. Telmo García, sobre "Areli".
4. Gutiérrez, sobre "Helvetia".
5. Barruetabeña, sobre "Helvetia"

Resonante triunfo de la «ARELI», cuya marca resultó vencedora en la clasificación general (735 km.) y en cuatro de las cinco etapas de que se componía este recorrido.

Toda la atención de los aficionados al deporte del ciclismo estaba fija estos días en el resultado de esta ruda carrera, que comenzó el pasado miércoles 28 del actual.

Nosotros confiábamos mucho en el triunfo de la «ARELI», pues era lógico pensar así después de los éxitos que estas máquinas obtienen frecuentemente. No hace mucho (el 27 de Septiembre) ganó con cinco corredores los cinco primeros puestos en sus tres categorías, en el Campeonato de Castilla.

Sin embargo, después de la caída sufrida por Montero, cerca de la meta Málaga, sentimos temores respecto al resultado final, tanto más cuando corrió el rumor de que este corredor no podía continuar la carrera y, por tanto, Telmo García era el único que representaba a la «ARELI».

Afortunadamente, esos rumores no se confirmaron, y Montero, ya repuesto, aunque no del todo, poseído de grandes entusiasmos, pudo continuar la carrera con la misma máquina.

El triunfo de la «ARELI» no ha podido ser más resonante, pues hay que tener bien presente que corrieron SOLO DOS CORREDORES.

He aquí el resultado final:

Primera etapa (131 km.), Sevilla-Córdoba.—Primero, Montero, sobre «ARELI».

Segunda etapa (183 km.), Córdoba-Málaga.—Segundo, Montero, sobre «ARELI».

Tercera etapa (146 km.), Málaga-Algeciras.—Primero, Telmo García, sobre ARELI.

Cuarta etapa (125 km.), Algeciras-Cádiz.—Primero, Telmo García, sobre «ARELI».

Quinta etapa (150 km.), Cádiz-Sevilla.—Primero, Telmo García, sobre ARELI. Segundo, Montero, sobre «ARELI».

CLASIFICACION GENERAL

Primero, Montero, sobre «ARELI».

Tercero, Telmo García, sobre «ARELI».

Todo esto demuestra la incomparable calidad de la bicicleta «ARELI», que en resistencia, suavidad de rozamientos y solidez no existe en el mercado máquina que la iguale.

BRUNIER ESTABLECE UN NUEVO RECORD DEL MUNDO

En Monthlery ha sido batido el record de la hora en bicicleta detrás de moto, que detentaba el belga Leon Vanderstuyft (con un recorrido de (115,980), por el francés Jean Brunier, que ha conseguido hacer 120,958 kilómetros en una hora.

PARA COMPRAR BARATO
Almacenes ROIG
De las casas de confianza, la más indicada

TELEFONOS Y RADIOTELEFONIA
"ERICSSON"
PILAS Y BATERIAS SECAS
"HELLESENS"
Representantes y depositarios exclusivos
Viuda y Sobrinos de R. PRADO Ltda.
Madrid-Barcelona-San Sebastián
Peña y Goñi, 4 San Sebastián

Aceros al horno eléctrico
En piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos trituradoras y maquinaria en general.
ARRIETA Y COMPAÑIA. — RENTERIA

El fútbol en toda España

Resultados habidos el domingo

La victoria del Real Madrid sobre los campeones del Centro fué lo único interesante de la jornada

EN BILBAO

En el campo de Lasesarre se jugó ayer tarde el partido amistoso entre los equipos de Baracaldo y de Sestao.

Hacía un tiempo infernal, pues además de llover á cántaros, el viento, que soplaba con furia, hacía que el termómetro estuviese excesivamente bajo para los espectadores, que permanecen quietos. Por eso fueron pocos los que asistieron á presenciar el "match".

Este no tuvo interés. No debió ganar ninguno de los bandos, pues el desarrollo del "macht" evidenció que había equilibrio de fuerzas.

Los tres tantos baracaldeses fueron obra de su delantero centro Olano, jugador de gran porvenir, que dentro de muy poco ha de destacarse sobre los demás vizcainos de su puesto. El Sestao obtuvo su primer tanto de penalty, tirado por Zuloaga. El segundo lo metieron este jugador y Pagaza, á partes iguales.

***

Los partidos de la serie B dieron el siguiente resultado:

El Deusto venció al Fortuna por once á cero; el Portugalete al Abandotarra, por cinco á uno; el Zorrozo al Euzkotarra, por siete á tres; el Basconia al Padura, por cuatro á dos y el Deportivo Alavés al Elexalde, por uno á cero.

***

En partido amistoso contendieron un equipo mixto el Athlético y el Acero. Venció el primero por cuatro goals á dos.

EN MADRID

Jugóse el encuentro de campeonato entre el Real Madrid y el Athlétic. Había despertado enorme expectación y acudió un gran gentío.

Resultó poco brillante, como ocurre en la mayoría de los encuentros que juegan entre sí estos dos equipos, pero no decayó el interés hasta la terminación, señalando el tanteador la victoria del Real Madrid por dos tantos á uno.

EN LEVANTE

En Valencia contendieron el Valencia F. C. y el Deportivo de Castellón.

Los campeones obtuvieron una difícil victoria, ganando por dos tantos á uno.

En Alicante jugaron el Español Valenciano y el Club Natación de Alicante. Estos sufrieron una seria derrota, pues mientras ellos no consiguieron tanto alguno, los valencianos perforaron su puerta tres veces, ganando por tres tantos á cero.

EN ASTURIAS

En Gijón jugaron anteayer el Real Sporting y la Unión Deportiva Ovetense.

Los realistas obtuvieron una fácil victoria, ganando el partido por cinco goales á uno.

EN GALICIA

Todos los partidos correspondientes á esta región tuvieron que suspenderse, á consecuencia del mal tiempo.

EN SANTANDER

El pleito entablado entre el Colegio de Arbitros y la Federación Cántabra ha dado motivo á que solamente se jugaran el domingo dos partidos, pues el Colegio se negó á conceder árbitros para los partidos de la serie B, que han originado un revuelo futbolístico en la región montañesa.

En el Astillero jugaron la Gimnástica de Torrelavega y el Unión Club, venciendo los gimnásticos por dos goales á cero.

También jugaron el Eclipse y el Racing de Reinosa, venciendo los primeros por cuatro tantos á dos.





DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

El domingo en Atocha

Los equipos de Guipúzcoa y Vizcaya empatan a 4 goals

Lo más saliente del partido fué la labor de Peña y los goals de Errazquin

Como nos suponíamos, el match entre las selecciones de Guipúzcoa y Vizcaya llevó al campo de Atocha numerosísima concurrencia.

Momentos antes de las tres y cuarto de la tarde salieron al campo los equipos, haciéndolo en primer término los vizcaínos y siendo recibidos uno y otro con sendas ovaciones.

El sorteo de campos favoreció a Vizcaya y verificado éste, el árbitro colegiado vizcaíno, señor Torre, a quien ayudaban sus compañeros de colegio, señores Rasero y Fausto, ordenó alinearse a los equipos, que lo hicieron en la siguiente forma:

Guipúzcoa.—Emery; Planas, Juanin; Villaverde, Gamborena, Trino; Juantegui, René (cap.), Errazquin, Gurru, Muguiro.

Vizcaya.—Echeverría, Carmelo (capitán), Prats, Arana, Robus; Peña, Cortadi, Laña; Careaga, Vallana; Jáuregui.

Los primeros en atacar fueron los guipuzcoanos, viéndose en la iniciación del match obligado a intervenir Jáuregui y Vallana a despejar en dos ocasiones.

Pero al intentar los vizcaínos contraatacar, Planas, a fin de evitar que los delanteros contrarios se hicieran con el balón, envió de lejos éste a Emery, saliendo muy bombeada la pelota hacia el goal y Emery, a pesar del salto que dió, no pudo detenerla y los vizcaínos, ante la estupefacción de todos, se apuntaban el primer goal. Sólo habían transcurrido tres minutos.

Mal comenzaba el match para Guipúzcoa.

Pese a este contratiempo, los guipuzcoanos no se desanimaron y desarrollando un juego muy superior al de sus adversarios, llevaron el balón a terreno contrario y mantuvieron en constante presión la meta defendida por Jáuregui.

La defensa vizcaína se multiplicaba y Jáuregui, muy bien colocado, no dejaba pasar nada.

El dominio guipuzcoano era neto. La línea intermedia de nuestro equipo era la dueña del campo y prodigaba los buenos pases a sus delanteros. René, no obstante jugar un poco rezagado, se entendía bien con Juantegui y formaba con ésta una ala peligrosa. También Gurru y Muguiro se entendían bien, pero el interior izquierda del Osasuna adolecía del defecto de jugar siempre tan solo con su extremo, sin acordarse no sólo de cambiar el juego de vez en cuando, sino ni siquiera de pasar el balón a Errazquin.

Vimos a éste rematar alguna que otra vez con acierto, pero Jáuregui, ya hemos dicho que no dejaba pasar nada y el dominio guipuzcoano no obtenía el resultado que parecía lógico debiera alcanzar.

Poco juego podían hacer los vizcaínos, pero no fué ello obstáculo para que de cuando en cuando hicieran excursiones comprometedoras, en las que se acentuaba el peligro por la deficiente actuación de nuestra defensa que contrastaba con la seguridad que ponía de relieve el trío defensivo vizcaíno.

En una de esas incursiones a terreno guipuzcoano, iniciada por Peña, que hacía honor por su actuación a su gran clase de jugador, llegó el balón a jurisdicción de Carmelo. Planas tuvo un momento de indecisión y no evitó, como pudo, el que el capitán del equipo vizcaíno "chutara" y el tiro, raso y muy colocado, llevó el balón por segunda vez dentro del marco defendido por Emery. Se llevaban jugados 39 minutos.

Los últimos minutos fueron de gran presión guipuzcoana, pero el tanteador no varió y con dos goals los vizcaínos y cero los guipuzcoanos terminó el primer tiempo.

⁂

El comienzo de la segunda mitad se caracterizó por una fuerte presión de los guipuzcoanos, que atacaron con verdadero empuje.

Dos magníficos centros de Muguiro, el primero no fué aprovechado y el segundo rematado por Gurru, que obligó a Jáuregui a detener el tiro con apuro, saliendo el balón hacia arriba. Errazquin, con valentía extraordinaria, fué al balón y con la cabeza remató a los dos minutos el primer goal para Guipúzcoa.

El dominio de los guipuzcoanos se mantenía firme y el empate se veía llegar por momentos. Un enorme "chut" de Juantegui, que iba derecho al goal, fué detenido con la mano por Peña, pero el señor Torre no vió o no quiso ver y no sancionó aquella infracción reglamentaria, a todas luces intencionada, con el correspondiente penalty.

Aquellos continuos ataques de los guipuzcoanos por fuerza tenían que hacer variar el "score", y, en efecto, a los doce minutos sobrevino el empate con un segundo goal rematado por Errazquin y que por su preparación y ejecución fué de extraordinario mérito.

Trino inició el avance, pasando el balón a Gamborena; sirvió éste a Muguiro y centró el pamplonés; Vallana fué a despejar y el balón salió bombeado. Errazquin, rapidísimo, entró al balón y de un enorme cabezazo lo incrustó en la red. La ovación fué tan prolongada como merecida.

Después de este goal, aun cuando en general persistía el dominio de los guipuzcoanos, la presión de éstos no era tan firme, pues aparte de que René decayó sensiblemente, nadie se acordaba de Juantegui, que cuantas veces tuvo el balón hubo de cogerlo forzado y sin poder en consecuencia dominarlo debidamente y el efecto era que el extremo derecha donostiarra aparecía torpón y sin hacer nada de provecho.

Algunas arrancadas vizcaínas por la derecha fueron bien contenidas por Juanín, pero en cuanto atacaban por la izquierda volvía a aparecer el peligro, pues la inseguridad de Planas subsistía como en el primer tiempo.

Y, en efecto, un avance por el ala izquierda vizcaína dió a la selección capitaneada por Carmelo el tercer goal a los diecisiete minutos de juego. Un fallo de Planas dió ocasión a Arana para marcar este nuevo tanto para su equipo.

En estos momentos el equipo vizcaíno, jugando con gran entusiasmo, dominaba a los guipuzcoanos y durante largo rato impuso su juego. Los medios guipuzcoanos no rendían lo que antes, debido sin duda a que ante la ofensiva vizcaína habíanse replegado para apoyar a la defensa y la presión vizcaína se acentuaba, poniendo en peligro nuestra puerta. Afortunadamente, los remates de la línea de ataque de los vizcaínos carecieron de precisión y el tanteador subsistió sin variar.

Al cabo de diez minutos, vino una reacción de los guipuzcoanos, dando origen a un corner, que lo tiró magistralmente Juantegui y fué colosalmente rematado de cabeza por Errazquin. A los veintinueve minutos se hallaban otra vez empatados los equipos.

Al minuto del anterior, Guipúzcoa lograba por primera vez la ventaja inicial, apuntándose, también por mediación de Errazquin, el cuarto goal, que recogió—a nuestro parecer ayudándose de un brazo— un pase de Trino, "chutando" de manera tan fulminante como certera. Esta vez el árbitro sin duda estaba en la higuera.

Siguieron dominando los guipuzcoanos, no teniendo su ofensiva la debida eficacia a consecuencia del poco juego que en aquellos momentos hacía el ala derecha, a cuyo extremo, por otra parte, tenían completamente olvidado.

Muguiro, en cambio, jugaba mucho y con indiscutible acierto y por este lado venía el mayor peligro.

Una mano clarísima de Vallana, tampoco la vió Torre, que de lo contrario hubérase visto obligado a castigar con penalty.

Los últimos momentos fueron bastante nivelados, pues tan pronto estuvo Jáuregui obligado a intervenir como Emery paraba remates de los vizcaínos. Sobre todo un remate de cabeza de Carmelo lo detuvo colosalmente.

Pero Planas, que comenzó siendo la causa de que los vizcaínos abrieran el "score", tenía, por su mala fortuna, que impedir el triunfo guipuzcoano. Y, en efecto, medio minuto antes de terminar, falló, no supo contener a Carmelo, éste arrancó y pasó a Echeverría, centró éste y surgió de nuevo la indecisión y Robus metió la cabeza y remat el cuarto goal vizcaíno y con él el empate.

Y con una furiosa arrancada de René, que fué contenida por Careaga, terminó el match.

⁂

Sin hacerse gran cantidad de fútbol, ni ser, ni mucho menos, éste de extraordinaria calidad, pues uno y otro equipo adolecieron de falta de técnica y de verdadera compenetración—más el vizcaíno que el guipuzcoano—, no tiene duda que el match fué interesantísimo y agradó sobremanera a la concurrencia, alcanzando en determinados momentos indiscutible brillantez.

Dentro de lo relativo, el equipo de Guipúzcoa fué superior en juego al de Vizcaya, principalmente por su línea intermedia, que, mejor compenetrada con el ataque que la de Vizcaya, dió más juego a los delanteros y mantuvo para éstos un apoyo del que carecían Carmelo y sus compañeros. A ello se debía el que los delanteros guipuzcoanos pudieran hacer un juego de más combinación que sus contrarios y aunque en muchas ocasiones estas combinaciones eran llevadas equivocadamente, recargando el juego con persistencia excesiva hacia un mismo lado, por regla general la ofensiva guipuzcoana tenía más eficacia que la de los vizcaínos, en la que destacaba más el esfuerzo personal que el juego combinado.

Esta diferencia de juego trajo como consecuencia un neto dominio del equipo guipuzcoano, que, salvando un cuarto de hora de la segunda mitad, se mantuvo constante y si ese dominio no bastó para que los guipuzcoanos obtuvieran una también neta victoria, fué por la deficientísima actuación de la defensa y particularmente de Planas, que acaso por la forma desafortunada en que dió el primer goal a los vizcaínos, perdió por completo la moral y no hizo nada a derechas.

Fué en el segundo tiempo cuando los guipuzcoanos marcaron los cuatro goals y, sin embargo, su mejor juego lo hicieron en la primera parte. Si en ésta no se hubiera cebado sobre ellos la mala fortuna o si en la segunda mitad René y Juantegu hubieran seguido constituyendo el ala peligrosa del primer tiempo, seguramente que Guipúzcoa en su representación regional contaría con una victoria más.

El equipo vizcaíno, aunque derrotado, se caracterizó por una mayor movilidad, cuando menos aparente, y sin duda consecuencia de ese juego, en que predominaba la iniciativa personal, dejando el conjunto supeditado a ella, y, naturalmente, las individualidades bullían mucho más, dando esa mayor apariencia de movilidad. La valentía y l decisión, caracterizaron también, como otras veces, a los jugadores vizcaínos.

⁂

Del equipo guipuzcoano, René y Juantegui tuvieron un primer tiempo muy bueno y una segunda parte completamente gris. Errazquin fué el jugador excepcionalmente codicioso y de extraordinaria oportunidad. Podrá hacer más o menos juego en el centro del campo, pero ante el goal es de una eficacia insuperable. Sobre todo, aquel segundo goal, fué modelo de maravilla. Gurrucharri, bien, pecando del defecto de no jugar más que con su extremo. Muguiro, acertadísimo, muy rápido y centrando con temple y precisión admirables. Con su actuación demostró palpablemente lo acertado de su inclusión en el equipo.

Gamborena y Trino, excelentes, y muy bien Villaverde.

Juanín, descolocado, más por culpa de su compañero, del que no podía confiar, que de él mismo. Planas desacertadísimo, hasta el punto de no dar una sola en el clavo en toda la tarde. Al back esperancista le hemos visto tantas veces actuar con acierto, que no es comprensible pudiera hacer el domingo en Atocha una exhibición tan desgraciada. Desde que marcó el primer goal para los vizcaínos, perdió por completo los estribos. Emery, muchas veces desconcertado y vendido por los fallos de Planas, y en ocasiones haciendo paradas de verdadero mérito.

⁂

De los vizcaínos, Jáuregui, Vallana y Careaga, excelentes y entendiéndose muy bien. Peña, el mejor del equipo.

Laña, aceptable, y Cortadi dominado por completo por Gamborena, sin embargo, cumplió. Carmelo, el mejor del ataque, siguiéndole Robus y actuando discretamente Prats, Arana y Echeverría.

⁂

Deficientísimo fué el arbitraje de Torre, que dejó pasar infinidad de "fauts", más que nada por falta absoluta de movilidad y colocación. Imparcialidad, no cabe duda que quiso tenerla, pues si bien perdonó dos penaltys clarísimos a los vizcaínos, en cambio por dar por válido un cuarto goal a los guipuzcoanos, en el que el brazo de Errazquin intervino eficazmente.

De todas formas, fué más perjudicial que beneficioso para los guipuzcoanos.

⁂

El domingo se reanudarán los matchs de campeonato. En Atocha jugarán Real Sociedad-Esperanza; en Pamplona, Osasuna-Tolosa F. C.

BEITI-ALAI.



Jáuregui se dispone a sortear a Errazquin, después de detener un chut del bidasotarra. (Foto Güeróquiz.)

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Por los ministerios y sus adyacentes

El Directorio disuelve la Asociación Nacional de Veterinarios "por sembrar la indisciplina escolar"

Va a ser modificado el discutido decreto sobre transportes por carretera

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

EL REGRESO DE DOÑA CRISTINA

El domingo por la mañana, en el sudexpreso de Irún, regresó a Madrid procedente de San Sebastián la reina doña María Cristina, siendo recibida en la estación por el rey, el Directorio en pleno, las autoridades de todos los órdenes, personajes palatinos y numerosas personas de la aristocracia.

Después de los saludos protocolarios, doña María Cristina marchó en «auto» a Palacio, acompañada del rey.

UNA DISOLUCION

La «Gaceta», en su número de ayer, publicó un real decreto en el que se dice que, instigados por la Directiva de la Asociación Nacional de Veterinarios de España, una parte de los alumnos que debían matricularse en la Escuela de Veterinaria de Madrid, en las asignaturas de Fisiología e Higiene, dejaron de hacerlo; y otros que se inscribieron renunciaron a las matrículas, obrando bajo la presión y coacción de aquella Junta, cuya conducta está sembrando la indisciplina y el desorden en un Centro en el que siempre reinó el orden más perfecto.

Y estos hechos exigen la adopción de enérgicas providencias que restablezcan inmediatamente la normalidad.

En consecuencia, su majestad el rey, de acuerdo con su Gobierno, y a propuesta del presidente del Directorio, ha dispuesto que quede disuelta la Asociación Nacional de Veterinarios de España.»

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

Por la mañana temprano, el marqués de Estella acudió al Ministerio de la Guerra, donde despachó con los subsecretarios de Hacienda, Gobernación y Guerra, y con el director general de Administración local.

Luego recibió diversas visitas, entre ellas la del general francés House, que regresa de Africa. Acompañaban a este militar francés los generales Navarro y Despujols.

Después, el presidente marchó a Palacio para despachar con el rey. A la salida dijo que don Alfonso había firmado la anunciada combinación de altos mandos militares de Marruecos.

Agregó que los decretos firmados, así como la última carta de Cambó y una nota suya, se facilitarían más tarde en la Presidencia.

LAS VISITAS DE DON ALFONSO

Después del despacho, don Alfonso recibió en audiencia a varios generales y a numerosos jefes y oficiales del Ejército. Entre los primeros figuraban los generales Alix, García Benítez y Feijóo. También recibió al vicealmirante Sr. Herrán.

Asimismo recibió y les invitó a almorzar en su compañía al coronel de Estado Mayor yanqui Mr. Morgatis y al comandante de la misma nacionalidad Mr. Otges.

LOS TRANSPORTES POR CARRETERA

Al mediodía se facilitó en la Presidencia una nota en la que, con referencia a los transportes por carretera, se dice que los conceptos y opiniones que se han vertido en una parte de la Prensa en orden a la concesión de autorizaciones, serán tenidos en cuenta, puesto que el asunto es susceptible de modificaciones, aunque no se cambiará la esencia del criterio que sobre la materia sustenta el Directorio.

Agrega que no se trata de establecer un monopolio, sino de reglamentar las concesiones otorgadas, que pasan de 300.

Con ello—se añade en la nota—se conseguirá mejorar estos servicios, que han tomado ya carácter público por el aprovechamiento de las vías públicas.

Por eso, ha tenido que intervenir el Gobierno, para mejorar aquéllos, lo que se conseguirá pronto con las obligaciones, derechos y responsabilidades que se exigirán a todos los concesionarios.

Termina diciendo la nota que, de todos modos, los artículos aparecidos en los diarios son advertencias estimables que serán tenidas en cuenta por el Directorio al dictar la oportuna resolución.

FIRMA REGIA

En la Presidencia se facilitaron los siguientes decretos:

De la Presidencia. — Nombrando gobernador civil de Gerona al comisario de Policía don Prudencio Rodríguez Chamorro.

De Guerra. — Destinando al Estado Mayor del Ejército al coronel don Salvador Salinas.

—Concediendo la medalla de Sufrimientos por la patria a un jefe y 12 oficiales.

—Concediendo la Cruz Roja del Mérito militar a cuatro jefes y oficiales.

VELLO

Desaparece para siempre con

— CERA ORIENTAL "ALGOL" —

Sin precedente. NO ES DEPILATORIO. Lo único que extirpa el vello de raiz, reduce y debilita el bulbo piloso. Para más prueba, APLICACION GRATIS ofrece Srta. JEANNE, masagista diplomada del Instituto de Belleza Fornarina de París, en su salón, ELCANO, 4, 1.º—San Sebastián.

Exclusiva: Tratamiento completo, 10 y 18 pesetas.

La fuerza del alcohol

O los anales de un domingo prolífico en "curdas", árnica y detenciones

El domingo fué un día pródigo en escándalos, producidos, en su mayoría, por haber bebido los protagonistas más de lo conveniente.

Los guardias municipales no cesaron de intervenir para apaciguar las broncas y llevar á los curdas á la Casa de Socorro para que les administraran una dosis de amoniaco.

Ahí va una relación de los sucesos y ocurrencias, más ó menos pintorescos, que se desarrollaron:

A media noche riñeron dos individuos en la plaza de Easo. Se acercó á ellos el guardia para separarles, pero uno de los que reñían—que debe ser hombre experimentado en estas cuestiones y no quería pagar una multa—se dió á la fuga. El otro, con los ojos brillantes por el alcohol que había ingerido, hizo frente al guardia, dándole algunos puñetazos, mientras le insultaba. Por fin, pudo ser reducido y se le condujo á la Casa de Socorro, donde se le disipó la borrachera. De allí pasó á los calabozos de la Inspección.

A las nueve de la noche disputaron en un bar de la parte vieja cinco individuos, los cuales se agredieron mutuamente. Detenidos por dos guardias municipales, fueron conducidos los cinco á la Casa de Socorro, con el rostro desfigurado á causa de los golpes que todos habían recibido. Después se les denunció por escandalosos.

Por la tarde, las muchachas que se encontraban en el lavadero del Muelle se insolentaron con la encargada de dicho servicio, poniéndola colorada con los epítetos que la dedicaban. Uno de los hombres de la porra las denunció.

En la cuesta de Aldapeta fueron detenidos, á las nueve y cuarto de la noche, dos individuos que se estaban propinando sendas palizas. El guardia les condujo á la Comisaría, donde se les denunció.

Una vecina de la calle de San Juan se presentó, á la una y media de la madrugada, al sereno de servicio en dicha calle, pidiéndole auxilio porque su marido había llegado á casa con una fenomenal papalina y estaba pegando á toda la familia. Subió el guardia al piso y se llevó al marido á dormir la "mona" en los sótanos de la Comisaría.

Por la noche, á primera hora, se presentó en la Casa de Socorro una vecina del barrio del Antiguo, á la que el médico de guardia asistió, apreciándole erosiones en la pierna izquierda y equimosis en el brazo derecho. Como las lesiones tenían el aspecto de haber sido causadas por una agresión, la Policía municipal realizó diversas gestiones que dieron como resultado el descubrimiento de que se las había inferido á la herida su marido, al propinarla una paliza de órdago. Como era natural, se denunció al esposo agresor.

En las primeras horas de la madrugada fué detenido en un bar de la calle de la Autonomía un pelmazo que se dedicaba á molestar á los concurrentes, y que se insolentó con el guardia cuando fué á detenerle. Pasó la noche en los calabozos de la "Comi", á disposición de la autoridad gubernativa.

En la calle del Príncipe fué recogido un individuo que se encontraba tumbado en el suelo, en completo estado de embriaguez. Se le asistió en la Casa de Socorro.

Los teléfonos interurbanos

Una inauguración, varios discursos, felicitacione y cambio de saludos

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

El domingo se inauguró, a las once de la mañana, la nueva Central interurbana de la Compañía Nacional de Teléfonos.

Asistieron al acto el general Primo de Rivera, el gobernador y el alcalde, el director de Comunicaciones, el presidente de la Diputación y otras personalidades.

Los invitados fueron recibidos a las once en el local que ocupa la nueva estación en la calle de Hortaleza por el marqués de Urquijo y el Consejo de Administración de la Compañía. Todos visitaron los salones, que son muy cómodos y lujosos. En la nueva Central trabajan veintidós señoritas. Durante la visita del presidente del Directorio, la estación estaba ya funcionando. En el salón dedicado a los servicios interurbanos se había colocado un altar, desde el cual el obispo de Madrid-Alcalá, revestido de pontifical, bendijo las instalaciones.

Todos los invitados se dirigieron luego al Salón Urbano, donde se había colocado una mesa para la presidencia y otra para los invitados. En las dos había aparatos receptores. El presidente del Directorio, con el director de Comunicaciones, señor Tafur, y el marqués de Urquijo, ocupó la presidencia.

Pronunciaron discursos el marqués de Urquijo y el general Primo de Rivera. El primero agradeció al presidente del Directorio y a las autoridades el haberse dignado asistir a la inauguración, y anunció que también se iba a inaugurar la línea telefónica directa Madrid-Valencia. Dijo también que la nueva Compañía había realizado importantes innovaciones en el servicio de teléfonos y que aspira llegar a un perfeccionamiento rápido.

El presidente del Directorio, en un breve discurso, dijo que el Gobierno estaba satisfecho de las obras realizadas por la Compañía Nacional, y puso de relieve la importancia que ello tiene en el progreso del país. Dirigiéndose a los representantes de la Compañía que se hallaban presentes, les felicitó por su actividad y competencia.

El señor Tafur pronunció algunas palabras, y el general Primo de Rivera, con el aparato colocado en la mesa presidencial, pidió comunicación con el capitán general de Valencia, a quien rogó que saludara en su nombre a la guarnición y a todas las autoridades de Valencia por la adhesión prestada al Directorio. El capitán general le contestó felicitando al Gobierno y a la Compañía de Teléfonos por el nuevo servicio.

A continuación, el obispo de Madrid-Alcalá habló por teléfono con el prelado metropolitano de Valencia. Lo mismo hicieron los gobernadores de Madrid y de Valencia, los alcaldes y don Rufino Blanco, en representación de los periodistas madrileños, con el presidente de la Asociación de la Prensa de Valencia.

LOTERIA NACIONAL

Números premiados en el Sorteo celebrado en Madrid el 2 de Noviembre de 1925

CON 100.000 PESETAS

20.730. Algeciras, Coruña, Manacor, Sevilla, Alicante, Barcelona, Figueras.

CON 60.000 PESETAS

9.373. Santander, Madrid, Gandía, Murcia,

CON 20.000 PESETAS

28.827. Cádiz, Murcia, Santander, Valencia, Salamanca.

CON 1.500 PESETAS

331. Alicante, Barcelona, Mina, Riotinto, Madrid, Zaragoza.

349. Barcelona, León, SAN SEBASTIAN, Sevilla, Palma, Madrid.

4.985. Vigo, Barcelona, Fortuna, Barcelona, Valencia.

8.924. La Carolina, SAN SEBASTIAN, Madrid, Barcelona.

8.739. Bilbao, Almonte, Madrid.

9.476. SAN SEBASTIAN, Madrid, Valencia, Sevilla.

11.922. Cartagena, Madrid, Málaga, Valencia.

12.034. Madrid, Barcelona, Valencia.

13.924. La Línea, Madrid, Huelva, Santander.

15.629. Los Barrios, Madrid, Cartagena, Valencia, Villena.

18.280. Murcia, Barcelona.

19.355. La Línea, Sevilla, Murcia, Oviedo.

26.193. Madrid, Barcelona, Jerez, Ecija, Valladolid, Jaén.

26.391. Albacete.

30.835. Madrid, Archidona, Barcelona, Valencia, Santander, Sevilla.

32.329. Barcelona, Málaga, Valencia, Oviedo.

34.096. Melilla.

35.183. Granada.

36.010. Madrid.

36.794. Madrid.

DECENA

42 13 37

CENTENA

407 653 869 411 905 349 198 571 291 486 180
842 827 317 544 752 819 425 916 772 292 406
191 235 151 404 256 228 419 287 804 203 146

MIL

990 680 211 407 363 608 750 445 207 876 720
503 137 375 808 383 789 384 759 766 517 570
730 991 973 038 575 150 650 996 946 569 720
458 170 332 466 010 263 645 953

DOS MIL

584 958 864 818 066 092 160 507 478 791 194
708 620 295 011 076 927 208 714 168 815 952
396 468 267 133 534 361 061 063 841 828 755
668 102 042 569 422 998 918

TRES MIL

190 228 547 999 520 365 482 932 808 406 821
728 274 169 393 800 972 438 331 330 328 318
178 708 754 467 461 117 096 092 185 543 655
417 309

CUATRO MIL

767 250 426 925 059 319 369 724 628 499 029
298 289 348 045 421 415 105 889 395 418 816
907 598 519 331 389 312 931 286 836 493 385
016 264 485

CINCO MIL

800 798 330 459 440 821 416 333 181 479 177
392 451 873 226 397 252 294 859 628 877 955
944 570 199 551 781 797 008 092 254 681 244

SEIS MIL

731 983 970 208 420 583 214 821 737 641 547
412 203 475 099 791 357 561 105 388 155 369
000 635 521 051 560 727 343 212 753 389 520
270 845 459 624 040 492 827 354 815 735 572
809 380 063 575 949 454

SIETE MIL

320 142 541 073 383 145 010 474 774 587 379
978 306 674 042 738 358 520 840 509 757 999
449 796 838

OCHO MIL

742 127 974 384 806 192 678 363 020 042 224
743 390 749 475 794 880 887 890 237 431 375
657 942 459 991 632 328 444 148

NUEVE MIL

711 723 088 671 384 398 991 624 337 590 824
346 242 215 374 289 748 606 132 694 686 759
085 042 134 807 464 924 659 882

DIEZ MIL

085 633 388 919 496 153 013 450 616 419 435
579 655 936 461 583 164 141 622 648 546 526
554 704 473 955 288 234 984 921 916 836 860
966 885 044 850 739

ONCE MIL

716 777 259 421 370 404 671 264 757 018 507
380 933 592 019 047 439 177 042 601 178 821
980 390 855 475 812 118 224 850 584 846 430
835 403 382 819 959 690 773 767 527 280

DOCE MIL

125 565 945 795 544 444 604 842 700 339 591
864 220 069 920 407 475 608 019 752 460 467
777 889 034 623 400 998 445 350 464 215 584
166 196 000 865 771 125 143

TRECE MIL

737 170 328 018 181 953 180 495 237 010 246
211 449 617 070 194 069 346 133 444 124 233
702 509 928 025 672 252 246 501 648 715 831
991

CATORCE MIL

092 430 208 345 622 906 279 324 401 920 589
126 762 344 550 237 023 543 571 865 540 418
391 677 783 262 128 190 048 790 536 051 258
645 928 744 019

QUINCE MIL

492 695 003 651 850 977 301 593 826 486 013
535 893 377 551 375 873 044 947 019 554 709
136 306 076 250 276 335 973 359 713 097 511
500

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La fiesta de los toros

Torquito I, herido en Barcelona

Otras corridas en Sevilla y Bilbao

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

EN SEVILLA

Se ha celebrado en la Plaza de la Maestranza una gran corrida de toros, a beneficio de la Asociación de la Cruz Roja.

Se lidiaron toros de Rincón, que, aunque fueron terciados, resultaron bravos y dieron mucho juego.

Belmonte estuvo muy bien toda la tarde, lo mismo toreando de capa que en quites y estoqueando.

En sus dos toros hizo dos faenas enormes, sobre todo en el cuarto, que levantó al público de los asientos para ovacionarle. Se le dieron las dos orejas y el rabo del corrido en cuarto lugar.

Márquez con el capote hizo filigranas y en banderillas fué ovacionado con delirio. Matando derribó sus dos toros de dos grandes volapiés.

Belmontito estuvo artístico toda la tarde, escuchando muchas palmas. Con el estoque quedó peor que sus compañeros.

El público salió muy satisfecho de la corrida, que ha debido producir grandes rendimientos.

EN BILBAO

Ayer se celebró en la plaza de Vista Alegre la última fiesta taurina de la temporada.

Se lidiaron cuatro becerros de Santos, escuálidos y sin condiciones para la lidia. Asistió muy poco público, resultando la novillada fría y sin ningún atractivo.

Martín Bilbao y el baracaldés Clemente Moret, fueron los encargados de dar muerte a los cuatro bichos.

Bilbao, demostró únicamente buenos deseos, y no estuvo muy desacertado, quedando bien en general, pero sin excederse.

Moret, dió la nota de valentía, toreando y matando. Este demostró que es un torerito y que con el estoque y sobre todo si se entrena, pudiera llegar a ser algo.

El público se aburrió mucho.

EN BARCELONA

El domingo se lidiaron toros de Sótomayor, que fueron poderosos y duros en todos los tercios de la lidia. El tercero fué retirado al corral y sustituído por otro de don Félix Gómez, que resultó manso por completo.

Torquito I ejecutó vistosas faenas con la muleta y con el estoque quedó superiormente, cortando una oreja.

Al entrar a matar su segundo toro, recibió un pequeño puntazo en un muslo.

Fortuna estuvo voluntarioso, pero tuvo que luchar con la hostilidad del público.

Gavira, regular con el capote y breve matando.

El diestro Torquito I pasó la noche bastante intranquilo, siendo ayer visitado por el doctor Oliver, pues parece que el puntazo recibido tiene más importancia de la que se creyó en un principio.

Se le han aplicado unas inyecciones para calmarle los dolores; afortunadamente, no ofrece gravedad.

"La Mariposa"

CONVOCATORIA

Se convoca á Junta general extraordinaria para el próximo jueves día 5, á las siete de la tarde, al objeto de proveer la vacante de vocal y tratar de los asuntos enumerados en el orden del día, expuesto en la tablilla de anuncios.

De no acudir suficiente número de asociados, la asamblea tendrá en segunda convocatoria una hora después de la antedicha.

El Real, inservible

Lo reemplazarán Fontalba o Apolo

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

En vista de que las obras de reparación del Teatro Real van a dar comienzo en seguida y han de ser de larga duración, se ha acordado que este año no haya temporada de ópera en dicho coliseo.

Se están haciendo gestiones para que esa temporada tenga lugar en el Teatro Apolo o en el Fontalba.

Ateneo Enciclopédico Obrero

Siendo los asuntos a tratar de suma importancia y trascendencia, se ruega a todos los señores que tienen cargo en la Junta de Gobierno acudan a la reunión que se celebrará en el domicilio de esta entidad (Puerto, 7, primero) hoy, martes, día 3 de los corrientes a las ocho en punto de la noche.

Nota triste

En la tarde de ayer subió al Cielo el hermoso niño José Antonio Múgica Recondo, dejando sumidos en honda amargura á sus afligidos padres don Eugenio y doña María, hermanos y demás familia, uniéndonos nosotros á su terrible pena.

A las cuatro de la tarde de hoy se celebrará el Oficio de párvulo en la parroquia de San Vicente, y á continuación será conducido el cadáver á la última morada.

Sucesos y ocurrencias

Esta madrugada, poco después de la una, doña Silveria Huici, dueña del establecimiento de comestibles de la calle de Guetaria, número 23, sintió que alguien intentaba forzar la puerta de la tienda, por lo que pidió auxilio á los vecinos de la casa.

Acudieron en seguida dos guardias municipales y uno de Seguridad, los cuales sorprendieron en el portal de la citada casa á Santos Burnegain.

Conducido á la Comisaría, declaró Santos que, en efecto, pensaba robar en el establecimiento, pues sabía que en la caja registradora se guardaba una cantidad importante.

Convicto y confeso, será hoy puesto á disposición del juez.

⁂

Esta madrugada, en una taberna de la parte vieja, dos individuos apellidados Elósegui y García agredieron á José María Amiana, causándole heridas contusas en la frente y labio superior, de las que fué curado en la Casa de Socorro.

⁂

También esta madrugada, los hermanos Antonio y Santiago Solano agredieron á Hermenegildo Iradi, causándole una herida contusa en la cabeza, de pronóstico leve.

Hermenegildo fué curado en la Casa de Socorro, y los hermanos Solano denunciados en la Comisaría.

⁂

Anoche fué detenido Manuel Aranza, que con el automóvil que conducía atropelló á José María Olano Lasa, causándole una herida leve en el pie derecho, y dándose luego á la fuga.

⁂

Ayer por la mañana se presentó al guarda rural del barrio de Lugáriz doña Antonia Olaizola, dueña del estanco establecido en la casa "IsturizCriqui", denunciándole que al ir á abrir su establecimiento encontró la puerta abierta y con señales d eviolencia.

Hecho un reconocimiento en el interior, notó la falta de tres docenas de pares de medias, dieciséis cajas de pitillos, cuatro de cigarros puros y una lata de escabeche en conserva, todo lo cual valora en 123 pesetas, más dos pesetas en calderilla que había en un cajón y que los cacos se llevaron igualmente.

Añadió que sospechaba de un individuo, el cual, al saberlo, se presentó en la Comisaría y fué puesto á disposición del juez.

⁂

En una confitería de la calle de Narrica se presentó el domingo por la mañana un individuo para cobrar una factura que importaba 300 pesetas. Como la factura era falsa, el dueño del establecimiento se negó á pagarla, y el que se presentó con aquélla, al ver que se había descubierto el timo, se dió á la fuga.

Sin embargo, se ha averiguado su domicilio y se dará cuenta de lo ocurrido al juez.

Odontólogo

V. SAENZ DE VIGUERA

Consulta: De nueve a una y de tres a seis.
Económica: De seis a ocho.
Vergara, núm. 4, 1.º - Teléfono 13-77.

Información de Zaragoza

El batallón de Gerona, repatriado

Se va a crear un Pósito, en la capital

(POR TELEFONO)

Zaragoza 2 (11 n.)

Ayer tarde llegó en tren especial el batallón del regimiento de Gerona, de esta guarnición, que ha permanecido en Málaga tres meses formando parte de la brigada de reserva.

En el tren llegaron el coronel del regimiento, don José Serrano, un comandante, cuatro capitanes, dieciocho tenientes y alféreces y 630 hombres entre clases y soldados.

En la estación aguardaban al batallón las autoridades civiles y militares, comisiones de los Cuerpos de la guarnición, representaciones de entidades y un numeroso público. También estaban una sección del regimiento y la banda de música del mismo.

El batallón desfiló formado hasta el cuartel.

GESTIONES Y PROPOSITOS

Se encuentran en Zaragoza los funcionarios del ministerio del Trabajo señores Burgaleta y Peña, que han venido á concertar un pósito con el Sindicato Agrícola Central.

Los mencionados señores se han entrevistado con el claustro de profesores de la Escuela Industrial, para tratar del establecimiento de clases de aprendices y maestros.

PARA LOS INVALIDOS DE LA GUERRA

Se están preparando diversos actos para allegar fondos destinados á adquirir miembros artificiales para los soldados del batallón del Infante que han resultado mutilados en la campaña de Marruecos.

DE FUTBOL

En el campo del Iberia contendieron los equipos de este Club y de la Gimnástica Madrileña.

Durante todo el partido dominaron los gimnásticos, que se apuntaron tres tantos. El Iberia no consiguió hacer ninguno.

En el campo del Zaragoza F. C. jugaron el Lleida F. C. y el Real Club Deportivo de Zaragoza. El Real Club marcó tres tantos y el Lleida uno.

Los dos encuentros fueron presenciados por numerosos aficionados al deporte.

En Huesca, y en partido de campeonato de la serie A, lucharon el Patria de Zaragoza y el Huesca F. C.

El Patria, que llevaba tres reservas, no pudo marcar tanto. El Huesca consiguió dos.

PARA EQUIPOS DE COLEGIALES CONSULTE

Almacenes ROIG

Siempre los precios más baratos.

Doctor Ortega

Calle GUETARIA, 14.—Teléfono 8-77
— Especialista corazón y pulmones —
Consulta de 11 á 12 y de 3 y media á 5

M. Goenaga

DENTISTA

Sanchoenea, 21. - Rentería.

DIECISEIS MIL

739 892 945 502 500 541 409 009 303 890 281
908 304 190 331 040 903 323 512 197 018 088
822 996 388 959 117 836

DIECISIETE MIL

859 957 456 035 009 635 307 119 258 463 636
880 263 032 637 841 015 964 096 866 342 912
993 417 396 105 134 527 710 221 219 393 491
585 977 367 615 776 187 827 467 409

DIECIOCHO MIL

098 864 372 226 294 178 001 762 399 054 209
596 215 206 381 466 472 772 392 077 332 130
113 160 390 824 368 586 287 398 669 101 962
191 380 303 465

DIECINUEVE MIL

520 759 840 784 681 578 100 859 828 975 953
179 054 094 403 015 252 233 305 959 430 713
471 940 419 318 464 831 869 317 211 408 266
020 802 893 365 495 796 615

VEINTE MIL

842 020 298 895 070 943 818 198 740 741 585
435 403 226 772 494 261 725 637 354 082 852
601 041 821 955 422 243 592 206 669 712 925
498 059

VEINTIUN MIL

832 037 199 341 284 906 938 794 686 128 074
381 986 226 669 939 356 674 893 182 941 434
323 301 716 063 564 532 391 831 726 124 986
736 842 146 430 472 768 901 357 350 820 702
393 002 687 263 437

VEINTIDOS MIL

010 896 181 538 519 172 404 384 486 670 998
205 671 899 811 213 782 950 038 351 500 697
758 550 124 323 962 513 357 370

VEINTITRES MIL

361 521 688 269 511 366 494 172 009 624 701
566 858 202 896 714 827 806 124 210 213 378
920 863 844 974 125 286 993 983 781 710 632
293 018 419 585 678 307 596 706

VEINTICUATRO MIL

545 023 028 035 548 751 000 100 091 283 562
432 944 981 014 121 015 466 707 382 911 489
479 478 160 148 885 421 991 046 261 041 932
702 969 544 195 517

VEINTICINCO MIL

257 827 401 504 271 564 648 781 728 003 399
157 383 685 907 969 268 406 756 533 932 341
751 536 342 825 168 423 519 842 530 668 663
676 074 528 372 386 497 462

VEINTISEIS MIL

589 288 368 946 105 823 130 780 563 490 202
420 961 692 663 138 455 928 725 781 452 454
672 887 734 433 618 499 733 462 794 940 658
960 115 611 062 103 864 518 265 271 574

VEINTISIETE MIL

383 452 421 473 666 139 336 388 167 034 893
325 891 011 779 073 075 091 237 646 330 795
504 064 520 711 530 332 786 081 740 712 691
094 768 881

VEINTIOCHO MIL

563 943 940 019 511 348 556 411 415 454 374
826 131 142 635 854 646 137 483 287 849 915
359 590 316 036 028 317 526 668 231 084 235
603 224 439 422 801 531 243 621 055 578 861
718 218 219 665 793

VEINTINUEVE MIL

076 275 285 634 975 938 474 667 003 178 975
416 402 492 640 407 163 810 514 280 959 886
679 802 111 871 897 068 236 702 330 414 376
050 495 291 944 454 552 184 805 832 890 285
261 324 423 341 568

TREINTA MIL

400 720 171 412 564 770 947 649 898 143 037
111 320 124 190 098 663 190 926 696 451 236
650 304 310 488 928 701 214 160 147 343 911
377 004 774 902 640 429 300 440 598 293

TREINTA Y UN MIL

520 056 289 228 002 998 955 458 005 023 302
479 117 182 527 178 559 807 044 637 602 213
224 624 094 834 734 006 625 395 152 212 068
578 574

TREINTA Y DOS MIL

807 822 107 108 857 591 148 876 256 937 298
925 316 492 135 995 702 468 124 703 128 383
180 207 606 038 355 840 934 506 417 062 766
817 726 542 202 368 348 826 604 312 552 338
871 528 596 337 447 013 687

TREINTA Y TRES MIL

131 054 653 057 545 661 185 367 508 088 311
859 103 511 908 351 483 369 110 441 552 369
405 140 331 527 512 911 435 244 698 539 679
533 914 431 934 251 830 805 839 476 458 287
529 053 437 160 058 822 095 479 504 471 636
230 896 364 431 492 214 619 791 976

TREINTA Y CUATRO MIL

213 690 167 107 136 785 931 539 598 793 035
493 701 715 887 331 234 702 046 915 647 747
862 094 348 265 451 172 681 303 510 768 607
997 266 604 985 727 784 530 249 825 057 636
695 598 339 171 615

TREINTA Y CINCO MIL

832 379 025 884 517 799 119 102 826 179 689
193 108 100 842 536 133 118 023 804 020 992
474 887 812 434 341 682 286 436 788 082 356
695 246 836 744 232 177 976 762 640 323 056
043 190 218 703 956

TREINTA Y SEIS MIL

712 661 869 889 145 408 713 336 990 774 315
093 660 903 804 655 984 402 355 602 704 824
173 690 337 104 628 610 468 559 323 568 607
016 952 717 169 944 760 781 344 448 832 045
085 459



DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

"La Voz" en Eibar

(POR TELEFONO)

Eibar 2 (11 n.)

MUNICIPALERIAS

Hoy ha celebrado sesión extraordinaria el Pleno del Ayuntamiento. Presidió el alcalde, señor González Orbea, y asistieron todos los señores concejales, que son diecinueve.

Como se iba á tratar de la dimisión del jefe de bomberos, asunto que apasiona al vecindario, acudió numeroso público, siendo el salón incapaz para contener á los centenares de personas que acudieron á la sesión.

Primeramente se leyó y se aprobó el acta de la reunión anterior.

Luego el alcalde hizo uso de la palabra, quien se congratuló de la asistencia de tanto público, y dijo que el vecindario debía concurrir así á todas las sesiones para enterarse de todos los asuntos y discutirlos luego en las tertulias.

A continuación se leyeron unos oficios del gobernador civil y del delegado gubernativo anunciando el nombramiento de los señores Ugalde (don Pedro) y Azpiri (don Antonio) para el cargo de concejal, en sustitución de los socialistas señores Bettia y Lizarburu, que no aceptaron los cargos.

Los señores Ugalde y Azpiri toman posesión del cargo, y son nombrados para las Comisiones de Fomento y Hacienda, respectivamente.

Luego, el secretario dió lectura á un escrito del jefe de bomberos, señor Cigorraga, en el que éste presenta la dimisión de su cargo y expone los motivos que le han inducido á dimitir.

El alcalde hace uso de la palabra, y propone que, antes de aceptar la dimisión, se debe abrir una información y oír al interesado, para luego proceder en justicia. Así se acuerda, entre murmullos de aprobación por parte del público, que esperaba otro acuerdo injusto.

Después la Corporación acordó celebrar reuniones plenarias los días 27 y siguientes del corriente mes: aceptar la dimisión que del cargo de concejal presenta don Hilario Unzueta, y hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento del padre del concejal señor Gabilondo.

Con esto se dió por terminada la sesión.

***

No puedo dejar de hacer un ligero comentario al asunto del señor Cigorraga, que ha dimitido al cabo de muchos años de cumplir con gran celo y acierto con su deber.

No sabemos si su escrito contiene ó no cargos para el Ayuntamiento. Se decía que éste tenía acordado no admitirle la dimisión, pero sí expulsarle, y los comentarios que sobre el particular se hacían no eran nada favorables á los señores ediles.

Por eso estimamos justo el acuerdo adoptado ayer, pues nos parece muy bien que se abra una información para aclarar los hechos y obrar en consecuencia.

UNA SUSCRIPCION

He aquí la segunda lista de lo recaudado por Tomás Echaluce para los damnificados en el incendio del 22 del pasado octubre:

Mateo Valenciaga, 1 peseta; Miguel Gimeno, 2; viuda de Crucceta, 3; D. S., 5; P. S., 5; H. S., 5; Eugenio Jáuregui, 1; Antonio, paisano de Fleta, 5; Angel Barrena, 2; Eduardo Orozco, 1; Ramón Gómez, 1; operarios y operarias del taller de Artamendi, 10'50; Julián Larreátegui 3; Nicolás Murua, 1; Bienvenido Betolaza, 1; Benjamín Villabella, 2; Guillermo Guridi, 1; Severiano Azpeitia, 5; Ramón Azurmendi, 2; Cristóbal Bengoa, 1; Jenaro Boneta, 3; Reyes Embeita, 1; Genoveva Gabilondo, 1; Marcelina Oregui, 3; Marcelo Gárate, 5.

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO

En el frontón Astelena se jugaron el domingo los anunciados partidos, el primero entre Ulacia é Irureta II, con saque del uno y medio, contra Echave hermanos, del tres.

La entrada fué buena, y el dinero salió á la par, con tendencia á Ulacia. Igualados á 3 y 4, salen por delante Ulacia é Irureta, llegando al tanto 17 cuando sus contrarios estaban en 7. El partido parecía ya sin interés y apenas voceaban los corredores, cuando los hermanos, en una formidable arrancada, igualan á 20 y hacen el tanto 21, con lo que el dinero cambia, dándose doble contra sencillo en su favor. Vuélvense á igualar á 21 y el tanto final lo gana Ulacia de saque.

Luego se juega el segundo partido entre Salegui, con saque libre, contra Chiquito de Mallavia, del tres. El dinero salió á la par, y después de algunas alternativas ganó Salegui, dejando en 16 tantos para 22 á Chiquito.

El corresponsal.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez á una y de cuatro á siete.

— ALAMEDA, 6, primero —

— GASOLINA —

AUTORINA

DISTRIBUIDORES DE SAN SEBASTIAN

NUEVO PRECIO: BIDON, 3'30

Vda. de Londáiz y Sobrs. de L. Mercader

Viajes Cafranga

Servicio de autocar a Biarritz los jueves, saliendo a la mañana, y los sábados especial a las dos de la tarde.

Venta de toda clase de billetes de ferrocarril. Pasajes marítimos con cualquier destino. Kilométricos. Viajes con hoteles comprendidos. Cambio de moneda. Cheques de viaje, etc., etc.

Oquendo 7. - San Sebastián.

:NOTICIAS:

NUEVA SOCIEDAD. — El domingo se reunieron en el restaurant "Oquendo" los alemanes que residen en San Sebastián, acordando constituir una Sociedad sin ningún otro fin que el mutuo apoyo. Se nombraron cargos, quedando como presidente de la misma el conocido fotógrafo señor Willy Kock. El número de socios pasa de ciento.

RESFRIADOS ALGODON FORMAN

SANIX Cura el estreñimiento habitual

REGISTRO CIVIL.—Ayer fueron inscriptos:

Nacimientos: Felipe González Lerueda, María Carrascoso Mendizábal, María Núñez Balzategui, Antonio Camacho Mellado, Lucía Ambrinos y Luzuriaga, Luisa Usabiaga Otermin, Ana Burguera Serrano, Isabel Lafarga Peyrona.

Defunciones, una: Isabel Medina Sinde.

¿Quieres ver como un cerdo al chiquilín? Dale ALIMENTO MELLIN

SANIX Caja de 20 bombones — 2'50 pesetas —

CAIDA DESGRACIADA. — El domingo, por la noche, al bajar las escaleras de una casa del barrio de Eguía una mujer llamada Rosa Bilbao, tuvo la desgracia de caer rodando, causándose varias lesiones leves.

HALLAZGO DE UNA CARTERA. — El cabo de Artillería Pablo Carranzosa encontró ayer en la vía pública una cartera militar, a nombre de Jerónimo Erdocia Señorena. La cartera se encuentra depositada en la Comisaría a disposición de su dueño.

No hay tos que se resista al Jarabe Orive.



SOBRE UN SUCESO. — Dimos cuenta en nuestro último número de que en la madrugada del sábado, cuando se dirigía a bordo, el cocinero del vapor "Añorga" cayó al agua entre el vapor y el muro del puerto. Por ser de justicia, queremos señalar hoy que la pareja de Carabineros de a bordo y el carabinero de servicio en tierra asistieron inmediatamente a las voces de auxilio, y tras grandes trabajos extrajeron del agua al cocinero, librándole de este modo de una muerte cierta. Felicitamos a los funcionarios que con tanto celo han ejecutado un acto verdaderamente meritorio.

RHUM NEGRITA y aromático. Puro, mezclado con agua, en el té, café, la leche y en todas las infusiones de yerbas aromáticas, no tiene rival. Bardinet.

Banco Guipuzcoano

Su situación en 31 de Octubre de 1925

ACTIVO

		Pesetas
I Caja y Bancos:		
Caja y Banco de España	5.295.274,35	
Monedas y billetes extranjeros, valor efectivo	430.433,25	
Bancos y banqueros	4.426.625,83	10.152.333,43
II Cartera:		
Efectos de comercio hasta 90 días	21.323.574,05	
Idem ídem a mayor plazo	»	
Títulos:		
Fondos públicos	50.872.509,00	
Otros valores	10.182.627,26	82.378.710,31
III Créditos:		
Deudores con garantía prendaria	14.500.296,51	
Idem varios a la vista	1.481.159,13	
Idem a plazo	11.768.979,19	
Idem en moneda extranjera, valor efectivo	6.809.198,59	34.559.633,42
IV. Inmuebles		3.032.568,06
V. Mobiliario e instalación		325.310,60
VI Accionistas		12.500.000,00
VII Acciones en cartera		»
VIII Gastos generales y sueldos		852.749,04
IX Cuentas de orden y diversas		7.414.280,30
X Cupones y amortizaciones al cobro		284.416,43
XI Dividendo a cuenta		805.585,40
XII Deudores por aceptaciones		1.790.459,55
XIII Sucursales		14.012.839,61
		168.108.856,15
XIV Depósitos, valor nominal:		
Valores de Comitentes en poder de corresponsales	157.069.199,71	
Efectos en depósito	297.054.829,11	454.124.028,82
Total		622.232.884,97

PASIVO

		Pesetas
I Capital: 50.000 Acciones de pesetas 300		25.000.000,00
II Fondos de reserva		10.750.000,00
III Acreedores:		
Bancos y banqueros	17.933.603,69	
Acreedores a la vista, c/c y consignaciones	46.409.011,44	
Idem hasta el plazo de un mes	2.468.020,02	
Idem a mayores plazos (Bonos vto. fijo)	34.279.185,47	
Idem en moneda extranjera, valor efectivo)	7.221.991,23	108.312.711,85
IV Efectos y demás obligaciones a pagar		681.691,63
V Aceptaciones (por cuenta ajena)		1.790.459,55
VI Cupones, amortizaciones y dividendos a pagar		733.656,28
VII Cuentas de orden y diversas		4.524.825,38
VIII Sucursales		13.663.732,06
IX Beneficios		2.651.773,40
		168.108.856,15
X Depositantes, valor nominal:		
Depositantes de efectos en garantía	37.253.436,11	
Idem de valores en custodia	259.677.393,00	
Acreedores por depósitos necesarios	124.000,00	
Acreedores de valores en poder de corresponsales	157.069.199,71	454.124.028,82
Total		622.232.884,97

"La Voz" en Tolosa

TODOS LOS SANTOS

Tempranito empezó la gente a trasladarse al cementerio, y todo el día continuó yendo y viniendo, habiendo desfilado muchísimo público ante las tumbas, destinándoles oraciones a los que en ellas descansan, cuyas tumbas se veían adornadas con hermosas coronas de flores naturales, no faltando también hermosas de las artificiales y buena cantidad de flores naturales extendidas a lo largo de las sepulturas.

Este día fué enteramente consagrado a los seres queridos que nos abandonaron para mayor dolor nuestro.

EL FRONTON BEOTIBAR

A las tres menos cuarto dió comienzo el partido de pelota a mano anunciado, ante buen número de aficionados, que eran los jugadores Ayerbe y Echave II, rojos, contra Fernández y Azcue, azules.

El partido tuvo que suspenderse a causa de la lluvia, que empezó a caer cuando el tablero marcaba dieciocho tantos para los rojos y doce para los azules, pagándose las traviesas a prorrateo.

Los cuatro pelotaris hicieron gala de sus facultades, y tanto iba gustando el encuentro, que, a petición de varios aficionados que lo presenciaron, se repetirá el domingo el encuentro.

La afición tolosana vería con gran contentamiento el partido mano a mano entre Ayerbe, de Amezqueta, y Lasa, de Betelu, reto que nos ha autorizado lanzar, dentro de la presente semana, el imponderable jugador de mano Ayerbe, de Amezqueta.

Los aficionados pueden estar a la expectativa, ya que el reto de referencia será de "aupa", lanzado nada menos que por Ayerbe, de Amezqueta.

El corresponsal.

Tolosa, 2 de noviembre.

EL NIÑO

JOSE ANTONIO MUGICA RECONDO

Subió al Cielo a las dos de la tarde de ayer, a los veinte meses de edad

Sus desconsolados padres, don Eugenio y doña María; hermanos, María Luisa y María Carmen; abuelos, doña Josefa María (viuda de Múgica) y don Celestino Recondo; tíos, primos y demás familia, ruegan á sus amigos se sirvan asistir al Oficio de Párvulo que tendrá lugar hoy, MARTES, á las CUATRO de la tarde, en la parroquia de San Vicente y acto seguido á la conducción del cadáver, por lo que quedarán sumamente agradecidos.

San Sebastián, 3 Noviembre 1925

Domicilio: Juan de Bilbao, 17, 3.º

Dr. Juan Petschen Kutz

DE LAS CLINICAS DEL DR. GALVEZ

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER

ELCANO, 10 ——— Teléfono, 22-07

Doctor Garmendia

GINECOLOGIA PARTOS

De 3 a 6, AVENIDA DEL KURSAAL, 4, 2.º

SE LIQUIDA

una partida de muebles, dos meses de uso. Gran surtido en armarios, camas y lavabos.

— SAN MARTIN, 48 —

Pablo Gastaminza

— MEDICO —

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del Dr. Roncayrol (corrientes de alta frecuencia).

Churruca, 2, 1.º - Telf. 20-73. Consulta de 10 a 1 y 3 a 6.

Dr. M. Larrea

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Histerismo :: Neurastenia

Psiconeurósis (fobias, co siones, etc.) Enfermedades mentales y del sistema nervioso.

De 3 a 5: URBIETA, 39, 1.º Teléfono 4-12

Achicoria "EL AS"

la única exenta de polvo

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

ANUNCIOS ECONOMICOS

ADMITIRIA dos huéspedes estables; excelente limpieza y buen trato, Príncipe, 19, segundo.

ALMONEDA, últimos días; gabinete y comedor caoba, saloncito y otros. Avenida del Kursaal, 6.

ALQUILAMOS villas cerca tranvía desde 200 ptas. mes. Ag.ª Inmobiliaria. Villa Inesita, Ategorrieta. Teléfono Miracruz, 61.

ALQUILASE Ategorrieta, por 60 ptas., piso nuevo cuatro habitaciones, cocina y terrenillo adscripto. Razón esta Administración.

ALQUILASE barato, temporada invierno, hermoso piso amueblado, calle Manterola, 6, 1.º; informarán en el 6.º piso de la misma.

ALQUILASE Paseo Colón, piso 5 habitaciones, baño, gas, ascensor 115 pesetas. Dirigirse Puerto, 16, primero.

ALQUILO gabinete con ó sin alcoba, con muebles ó sin ellos. Razón, Larramendi, 3, tienda.

ALQUILO habitaciones bien amuebladas, céntrico, todo el año, casa particular, á 30 pesetas al mes. Razón esta Administración.

ALQUILO medio piso amueblado, 3 camas, ascensor baño, 75 ptas. mes; pensión 5 día; sólo dormir 1. San Francisco, 19, portería.

ALQUILO pisos amueblados céntricos desde 100 ptas. invierno. Villas desde 1.000. Hipotecas, ocasiones. Sanjulián, Oquendo, 13.

APRENDIZ adelantado de minerva, hace falta en la imprenta de la Viuda de Ribate, en Pasajes.

APROVECHANTE y aprendiz de herrero, se necesita; preferible vascongado. Razón Autonomía, 1, primero.

BONITO piso exterior, tres habitaciones y cocina, alquílase económico. Barrio Antiguo, sitio céntrico. Razón Puerto, 16, 1.º

BOTAS goma americanas, de ocasión, usadas, se vende una partida. Tello, Urbieta, 34. Se compran cámaras usadas.

CALZADOS TELLO. Urbieta, 34. Ventas á plazos.

CUBIERTAS de auto, completamente nuevas, sección 935 por 135, ptas. 110; 880 por 120, pesetas 100. Nicolás del Río, Urbieta, 66.

DROGUERIA Felipe, entre Plaza y Narrica. S. Lorenzo, 12 Colonia extra. Especialidad en cremas y ceras Nay. Matacucarachas, 0'90.

FALTAN buenos oficiales peluqueros de señoras, en Barcelona, Casa Tejero, Cortes, 613.

HUESPEDES en familia, con ó sin pensión, se desean; precios arreglados. San Bartolomé, 20, primero derecha.

HUESPEDES estables se desean; precios económicos. Informarán Puyuelo, 23.

IMPERMEABLES Zehegas. Trincheras tres telas 50 pesetas, para señora y caballero, 26 pesetas. Isabel la Católica, 9.

JOVEN con ocho años de práctica, desea colocación como ayudante de contable o cosa análoga. Razón en esta Administración.

MAQUINAS Wertheim para coser y bordar. Especiales de vainica y para cadeneta, felpa, cordón y contache. San Martín, 6.

MECANICO francés, especializado reparaciones toda clase máquinas de coser, etc., ofrece su servicio al público. Autonomía, 15, A.

MERKIENA. Muebles de todos estilos. Ventas al contado y a plazos. Urbieta, 4.

OCASION. Véndense báscula 1.000 kilos, una diferencial de 2 toneladas, 30 bidones galvanizados. Ibarzabal, Muelle-Herrera. Pasajes.

NECESITO obrero para la reparación de calzado. Dirigirse San Martín, 78. La Bota de Oro.

NUEVA casa de huéspedes, en el Boulevard, 7, 2.º izqda. Pensión completa, precio único, 6 ptas. También se alquilan gabinetes.

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Hernani, 31, 1.º

PISOS y chalets todo confort, desde 30.000 ptas., vendemos; facilidades de pago. Agencia Inmobiliaria. Teléfono Miracruz, 61.

PINTO habitaciones á cola á 10 ptas.; todo lo referente al ramo; económico. Avisos: calle Autonomía, 9, tienda. Teléfono 25-23.

POR TENER que dejar el piso se venden colchones, camas, aparatos de luz y máquina. Razón, General Jáuregui, 8, 1.º

PLANTA BAJA. Se vende, con facilidades de pago. Informarán Fuenterrabía, 26, confecciones.

SE ALQUILAN dos gabinetes sin muebles con vistas á la calle. Razón, Urdaneta, 22, 4.º dcha.

SE ALQUILAN dos habitaciones sin muebles. Informarán, Paseo Colón, 9, portería.

SE ARRIENDA, en Ermua (Vizcaya), molino con 2 piedras moler y panadería, movidas fuerza hidráulica. Razón Casto Orbe, Ermua

SE CEDE medio piso por menos de su renta, ó gabinetes desde 25 ptas., derecho cocina, todo el año. Pedro Egaña, 3, 3.º derecha.

SE DESEA criada para todo, con buenos informes. Prim, 45, 3.º

SELLOS para colecciones, series, paquetes, etcétera 1.000 diferentes, 9,75. Buen Pastor, número 5.

SE NECESITA muchacha para todo servicio, de 28 años en adelante. Razón calle Zabaleta, letra G, primero derecha.

SE NECESITA muchacha para todo servicio. Informarán, General Jáuregui, 8, 3.º dcha.

SE NECESITA una niñera. Informarán, Paseo de Atocha letra P, 4.º C.

SE OFRECE barbero para dentro ó fuera de la capital. Paseo Colón letra C, 3.º B.

SE OFRECEN camas desde una peseta, a personas estables. Pensión económica. Informarán Prim, 20, droguería.

SE TRASPASA taller mecánico por no poderlo atender su dueño. Informes, Isabel la Católica, 5, bajo.

TELAS cosidas para colchones, desde 9 pesetas. "Casa Mauri", Fermín Calbetón, 42.

TRINCHERAS medida, 55 pesetas. Impermeables negros y color, 30 pesetas. "Crédito Donostiarra", Fuenterrabía, 32.

TRINCHERAS tres telas, 50 ptas. Abrigos caballero, 50; trajes azules, 13; buzos nakis, 10,50 y 15; camisas, 4,80. Prim, 30.

SE DESEAN huéspedes estables o dormir; buena casa; céntrica. San Martín, 42, muebles.

SE NECESITAN buenos oficiales electricistas. Inútil presentarse sin buenas referencias. Benigno Arazuri, Oquendo, 3, bajo.

ULTIMO día de venta. Hay paragüero, aparador y varios muebles. Urbieta, 11, segundo.

VENTA de fincas dentro y fuera población, en Villabona, Larraul, Martutene, Astigarraga, Hernani, Irún. Jiménez, Hernani, 29.

VENDO camas, lavabos, mesillas y colchones. En la misma se ofrece cocinera, interina ó pincha. Carquizano, 4, 2.º B.

VENDO maletines, maniquí, cama, mesilla, mesa, armario, Bailly Baillieri. Soraluce número 6, quinto izquierda.

Banco de San Sebastián

Federado con el Banco Hispano-Americano

CAPITAL: 20.000.000 DE PESETAS

OFICINA CENTRAL: AVENIDA DE LA LIBERTAD, 19.--SAN SEBASTIAN

Su situación en 31 de Octubre de 1925

ACTIVO

		Pesetas
I CAJA Y BANCOS		
Caja y Banco de España	10.072.751,66	
Monedas y Billetes extranjeros (valor efivo)	64.545,86	
Bancos y Banqueros	2.856.457,60	12.993.755,12
II CARTERA		
Efectos de comercio hasta 90 días	16.158.479,57	
Idem a mayor plazo	»	
Títulos: Fondos públicos	23.461.427,20	
— Otros valores	4.850.024,36	44.469.931,13
III CREDITOS		
Deudores con garantía prendaria	9.928.881,71	
Deudores varios a la vista	2.843.075,61	
Deudores a varios plazos	5.281.940,13	
Id. en moneda extranjera (valor efectivo)	4.181.515,81	22.235.383,26
IV INMUEBLES		1.175.000,00
V MOBILIARIO E INSTALACION		315.287,09
VI ACCIONISTAS		10.000.000,00
VII ACCIONES EN CARTERA		»
VIII CUENTAS DE ORDEN Y DIVERSAS		9.410.358,07
IX POLIZAS DE CREDITO GARANTIZADO		14.463.216,34
X SUCURSALES		11.080.260,15
XI GASTOS GENERALES		562.392,48
XII DIVIDENDO A CUENTA		500.000,00
		127.205.593,64
XIII VALORES EN DEPOSITO (NOMINALES)		188.561.764,13
Total del activo		315.767.357,77

PAISVO

		Pesetas
I CAPITAL		20.000.000,00
II FONDOS DE RESERVA		4.300.000,00
III ACREEDORES		
Bancos y Banqueros	25.212.773,14	
Acreedores a la vista (c/c e imposiciones)	26.030.707,04	
Acreedores hasta el plazo de un mes	1.051.661,74	
Id. a mayores plazos (imposiciones, bonos)	12.183.542,81	
Id. en moneda extranjera (valor efectivo)	4.422.768,16	68.901.452,89
IV EFECTOS Y DEMAS OBLIGACIONES A PAGAR		409.159,82
V ACEPTACIONES		»
VI CUPONES Y AMORTIZACIONES A PAGAR		139.906,97
VII CUENTAS DE ORDEN Y DIVERSAS		7.734.679,00
VIII CREDITOS CONCEDIDOS CON GARANTIA		14.463.216,34
IX SUCURSALES		9.280.112,01
X BENEFICIOS		1.977.066,61
		127.205.593,64
XI DEPOSITANTES DE VALORES (Nominales)		188.561.764,13
Total del pasivo		315.767.357,77

En tal día como hoy

San Sebastián hace treinta años

DIA 3 DE NOVIEMBRE DE 1895

En la sección "Iconografía eúsbara", publica LA VOZ DE GUIPUZCOA la biografía de doña Catalina de Erauso, "la monja-alférez", acompañada de un retrato de la misma.

—Pide que sea gratificada la Banda municipal, por los servicios extraordinarios ejecutados durante el verano.

—En Jai-Alai, jugaron Arriaga é Ituarte, contra Mina y Uría, ganando éstos por nueve tantos. La "cátedra" anduvo de cabeza todo el tiempo. Es posible que se juegue mañana un partido á remonte, cobrándose á real la entrada.

—Fallece en Madrid el diestro Luis Ramírez, hijo de San Sebastián.

—Fija su residencia en nuestra ciudad, el ingeniero de Montes de las provincias Vascongadas y Navarra, don Hilario Cañas.

—Los vapores y lanchas pesqueras trajeron 7.000 kilos de merluza, vendiéndose en el mercado á noventa céntimos el kilo.

—El industrial don León Apodaca, obtiene medalla de plata en la exposición de Burdeos.

—El sobrestante de Vías y Obras don Antonio Uzcanga ha sido trasladado de San Sebastián á Bilbao.

—La novillada celebrada hoy estuvo muy animada, dando mucho juego los novillos.

—La plaza de la Constitución se vió muy concurrida durante la función de acrobacia que dió el señor Carral.

—Ha sido nombrado secretario del Gobierno militar, el comandante don Francisco Sevilla Maestre.

—En la calle del general Echagüe, número 8, se cayó por el hueco de la escalera al portal, José Arreseigor, produciéndose una herida en el cosiado.

LOS PELIGROS DE LA HERNIA

RADICALMENTE SUPRIMIDOS sin molestia, aun haciendo los más pesados trabajos

POSITIVOS é INMEDIATOS son los resultados obtenidos con los aparatos **C. A. BOER**, como lo prueban las numerosas cartas ya publicadas de las personas que, agradecidas, enaltecen los efectos benéficos y curativos del método **C. A. BOER.**

17 de Junio 1925.

Sr. don **C. A. BOER**, Barcelona.

Muy respetable Sr. mío: Con cinco meses que hace me fueron **aplicados los aparatos C. A. BOER** y siguiendo su **propio método**, ya me encuentro **curado** de la **hernia** que padecía. No he dejado de trabajar un sólo día y los aparatos nunca me han molestado. Disponga como guste de esta carta y de su servidor Fermín Crespo. BARRIO BUSTO (Alava).

Tolosa 25 Octubre de 1925

Sr. don **C. A. BOER**, Barcelona.

Muy Sr. mío: Le escribo para decirle que con los **aparatos C. A. BOER** se me han curado las **hernias** que me hacían sufrir, una de las cuales era **escrotal**. Desde que adoptó su sistema de aplicación no he perdido un día de trabajo y sus aparatos nunca me han molestado. Estoy muy agradecido de usted y puede publicar esta carta de s. s. José María Yeregui, Barrio Monterene, Caserío Berrano. Tolosa (Guipúzcoa)

HERNIADOS: Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las HERNIAS, visitad al señor **C. A. BOER** en:

Azpeitia, martes 3, **Hotel Arteche.**
Azcoitia, miércoles 4, **Café Alameda.**
Elgoibar, jueves 5, **Fonda Arteche.**
Andoain, viernes 6, **Fonda Undargarín.**
Tolosa, sábado 7, **Hotel Cielo Grande.**
Vergara, domingo 8, **Hotel Idarreta.**
Oyarzun, lunes 9, **Fonda Antonio Camió.**
SAN SEBASTIAN, martes 10, Noviembre **HOTEL EUROPA.**
Villafranca de Oria, el 11, **Hotel Urteaga.**
Vitoria, jueves 12, **Hotel Frontón.**
Eibar, viernes 13 Noviembre, **Hotel Julián.**
Marquina, sábado 14, **Fonda del Prado.**
Amorebieta, domingo 15, **Fonda 2 Hermanos**
Miranda de Ebro, miércoles 18 Noviembre, **Hotel Trocóniz.**
Estella, jueves 19, **Hotel Comercio.**
C. A. BOER, Pelayo 60, 1.º, BARCELONA.

GENEROS DE ABRIGOS

Almacenes ROIG

LOS PRECIOS MAS BARATOS

Dr. Roncal Medicina general

NERVIOSAS, NUTRICION Y NIÑOS

ELECTRICIDAD. Consulta: 11 á 1 y 4 á 7.

Económica: Martes y sábados, 6 ½ á 8

Príncipe, 37, pral., esqu.ª Urbieta. Telf. 25-49

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

PUNTOS DE VENTA DE "LA VOZ"

En Madrid: Puerta del Sol, números 11 y 12 (Administración de Lotería), y kiosco de periódicos Las Calatravas, calle de Alcalá.

En Barcelona: Barbará, 17, y Rambla del Centro, 8 y 10.

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EN SAN SEBASTIAN
3 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12; 1 año, 24
EN PROVINCIAS
3 meses, 9 ptas.; 6 meses, 18; 1 año, 35
EN EL EXTRANJERO
3 meses, 17 ptas.; 6 meses, 33; 1 año, 66

TELEFONO URBANO: 0-24
TELEFONO INTERURBANO: 9-89

Redacción, Administración y Talleres: S. Marcial, 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44
DIRECCION TELEGRAFICA: "VOZ"

El reinado de la "peli"

EN EL MIRAMAR

Hoy se estrena "Gracias a ellas", del Programa Ajuria

Para hoy, martes de moda, se anuncia en el Miramar el estreno de la cinta "Gracias a ellas", que es una admirable producción cinematográfica perteneciente al Programa Ajuria especial y consta de siete partes.

"Gracias a ellas", fina y delicada comedia, está interpretada por las bellas y muy notables artistas Sam Hardy y Norman Kerri. La nueva cinta es de éxito seguro.

La orquesta de Barriola, por tratarse de un día de moda, se ha esmerado en la confección del programa musical y anuncia para hoy las siguientes composiciones:

1. "El califa", pasodoble.—Adua.
2. "Poor Little Boich Girl", fox.—Goward
3. "La holandesita", fantasía.—Kalman.
4. Barcarola (violín solo).—Valdovinos.
5. "La reina mora", fantasía.—Serrano.
6. "Hauting Melodía", vals.—Spier.

Por ser hoy día de moda y dados los alicientes del programa cinematográficomusical, hoy se llenará por completo el elegante y favorecido Salón Miramar.

EN BELLAS ARTES

"La gran tentación" por Betty Compson

En las sesiones que hoy se van a celebrar en el Bellas Artes, se proyectará "La gran tentación", excelente superproducción del Programa Ajuria, que recientemente se estrenó en el Miramar con éxito grande.

Se completará el programa con la película cómica en dosactos, titulada "El niño robado".

Y la aplaudida orquesta de este teatro ejecutará las siguientes composiciones musicales:

1. "Marche du Printemps".—A. Landry.
2. "Passionetta", fox.—Brener

EN EL TRUEBA

Para hoy está anunciada "El valor de un cobarde"

En el Trueba se proyectará hoy "El valor de un cobarde", notabilísima cinta perteneciente a la muy acreditada Casa "Goldwing Cosmopolitan Corporation".

"El valor de un cobarde", que está interpretada por Doris Kenyon, Henri Hullll y Louis Woheum, gustó mucho recientemente en el Miramar.

3. "Lysistrata", fantasía.—Lynt.
4. "Meu amor", fado.—A. Gracia
5. "Buen amigo", tango.—J. de Caro.
6. "Lakmé", fantasía.—Leo Delibes.
7. "De la tierra de la alegría".—T Fernández.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, á las cuatro menos cuarto de la tarde. Primero, á pala, Solozábal y Quintana II (rojos) contra Amorebieta II y Lejona (azules), sacando del '11. Segundo partido, á remonte, Abarrategui y Larrañaga (rojos) contra Echániz y Campos (azules), sacando Abarrategui del 11 y Echániz del 10 1/2.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía Rambal. A las seis y cuarto, el melodrama en cinco actos "El hombre invisible"; á las diez y media noche, la comedia en cuatro actos "Rafles ó El ladrón de guante blanco".

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis á nueve y una sesión á las diez y cuarto noche. "El niño robado" y "La gran tentación", seis partes, por Betty Compson.

SALON MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas á las seis menos cuarto, siete y media y á las diez y cuarto noche. "La última invención" y "Gracias a ellas", siete partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis á nueve y una sesión á las diez y cuarto noche, "La casa aérea" y "El valor de un cobarde", seis partes.

SALON NOVEDADES.—Sesiones cinematográficas á las seis, siete y media y á las diez y cuarto noche. "El detective" y "El triunfo de la verdad", cinco partes.

LA PERLA DEL OCEANO.—Gran festival para esta tarde, de seis á nueve.

TEATRO COLON.—A las once en punto, dancing. Soberbia orquestina Echegoyen y jazzband. Atracciones de primer orden. Grandes fiestas todas las noches, tomando parte en ellas lo más selecto en bailes de salón. Repertorio modernísimo. Esmerado servicio de restaurant, á precios moderados.

CARTELERIA

de espectáculos, en toda clase de tamaños y colores. — SAN MARCIAL, 10. Imprenta.
TELEFONO 0-24

Cotizaciones de la Bolsa

Bolsa de Madrid

Fondos públicos:	
Interior 4 °/o	70,05
Exterior 4 °/o	84,25
Amortizable 4 °/o	86,00
» 5 °/o	94,70
» 5 °/o (1917)	94,75
Obligaciones Tesoro:	
5 °/o A. 1 año (Enero)	101,80
» B. » »	101,85
» A. 4 años (Noviembre)	102,40
» B. » »	102,15
» A. 3 años (Febrero)	102,80
» B. » »	102,20
» A. 4 años (Abril)	102,50
» B. » »	102,50
Valores especiales:	
Cédulas B.º Hipotec.º 4 °/o	91,40
» » » 5 °/o	98,10
» » » 6 °/o	103,45
» argentinas 6 °/o	2,855
Certificados Marruecos 5 °/o	78,90
Empréstito austriaco 6 °/o	00,00
Acciones:	
Banco Central	000,00
» de España	282,00
» Hispano Americano	148,00
» Español de Crédito	170,00
» Esp. Río de la Plata	50,00
Azucareras (ordinarias)	42,25
» (preferentes)	108,00
Tranvías	72,25
Ferrocarril del Norte	406,50
Metropolitano (nuevas)	115,00
La Unión y el Fénix	272,00
Duro-Felguera	42,00
Tabacos	228,00
Explosivos	000,00
Alicantes	365,00

Bolsa de Buenos Aires

Cambio sobre Londres..... 46 5/8

Bolsa de Valparaíso

Cambio sobre Londres..... 39,40

Bolsa de París

Fondos públicos:	
Renta francesa 3 °/o	46,15
» » 4 °/o	42,30
» » 4 °/o (1918)	41,85
» » 5 °/o	66,25
Empréstito francés 6 °/o	62,00
Méjico 4 °/o (oro)	125,00
Rusia 4 °/o (1869)	12,40
Japón 4 °/o (1905)	411,00
Acciones:	
Banco de Francia	3.400,00
Comptoir Nalle. d'Escompte	849,00
Crédit Foncier	1.259,00
» Lyonnais	1.360,00
Banco Esp. Río de la Plata	165,00
» Francés íd. íd.	990,00
» Nacional de Méjico	755,00
» de Londres y Méjico	575,00
Canal de Suez	12.150
Mexican Eagle	105,00
Riotinto	5.015,00
Peñarroya	1.270,00
Tabacos de Filipinas	4.995,00
Obligaciones:	
Villa de París (1919) 5 °/o	256,00
» » (1921) 5 °/o	377,00
Ferrocarril Norte de España 3 °/o (primera hipoteca)	1.088,00
Ferrocarril M. Z. A.	1.096,00
Credit Nationale 5 °/o (1920)	318,00
» » 6 °/o (1921)	402,50
Cambio internac. (cheque):	
Libras	115,28
Pesetas	341,00
Francos suizos	459,40
» belgas	107,97
Coronas suecas	657,50
» noruegas	493,25
Liras	97,20
Florines	985,75
Dólares	23,25
Coronas austriacas	0,053
» danesas	586,50
» checas	70,50

Bolsa de Londres

Fondos públicos:	
Consolidado inglés 2 1/2 °/o	55 1/2
Woar Loan 5 °/o	100 1/16
Venezuela 5 °/o	82 1/2
Exterior español 5 por 100	64 0/0
Uruguay 3 1/2 °/o	64 0/0
Argentina 5 °/o	100 3/4
Costa Rica 4 1/2 °/o exterior	73 0/0
Petróleos:	
Burmah-Oil	55 9/32
Shell-Transport	4 3/8
Mexican Eagle (preferentes)	14,5
» (ordinarias)	16,7 1/2
Ural-Caspio	4,6
Real-Dutch	32 5/8
V. O. C. Holding	2 1/2
Cambio internacional:	
Francos	115,25
Pesetas	53,51
Dólares	4 8450
Francos suizos	25,14
» belgas	106,84
Coronas noruegas	23,77
» suecas	18,97
Liras	122,25
Florines	12,0435
Marcos	20,35
Pesos argentinos	46,5/8
Escudos portugueses	250,00
Pesos uruguayos	50,3/8
Brasil, 7 7/16 peniques por mil reis	

Bolsa de Bilbao

Fondos públicos	
Interior 4 °/o	70,60
Amortizable 5 °/o (nuevo)	95,05
Acciones:	
Banco de Bilbao	1.650,00
» de Vizcaya	1.000,00
» Urquijo Vascongado	200,00
» Central	65,00
Naviera Guipuzcoana	55,00
F. C. Norte	405,00
Hidroeléctrica Ibérica	555,00
Sabero y Anexas	100,00
Papelera Española	95,25
Resinera Española	165,00
Euskalduna (const. buques)	600,00
Obligaciones:	
F. C. Asturias 1.ª	66,50
» Norte 1.ª	68,15
» Tudela 1.ª	90,75
Altos Hornos	102,00

Cambio del día

Francos	29,50	Francos belgas	31,80
Libras esterlinas	33,79	Pesos argent. (no oficial)	2,86
Liras	27,60	Dólares	6,975

En el Gobierno civil

SIN NOVEDAD

Ayer, el gobernador no pudo recibir á los periodistas á la hora de costumbre, por hallarse en el Palacio Provincial inaugurando las sesiones del actual período.

Supimos que no ocurría nada de particular, y que no ocurría novedad en la provincia.

UNA FELICITACION

La Sociedad Protectora de Animales y Plantas ha enviado al gobernador civil un atento besalamano, felicitándole y dándole las gracias por haber prohibido las pruebas de bueyes en toda la provincia.

Mar y puertos

PUERTO DE SAN SEBASTIAN

El domingo entró en la dársena de nuestro puerto el vapor "Joaquina", que vino con carga general de Pasajes.

Ayer salieron los vapores "Andreita" y "Hernani", los dos en lastre, con dirección á Avilés, y el "Joaquina", con carga general, á Santander.

PUERTO DE PASAJES

En el vecino puerto hubo en los dos últimos días el siguiente movimiento de buques mercantes:

Entradas: "Orozko'tar Mikel", con carbón, de Gijón; "Herriet", con carga general, de Roan, "Nereus", ídem, de Amsterdam; "Caruso" y "Pepín", con carbón, de Avilés los dos.

Salidas: "Meuse", con carga general, á Burdeos; "Carranza", en lastre, á Gijón, y "Joaquina", con carga general, á San Sebastián.

LAS MAREAS

Primera pleamar, á las 4'35 de la madrugada; segunda, á las 5'3 de la tarde.

Primera bajamar, á las 11'3 de la mañana; segunda, á las 11'21 de la noche.

A nuestros lectores de Burdeos y del Sudoeste de Francia

Para todo lo relativo a LA VOZ DE GUIPUZCOA, dirigirse a nuestro corresponsal en el Sudoeste de Francia, Mr. Maisy-Cathulin, 29 rue Cotrel, Burdeos. Teléfono 40-46.

Núm. 43. 3 Noviembre.

Las deshonradas

Por CAROLINA INVERNIZIO

Esta obra es propiedad de la Casa editorial MAUCCI, de Barcelona.

to á Emiliana, has llamado sobre ti su rencor, tocando á aquella mujer que le tiene loco. Porque tú no sabes lo mejor y es que Antonia ha convencido á mi hijo de que vaya á vivir con su madre, que ha vuelto baronesa, y ostenta grandes riquezas que nadie sabe de dónde provienen porque el tal barón d'Arpino fué siempre una persona equívoca del cual nadie podrá decir de dónde viene, y creo que entre los papeles de mi marido hay algunas cartas que le comprometen. Las buscaré. Entretanto piensa en qué manos y entre qué fango ha caído mi Celso.

—Será necesario salvarle,—dijo María.

—¿Con qué medio? ¿No ves que mi hijo no tiene aprensión de vivir bajo el mismo techo de la que fué amante de su padre?

—¡Oh, Dios mío! ¿Qué decís?—prorrumpió María asustada.

—La verdad, hija mía; sí, la madre de Antonia me hirió en otro tiempo en el corazón, y aquella herida no se había cicatrizado cuando su hija volvió á abrirla. Perdoné á mi marido, que fué solamente débil; pero Daría no merece piedad, porque su capricho no tenía excusa, no era más que una cuestión de dinero. ¡Oh, María! Dios quiera que tú no soportes nunca semejantes iniquidades. ¡Cuánto mejor hubiera sido que yo me hubiera quedado soltera! Todo se lo conté á Celso, pero eso no le ha impedido casarse con Antonia, y hoy llama madre á aquella mujer culpable que tanto me ha torturado y ha hecho ruborizar á su padre.

María escuchaba indignada. Raimunda prosiguió con el ímpetu de quien necesita un desahogo:

—Créeme, querida, si no fuera por aquella criaturita que he decidido salvar, y que quizás un día ella sólo pueda hacer arrepentirse á su padre, yo ya hubiese buscado la manera de acabar con esta vida que llevo. ¡Cuántas veces rezo á la Virgen para que me dé fuerzas de resistir á mi deseo, que sería correr á aquella casa, arrancarles mi hijo y denunciar á aquellos infames, dando las pruebas de sus culpas!

La Virgen me ha sostenido y hoy me felicito por haberme sabido contener, porque un escándalo caería sobre el nombre de aquella inocente que he jurado proteger.

No; no soy yo quien debe abrir los ojos á Celso, sino ellas, esas dos miserables que algún día se venderán á sí mismas.

María escuchaba pensativa, parecía que alguna cosa luchaba en su alma.

—Sí, sí,—dijo tras de un breve silencio,—usted debe mantenerse en la sombra, mostrarse extraña á todo, y también mi madre que sólo debe cuidarse de la niña. Yo sola, yo obraré por mi cuenta para castigar á esas miserables que tanto os han hecho sufrir, y para librar á Celso de su triste influencia.

Dejadme á mí; vuestro nombre no será pronunciado. Sólo que para mi proyecto tengo que quedar de acuerdo con la señorita Clelia, y si oís que he ido á vivir con ella no os sorprendáis. Tened confianza en mí, que daría mi vida por usted y vuestro hijo.

María apareció divina en aquel momento; una llama sobrehumana brillaba en sus ojos.

Raimunda la miró con admiración, y abrazándola la dijo:

—Haz lo que quieras, hija mía; y si llegas á derribar á esas miserables y devolverme á mi hijo te bendeciré.

—Hacedlo en seguida, mi segunda madre.

Y con gracia ingénua, María se arrodilló á los pies de Raimunda, la que la bendijo, pasando sus temblorosas manos sobre la bella cabeza de la joven.

VII

En el tercer piso de un palacio de la plaza Vittorio Emanuele, amueblado con elegancia y buen gusto, vivía sir Carenton, el amigo del barón d'Arpino.

Era un joven de unos treinta años, rubio, alto y de un exterior distinguido y agradable, si bien sus delgados labios y la mirada insegura dieran á sus ojos y sonrisa algo de falso y estudiado.

Cuál fuera el origen de sir Carenton y de dónde provenían los medios de su existencia, nadie lo sabía. Pero como hacía una vida muy arreglada y nunca había dado ocasión de queja á nadie, y pagaba puntual, la gente no se metía con él.

Por lo demás, hablaba muy poco, porque le costaba trabajo hacerlo en italiano y parecía no entendía el piamontés. Pasaba muchas horas del día en la casa, y la portera que le arreglaba sus habitaciones, le encontraba á menudo haciendo rayas y dibujos geométricos sobre papel blanco, con lo que se figuraron fuera dibujante.

Una vez ó dos, á la semana, una señora vestida de negro y con la cara cubierta por un tupido velo, con el mismo acento extranjero que sir Carenton, subía á verlo, quedando algunas horas con él; pero las vecinas, pasadas las primeras veces no se ocuparon ya de la incógnita.

Era una mañana á eso de las diez.

Sir Carenton apenas se había levantado y estaba ultimando su "toilette" cuando la campanilla resonó dos veces seguidas.

Carenton sonrió y fué á abrir.

Era la incógnita que apenas entró le dijo:

—¿No me esperabas á estas horas, Jack?

—En verdad que no,—dijo Jack,—pero soy feliz de verte, á menos que no seas mensajera de alguna mala noticia.

La incógnita había entrado en el salón, confortado por un calorífero y á las palabras de Carenton se volvió hacia él.

—No, no, querido,—dijo,—todo va muy bien.

Y se quitó tranquilamente la capa y el sombrero.